

## Psaume 1

- 1 Heureux l'homme qui n'a pas siégé au conseil des impies,  
qui ne s'est pas obstiné dans le chemin du péché,  
et ne s'est pas assis au banc des moqueurs.
- 2 Mais qui a mis son plaisir dans la loi du Seigneur  
et la médite le jour et la nuit.
- 3 Il sera comme l'arbre planté auprès des eaux vives,  
qui donne son fruit en son temps.  
  
Son feuillage sera toujours vert,  
tout ce qu'il fait sera fécond.
- 4 Rien de pareil pour les impies, rien de pareil,  
ils sont comme la paille que disperse le vent.
- 5 Non, les impies ne se lèveront pas lors du jugement,  
ni les pécheurs quand les justes seront rassemblés.
- 6 Car le Seigneur connaît le chemin des justes,  
mais le chemin des impies va se perdre.

## Psaume 2

- 1 Pourquoi ce tumulte parmi les nations,  
ces vains murmures parmi les peuples ?
- 2 Les rois de la terre se soulèvent  
et les princes conspirent ensemble  
contre le Seigneur et contre son Christ.
- 3 “Brisons leurs liens, disent-ils,  
rejetons loin de nous leurs entraves.”
- 4 Celui qui siège dans les cieux Se moque d’eux,  
le Seigneur les tourne en dérision.
- 5 Puis Il les interpelle dans sa colère,  
dans sa fureur, Il les frappe d’épouvante.
- 6 Moi, j’ai été établi par Lui Roi sur Sion, sa sainte montagne,  
7 pour proclamer le décret du Seigneur.  
Le Seigneur m’a dit : “Tu es mon Fils,  
Je t’ai engendré aujourd’hui.
- 8 Demande-les moi et Je te donnerai les nations pour héritage,  
pour possession les extrémités de la terre.
- 9 Tu les garderas avec un sceptre de fer,  
tu les briseras comme l’argile du potier.”<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Briser l’argile : terme technique de poterie, geste qui consiste à battre l’argile avant de tourner, afin d’éliminer les bulles d’air et purifier la terre.

- 10 Et maintenant, rois, recevez l'intelligence !  
Laissez-vous instruire, juges de la terre !
- 11 Servez le Seigneur dans la crainte,  
rendez hommage à son Fils en tremblant,
- 12 soyez de ses disciples avant le jour de sa colère,  
hors de son chemin, c'est l'égarement.
- Lorsqu'en un instant sa colère s'enflammera,  
bienheureux ceux qui auront mis en Lui leur espérance.

### Psaume 3

- 1 *Psaume de David, lors de sa fuite devant Absalom, son fils.*<sup>1</sup>
- 2 Seigneur, pourquoi mes ennemis se sont-ils multipliés ?  
Qu'ils sont nombreux, ceux qui se dressent contre moi !
- 3 Nombreux ceux qui disent à mon sujet :  
"Point de salut pour lui auprès de son Dieu !"
- 4 Mais Toi, Seigneur, Tu es ma force, mon bouclier,  
ma gloire : Tu élèves ma tête.
- 5 J'invoque le Seigneur, je crie vers Lui à pleine voix,  
Il me répond de sa montagne sainte.
- 6 Je me suis endormi et j'ai sommeillé,  
maintenant je ressuscite car le Seigneur m'a pris avec Lui.

---

<sup>1</sup> 1S 15 sq.

7 Je ne crains pas cette myriade qui m'assiège,  
8 lève-Toi, Seigneur, sauve-moi, mon Dieu !

Toi qui frappes à la joue mes ennemis,  
qui brises les dents des pécheurs.

9 Oui, le salut vient du Seigneur !  
Vienne sur ton peuple ta bénédiction !

## Psaume 4

1 *Au chef de chœur: avec expression. Psaume de David.*

2 Quand je crie, réponds-moi, ô Dieu, ma justice !  
Quand je suis dans la détresse, Tu desserres mon angoisse,  
aie pitié de moi, exauce ma prière !

3 Fils des hommes, jusques à quand aurez-vous le cœur endurci ?  
Jusques à quand aimerez-vous la vanité et servirez-vous le mensonge ?

4 Sachez donc que le Seigneur a fait merveille pour son juste,  
le Seigneur m'entend quand je crie vers Lui.

5 Tremblez et ne péchez plus !  
Sur votre couche, méditez dans vos cœurs, puis silence !

6 Offrez des sacrifices de justice  
et espérez dans le Seigneur.

7 Beaucoup disent : "Qui nous fera voir le bonheur ?"  
Fais briller sur nous, Seigneur, la lumière de ta Face !

- 8 Tu as mis dans mon cœur plus de joie qu'ils n'en ont,  
quand abondent leur blé, leur huile et leur vin nouveau. <sup>1</sup>
- 9 En paix je me couche et je m'endors unifié,  
car Toi seul, Seigneur, Tu me fais demeurer dans l'espérance.

## Psaume 5

*1 Au chef de chœur: pour être bien compris.*

- 2 Entends mon cri,  
3 sois attentif à l'accent de ma prière, mon Roi et mon Dieu,  
car c'est Toi que j'invoque, Seigneur !
- 4 Au matin, Tu entendras ma voix,  
dès l'aurore, je serai devant Toi et j'attendrai, <sup>2</sup>
- 5 car Tu n'es pas un Dieu aimant l'injustice,  
le méchant ne peut habiter près de Toi,  
6 ni les impies soutenir ton regard.
- Tu détestes tous ceux qui agissent avec malice,  
7 Tu fais périr les diseurs de mensonges,  
Tu vomis les hommes de fraude et de sang.
- 8 Mais moi, par ta grande miséricorde, j'entrerai dans ta maison,  
je me prosternerai dans ton temple saint avec crainte.

---

<sup>1</sup> LXX, mais «huile» n'est pas attestée par tous les manuscrits.

<sup>2</sup> J'attendrai : T.M. (LXX : «je verrai»).

*PSAUME 1*

- 9 Guide-moi, Seigneur, par ta justice,  
aplanis ton chemin devant moi, à cause de mes ennemis.
- 10 Leur bouche ignore la sincérité,  
leurs entrailles ne sont que malice ;  
  
leur gosier est un sépulcre béant,  
leur langue n'est que flatterie.
- 11 Prononce, ô Dieu, leur châtement,  
qu'ils échouent dans leurs desseins.  
  
Bannis-les pour leurs crimes sans nombre,  
car ils se sont soulevés contre Toi.
- 12 Ceux qui espèrent en Toi se réjouiront,  
ils exulteront à jamais.  
  
Tu feras en eux ta demeure,  
ceux qui aiment ton Nom seront magnifiés en Toi,
- 13 car Toi, Seigneur, Tu combles les justes de bénédictions,  
ainsi qu'un bouclier ta grâce nous protège.

## Psaume 6

*1 Au chef de chœur: avec expression. Sur la cithare à huit cordes.*

- 2 Ne m'accuse pas, ô Dieu, dans ton courroux,  
ne me châtie pas dans ta fureur !
- 3 Fais-moi grâce, Seigneur, je suis sans force,  
guéris-moi, car tous mes os sont éprouvés.

- 4 Mon âme est dans une angoisse profonde,  
et Toi, Seigneur, jusques à quand ?
- 5 Reviens, mon Dieu, délivre mon âme,  
dans ta miséricorde sauve-moi !
- 6 Nul dans la mort n'a souvenir de Toi,  
qui Te confesserait au séjour des morts ?
- 7 Je me suis épuisé en gémissements,  
chaque nuit j'arrose ma couche de mes larmes,  
mon lit est baigné de mes pleurs.
- 8 Mon œil est éprouvé par la colère,  
tant d'ennemis m'ont fait vieillir.
- 9 Eloignez-vous de moi, artisans d'iniquités,  
car le Seigneur a entendu mes sanglots.
- 10 Le Seigneur a entendu mes plaintes,  
le Seigneur a accueilli mes prières.
- 11 Que mes ennemis soient saisis de crainte,  
qu'ils se détournent, soudain confondus !

## Psaume 7

- 1 *Variations de David, qu'il chanta au Seigneur sur des paroles de Cush le Benjaminite.*
- 2 Seigneur, mon Dieu, en Toi j'ai espéré,  
sauve-moi de tous ceux qui me pourchassent et délivre-moi.

*PSAUME 1*

- 3 Afin qu'ils ne déchirent pas mon âme comme des lions,  
qu'ils ne l'emportent sans que personne ne me porte secours.
- 4 Seigneur mon Dieu, si j'ai agi avec injustice,  
si mes mains sont tachées par l'iniquité,
- 5 si j'ai rendu le mal pour le mal,  
si j'ai dépouillé sans raison mon ennemi,
- 6 que l'on poursuive mon âme, qu'on la saisisse,  
qu'on me piétine sur la terre,  
et que ma gloire soit traînée dans la poussière.
- 7 Lève-Toi, Seigneur, dans ta colère,  
dresse-Toi contre la rage de mes ennemis,  
réveille-Toi, mon Dieu, ordonne un jugement.
- 8 Que les peuples s'assemblent autour de Toi,  
siège au-dessus d'eux dans les hauteurs.
- 9 O Seigneur, Toi qui juges les nations,  
juge-moi selon ma justice,  
selon l'innocence qui est en moi !
- 10 Mets un terme à la malice des pécheurs  
et affermis les justes,  
Toi qui sondes les reins et les cœurs, Dieu de toute justice !
- 11 Le bouclier qui me couvre, c'est le Seigneur,  
Lui qui sauve les hommes au cœur droit.
- 12 Dieu est un juge équitable, fort et magnanime,  
mais sa colère s'enflamme chaque jour
- 13 contre qui ne se convertit pas.



Voici : le malin affûte son glaive,  
il bande son arc et le dirige contre lui ;

14 il prépare contre lui-même des armes de mort,  
il fait de ses flèches des brandons enflammés.

15 Voyez, il a conçu l'injustice,  
il s'est engrossé de souffrances  
et il a enfanté le néant.

16 Il a creusé une fosse et l'a faite profonde,  
voilà qu'il tombe dans l'abîme que ses mains ont creusé !

17 La douleur qu'il inventa retombe sur sa tête,  
sur sa nuque sa violence est redescendue.

18 Je louerai le Seigneur pour sa justice,  
je chanterai le Nom du Seigneur, le Très-Haut !

## Psaume 8

1 *Au chef de chœur: sur le mode de Gat. Psaume de David.*<sup>1</sup>

2 O Seigneur notre Dieu,  
qu'il est grand ton Nom par toute la terre !  
Ta majesté s'élève au-dessus des cieux.

---

<sup>1</sup> Gat : ville philistine ; le mode musical de Gat est attesté à plusieurs reprises dans d'autres livres de la Bible.

- 3 De la bouche des enfants  
et de ceux qui sont à la mamelle,  
Tu as fait retentir la louange,  
  
pour imposer silence à l'ennemi,  
pour réduire à rien le rebelle.
- 4 Quand je vois les cieux, l'ouvrage de tes mains,  
la lune et les étoiles que Tu as créées,
- 5 je dis : "Qu'est-ce que l'homme pour que Tu Te souviennes de lui  
et le fils de l'homme pour que Tu le visites ?"
- 6 Tu l'as fait de peu inférieur à Dieu,  
Tu l'as couronné de gloire et de splendeur ;
- 7 Tu l'as établi sur l'œuvre de tes mains,  
Tu as tout mis sous ses pieds :
- 8 les troupeaux de brebis et de bœufs,  
et même les bêtes des forêts,
- 9 les oiseaux du ciel et les poissons de la mer,  
tout ce qui parcourt les sentiers de la mer.
- 10 O Seigneur notre Dieu,  
qu'il est grand ton Nom par toute la terre !

## Psaume 9

*1 Au chef de chœur: pour les voix de jeunes garçons. Psaume de David.*

- 2 Je Te confesserai, Seigneur, de tout mon cœur,  
je raconterai toutes tes merveilles.
- 3 Je me réjouirai et j'exulterai en Toi,  
je chanterai ton Nom, Dieu Très-Haut.
- 4 Car Tu as fait reculer mes ennemis,  
trébuchant, ils ont fui devant ta Face.
- 5 Tu as fait triompher mon jugement et mon droit,  
Tu as siégé sur ton trône, ô Juge équitable.
- 6 Tu as repris les nations, Tu as fait périr l'impie,  
Tu as changé leur nom pour toujours.
- 7 L'ennemi est anéanti, ruiné pour toujours,  
des cités que Tu as abattues : point de souvenir !
- 8 Mais le Seigneur règne à jamais,  
Il a préparé son trône pour le jugement.
- 9 Il jugera le monde avec droiture,  
et les peuples avec équité.
- 10 Le Seigneur sera le refuge des humbles,  
un abri sûr au temps de la tribulation.
- 11 Ils se confient en Toi, ceux qui connaissent ton Nom,  
car Tu n'abandonnes pas ceux qui Te cherchent.

- 12 Chantez au Seigneur qui réside en Sion,  
publiez parmi les peuples ses hauts faits.
- 13 Car Il Se souvient, Lui qui venge le sang innocent,  
Il n'oublie pas le cri des pauvres.
- 14 Aie pitié de moi, Seigneur,  
vois l'affliction que me causent mes ennemis,  
fais-moi remonter des portes de la mort.
- 15 Et je publierai ta louange aux portes de la fille de Sion,  
je me réjouirai de ton salut.
- 16 Les nations sont tombées dans la fosse qu'elles avaient creusée,  
leur pied s'est pris dans le filet qu'elles avaient tendu.
- 17 Le Seigneur S'est montré en exerçant la justice  
et le pécheur est captif de l'œuvre de ses mains.
- 18 Que les pécheurs retournent au séjour des morts  
et tous les peuples qui oublient Dieu.
- 19 Mais l'humble n'est pas oublié pour toujours,  
l'espérance des pauvres n'est pas perdue à jamais.
- 20 Lève-Toi, Seigneur, que l'homme ne triomphe pas,  
que les nations soient jugées devant ta Face !
- 21 Etablis sur elles un législateur :  
que les païens sachent qu'ils sont des hommes.

## Psaume 10

- 1 Pourquoi, Seigneur, rester si loin de nous ?  
Pourquoi Te cacher au temps de la détresse ?
- 2 Car l'impie triomphe et le pauvre est mis à mal,  
il est pris dans les filets que le méchant a tendus.
- 3 Le pécheur se glorifie de ses passions,  
il méprise, il maudit le Seigneur.
- 4 Dans son arrogance, il dit : "Dieu ne S'en inquiète pas !"  
Il n'y a pas de Dieu, voilà toutes ses pensées.
- 5 En tout temps ses desseins sont impurs,  
tes jugements sont trop loin pour qu'il les considère.
- Il abat d'un souffle ses ennemis,  
6 il dit en son cœur : "Je ne faiblirai pas,  
je suis pour toujours à l'abri du malheur."
- 7 Sa bouche est pleine de ruse, de fraude et de malédiction,  
sous sa langue tout est malfaisance et douleur.
- 8 Il se tient caché à l'entour des villages,  
à la dérobée il fait périr l'innocent.
- Ses yeux guettent les pauvres,  
9 en secret il épie comme le lion dans un fourré.
- Il est aux aguets pour saisir l'indigent,  
pour s'emparer de lui, pour l'attirer dans son filet.

- 10 Il se cache, il se tapit, il s'accroupit :  
et les malheureux tombent dans ses griffes.
- 11 Il dit en son cœur : "Dieu a oublié,  
Il détourne la face, Il ne voit jamais rien."
- 12 Lève-Toi, mon Dieu, lève ta main,  
n'oublie pas les affligés !
- 13 Pourquoi l'impie Te mépriserait-il ?  
Pourquoi dirait-il : "Dieu ne S'en soucie pas !"
- 14 Et pourtant, Tu as vu,  
peines et douleurs, Tu les as regardées,  
afin de les prendre dans ta main.
- A Toi s'abandonne l'indigent,  
Tu Te fais le secours des orphelins.
- 15 Brise le bras du pécheur, du malin,  
détruis le péché et qu'il ne soit plus.
- 16 Le Seigneur est Roi, Il règne à jamais,  
les païens disparaîtront de son pays.
- 17 Tu entends, Seigneur, le désir des affligés,  
Tu affermis leur cœur.
- Tu prêtes une oreille attentive,  
18 pour rendre justice à l'orphelin et au pauvre,  
afin que l'homme terreux n'inspire plus la terreur. <sup>1</sup>

## Psaume 11

1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*

J'ai mon refuge : c'est le Seigneur !  
Comment osez-vous me dire :  
"Fuis dans la montagne, petit oiseau !"

2 Car les pécheurs ont tendu leur arc,  
leur flèche est déjà posée sur la corde,  
pour tirer dans l'ombre sur les hommes au cœur droit.

3 Si les fondements mêmes sont détruits,  
le juste alors, que fera-t-il ?

4 Le Seigneur est dans son temple saint,  
son trône est dans les cieux,  
ses yeux observent, ses paupières interrogent les fils de l'homme.

5 Le Seigneur sonde le juste et l'impie,  
Il a en aversion celui qui aime la violence,  
qui garde son âme pour le mauvais.

6 Sur les pécheurs Il fera pleuvoir les braises et le soufre,  
des tempêtes de vents brûlants, voilà leur héritage !

7 Car le Seigneur est juste, Il aime la justice,  
les cœurs purs contempleront sa Face.

---

<sup>1</sup> Terreux : c'est-à-dire «tiré de la terre».

## Psaume 12

1 *Au chef de chœur: sur la cithare à huit cordes. Psaume de David.*

2 Sauve-moi, Seigneur, car il n'y a plus d'homme pieux,  
les cœurs sincères ont disparu d'entre les fils de l'homme.

3 Ils se mentent les uns aux autres,  
leurs lèvres profèrent la discorde,  
ils ont deux cœurs pour parler.

4 Que le Seigneur retranche toutes les lèvres flatteuses,  
toutes les langues qui parlent avec orgueil,

5 ceux qui disent : "Nous sommes puissants par notre langue,  
nos lèvres sont avec nous, qui nous dominera ?"

6 "Devant le pauvre qu'on opprime et le malheureux qui gémit,  
maintenant Je Me lève", dit le Seigneur,  
"Je deviens le salut qu'ils espèrent."

7 Paroles du Seigneur, paroles sans mélange,  
argent éprouvé au creuset, purifié jusqu'à sept fois !

8 Toi, Seigneur, protège-nous !  
Garde-nous de cette race pour toujours,

9 des impies qui rôdent autour de nous,  
semant le mépris et la honte parmi les fils de l'homme.



## Psaume 13

*1 Au chef de chœur: Psaume de David.*

- 2 Jusques à quand ? Seigneur, m'oublieras-Tu sans fin ?  
Jusques à quand me cacheras-Tu ta Face ?
- 3 Jusques à quand mon âme sera-t-elle en chagrin,  
le cœur plein de tristesse tout le jour ?  
Jusques à quand l'ennemi sera-t-il puissant contre moi ?
- 4 Regarde-moi, Seigneur mon Dieu, réponds-moi,  
donne ta lumière à mes yeux,  
que je ne m'endorme pas dans la mort.
- 5 Que mon adversaire ne dise pas : "Je l'ai vaincu",  
que mes oppresseurs n'exultent pas me voyant succomber.

- 6 Mais moi, j'ai foi en ta miséricorde,  
mon cœur se réjouit de ton salut.
- 7 Je chanterai le Seigneur pour tous ses bienfaits,  
je célébrerai le Nom du Très-Haut.

## Psaume 14

1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*

L'insensé a dit dans son cœur :  
"Dieu n'existe pas !"

Grande est la corruption des hommes,  
il n'en est pas un qui cherche le bien.

- 2 Du haut des cieux, le Seigneur Se penche et les regarde  
pour voir s'il en est un qui soit avisé,  
qui cherche Dieu.

- 3 Mais tous se sont égarés, ensemble pervertis,  
il n'en est pas qui fasse le bien,  
pas même un seul.

Leur gosier est un sépulcre béant,  
leurs lèvres profèrent la tromperie :  
ils ont sous la langue un venin d'aspic.

Leur bouche est pleine d'amertume et de malédiction ;  
leurs pieds accourent pour le meurtre.

Leur chemin n'est que malheur et destruction,  
ils ne connaissent pas le chemin de la paix,  
la crainte du Seigneur n'est jamais sous leurs yeux.

- 4 N'ont-ils donc point d'intelligence, ces artisans d'iniquités,  
qui dévorent mon peuple comme du pain,  
qui n'invoquent jamais le Seigneur ?
- 5 Ils trembleront d'épouvante là où il n'y a pas lieu de craindre,  
car Dieu siège au milieu des justes.
- 6 Pensiez-vous confondre le conseil du pauvre  
alors que le Seigneur est avec lui ?
- 7 Oui, de Sion viendra le salut d'Israël.

Quand le Seigneur ramènera les captifs de son peuple,  
Jacob sera dans l'allégresse,  
Israël se réjouira.

## Psaume 15

1 *Psaume de David.*

Seigneur, qui habitera en ta présence,  
qui demeurera sur ta montagne sainte ?

- 2 L'homme dont les voies sont innocentes  
et qui agit avec justice,  
qui garde la vérité dans son cœur,
- 3 qui ne fait point de mal à son frère,  
qui ne jette pas l'opprobre sur son prochain,

- 4 qui tient pour rien le mauvais,  
mais qui honore celui qui craint le Seigneur,  
  
qui ne se dédit pas d'un serment,  
même à son préjudice,
- 5 qui ne prête pas son argent avec usure,  
qui n'accepte aucun présent pour nuire à l'innocent.
- L'homme qui se conduira ainsi  
jamais ne chancellera.

## Psaume 16

1 *Epigramme de David.*

- Garde-moi, Seigneur, car Tu es mon espérance,  
2 je T'ai dit : "Toi, mon Seigneur, Tu es tout mon bien !"
- 3 Des saints qui sont sur la terre,  
Tu as fait l'objet de mon admiration.
- 4 Ceux-là multiplient leurs peines,  
qui courent après des dieux étrangers.
- Non, je n'offrirai pas leurs libations sanglantes,  
jamais leurs noms impies ne viendront sur mes lèvres.
- 5 Seigneur, Tu es ma part et mon calice :  
c'est Toi le garant de mon héritage.
- 6 Le cordeau m'a attribué la part la meilleure,  
je suis émerveillé de mon patrimoine.

- 7 Je bénis le Seigneur qui m'a donné l'intelligence,  
dans la nuit même Il m'instruit dans mon cœur.
- 8 Sans cesse mes regards sont tournés vers mon Dieu,  
Il Se tient à ma droite, je ne tomberai pas.
- 9 Mon cœur est dans la joie, ma langue tressaille d'allégresse,  
mon corps lui-même repose dans l'espérance.
- 10 Car Tu n'abandonneras pas mon âme au séjour des morts,  
Tu ne laisseras pas ton saint voir la corruption.
- 11 Tu me feras connaître le chemin de la vie :  
plénitude de joie en ta présence,  
délices éternelles à ta droite.

## Psaume 17

1 *Prière de David.*

Ecoute, Seigneur, ma juste plainte,  
sois attentif à ma supplication.

Prête l'oreille à ma prière,  
car mes lèvres ne mentent pas.

- 2 Que mon jugement vienne de ta Face,  
que tes yeux considèrent ce qui est droit.
- 3 Tu as sondé mon cœur, même la nuit,  
Tu m'as soumis à l'épreuve du feu,  
sans trouver en moi de pensée d'injustice.

- 4 Non, ma bouche ne louera pas les œuvres des hommes,  
selon la parole de tes lèvres, je demeurerai sur le chemin rude.
- 5 Affermis mes pas dans tes sentiers,  
afin que mes pieds ne trébuchent pas.
- 6 Je T'invoque, Toi qui m'écoutes, ô mon Dieu !  
Incline vers moi ton oreille, sois attentif à mes paroles.
- 7 Manifeste ta miséricorde,  
ô salut de ceux qui espèrent en Toi,  
car ta Droite les sauve de leurs ennemis.
- 8 Garde-moi, Seigneur, comme la prunelle de l'œil,  
sous l'abri de tes ailes, protège-moi.
- 9 Garde-moi loin de la face des impies,  
des ennemis qui me cernent avec passion.
- 10 La graisse a rendu leur cœur insensible  
et leur bouche s'exprime avec orgueil.
- 11 Ils sont sur mes pas, voilà qu'ils m'entourent !  
Ils ont les yeux sur moi pour m'étendre à terre.
- 12 Pareils aux lions, ils s'apprêtent au carnage,  
pareils aux fauves, ils se cachent en embuscade.
- 13 Lève-Toi, Seigneur, préviens leurs desseins et fais-les trébucher,  
arrache mon âme aux impies
- 14 et ton glaive aux ennemis de ta Droite
- qui se gavent de la vie présente,  
qui remplissent leur ventre de tes trésors,

au point que leurs fils mêmes sont rassasiés  
et laissent le superflu à leurs enfants.

- 15 Pour moi, qui cherche la justice, je contemplerai ta Face,  
je me rassasierai du spectacle de ta gloire.

## Psaume 18

1 *Au chef de chœur: de David, serviteur du Seigneur, qui proclama devant Lui les paroles de ce poème, le jour où le Seigneur le délivra de la main de tous ses ennemis et de la main de Shaoul.*

2 *Il lui dit:*

- Je T'aimerai, Seigneur, ma Force,  
3 le Seigneur est mon Rempart, mon Refuge et mon Libérateur,  
mon Dieu et mon Rocher, c'est en Lui que j'espère,  
mon Bouclier, mon Salut et ma Citadelle.

4 Je chante des hymnes, j'invoque le Seigneur  
et je suis délivré de mes ennemis.

5 Les douleurs de la mort m'entourent  
et les torrents des maudits m'épouvantent.

6 Les tourments de l'enfer m'assiègent,  
les filets de la mort me retiennent captif.

7 Dans mon affliction j'invoque le Seigneur  
et de son temple Il entend ma voix,  
mon cri parvient à ses oreilles.

- 8 La terre est ébranlée, elle chancelle,  
les montagnes tremblent et sont secouées,  
devant la colère du Seigneur.
- 9 Une fumée s'élève par sa fureur,  
un feu dévorant, des charbons embrasés.
- 10 Il incline les cieux, Il descend,  
un épais nuage sous ses pieds ;
- 11 Il prend son vol, porté par les chérubins,  
Il S'avance sur les ailes du vent.
- 12 Il S'enveloppe de ténèbres comme d'un vêtement,  
comme un pavillon les nuées sombres L'environnent.
- 13 Devant l'éclat de sa Face les nuées se dissipent,  
portant la grêle et les charbons enflammés.
- 14 Du haut des cieux le Seigneur fait entendre le tonnerre,  
le Très-Haut fait retentir sa voix.
- 15 Il tire ses flèches et disperse ses ennemis,  
Il multiplie la foudre et les frappe d'épouvante.
- 16 Alors apparaissent les sources des abîmes,  
les fondations de la terre sont mises à nu,  
  
devant ta menace, Seigneur,  
au souffle impétueux de ta colère.
- 17 Il envoie d'en haut et Il me prend,  
Il me retire des grandes eaux.



- 18 Il me délivre de mes puissants ennemis,  
de ceux qui me haïssent, qui sont forts contre moi.
- 19 Ils m'avaient pris par ruse au jour du malheur,  
mais le Seigneur S'est fait mon Rempart.
- 20 Et Il m'a conduit sur de vastes espaces,  
Il m'a délivré car Il me veut.
- 21 Le Seigneur m'a traité selon ma justice,  
Il m'a rendu selon la pureté de mes mains,
- 22 car j'ai gardé les chemins du Seigneur,  
je n'ai rien fait d'impie contre mon Dieu,
- 23 car tous ses jugements sont sous mon regard,  
je n'ai pas repoussé au loin ses préceptes.
- 24 J'ai été sans reproche devant Lui,  
je me suis gardé de l'iniquité.
- 25 Ainsi le Seigneur m'a rendu selon ma justice,  
selon la pureté de mes mains devant ses yeux.

\* \* \*

- 26 Avec le saint, Tu es saint,  
et avec le juste Tu manifestes ta justice !
- 27 Avec ton élu Tu es l'Elu  
et avec le pervers Tu prends des détours.
- 28 Tu sauves le peuple qui s'humilie,  
mais Tu humilies les yeux des superbes.

- 29 Car c'est Toi, Seigneur, qui éclaires ma lampe,  
c'est Toi, mon Dieu, qui illumines mes ténèbres.
- 30 Par Toi, je sors victorieux de mes épreuves,  
en mon Dieu je franchis le rempart.
- 31 C'est mon Dieu, la voie est parfaite,  
les paroles du Seigneur sont éprouvées par le feu,  
le salut de ceux qui espèrent en Lui.
- 32 Qui donc est Dieu hors le Seigneur ?  
Qui donc est Dieu hors notre Dieu ?
- 33 C'est mon Dieu qui m'a revêtu de force,  
c'est Lui qui a disposé mon chemin dans l'innocence,
- 34 qui a rendu mes pieds agiles comme ceux du chamois,  
qui m'a établi sur les hauteurs des montagnes,
- 35 qui a instruit mes mains au combat,  
qui a fait de mon bras un arc d'airain.
- 36 Tu m'as couvert du casque de ton salut  
et ta Droite a été mon soutien.
- Tes leçons sans cesse m'ont dirigé,  
tes paroles sont les maîtres qui m'instruisent.
- 37 Tu as élargi l'espace sous mes pas,  
mes pieds ne chancelleront pas.
- 38 Je poursuis mes ennemis, je les atteins,  
je ne m'en retourne pas sans les avoir anéantis.

- 39 Je les brise, ils ne s'en relèvent pas,  
ils gisent à terre, étendus sous mes pieds.
- 40 Tu m'as ceint de puissance pour le combat,  
Tu as jeté sous mes pieds ceux qui se dressaient contre moi ;
- 41 Tu m'as fait voir le dos de mes ennemis,  
Tu as dispersé ceux qui me haïssent.
- 42 Ils crient, mais point de salut :  
le Seigneur ne les exaucera pas !
- 43 Je les réduis comme la poussière emportée par le vent,  
je les piétine comme la boue des chemins.
- 44 Tu m'as arraché aux controverses du peuple,  
Tu m'as placé à la tête des nations ;
- un peuple inconnu est devenu mon serviteur,  
45 il m'écoute, il m'obéit.
- Les fils de l'étranger m'ont adressé de fausses louanges,  
46 les fils de l'étranger sont devenus impuissants,  
en se traînant, ils sortent de leur repaire.
- 47 Vive le Seigneur, béni soit mon Dieu,  
exalté soit le Dieu de mon salut,
- 48 mon Dieu, qui me donne la revanche,  
qui met les peuples à mes pieds,
- 49 qui m'arrache à la fureur de mes ennemis,  
qui m'élève au-dessus de mes oppresseurs,  
qui me délivre de l'homme d'iniquité.

- 50 Toi, Seigneur, je Te confesserai parmi les nations  
et je célébrerai ton Nom,
- 51 car Il magnifie le salut de son roi,  
Il fait miséricorde à son christ,  
à David et à sa race à jamais.

## Psaume 19

- 1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*
- 2 Les cieux racontent la gloire de Dieu,  
et l'œuvre de ses mains le firmament l'annonce.
- 3 Le jour au jour redit son message,  
la nuit le fait connaître à la nuit,
- 4 pas en paroles, pas en discours,  
pas en des voix qu'on puisse entendre.
- 5 Mais par toute la terre a retenti leur message  
et leurs paroles jusqu'aux extrémités du monde.
- Dieu a préparé une tente pour le soleil,
- 6 et comme l'époux sort de la chambre nuptiale,  
il s'élançe tel un héros pour parcourir sa carrière.
- 7 Son lever est à une extrémité des cieux  
et sa course atteint jusqu'à l'autre :  
rien n'échappe à son ardeur.

8 La loi du Seigneur est immaculée,  
elle restaure les âmes.

Le témoignage du Seigneur est fidélité,  
il enseigne la sagesse aux simples.

9 Les décrets du Seigneur sont droiture,  
ils remplissent les cœurs d'allégresse.

Les préceptes du Seigneur sont lumière,  
ils éclairent les regards.

10 La crainte du Seigneur est sanctifiante,  
elle subsiste aux siècles des siècles.

Les jugements du Seigneur sont vérité,  
d'eux-mêmes ils tiennent leur justice.

11 Ils sont plus désirables que l'or et les bijoux,  
plus savoureux que la casse et le miel. <sup>1</sup>

12 Aussi ton serviteur les garde :  
à les garder on a grand avantage.

13 Nos fautes, qui nous les ferait connaître ?  
Purifie-moi, Seigneur, de mes fautes cachées

14 et préserve-moi des maux extérieurs.

---

<sup>1</sup> Casse : pulpe tirée du fruit de la cassie (sorte de pâte de coing).

Que mes fautes ne dominant pas sur moi,  
ainsi je resterai sans tache,  
je serai pur du grand péché.

- 15 Que mes paroles Te soient agréables  
et que la pensée de mon cœur soit toujours sous ton regard,  
ô Seigneur, mon Rocher et mon Rédempteur.

## Psaume 20

1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*

2 Que le Seigneur t'exauce au jour de la détresse,  
que le Nom du Dieu de Jacob soit ton bouclier.

3 Que de son sanctuaire Il t'envoie son secours,  
qu'Il te soutienne de Sion.

4 Qu'Il Se souvienne de tous tes sacrifices,  
qu'Il reçoive tes holocaustes.

5 Qu'Il t'accorde ce que désire ton cœur,  
qu'Il accomplisse tous tes desseins.

6 Nous nous réjouissons de ton salut,  
nous magnifierons le Nom de notre Dieu,  
car Il exaucera tes vœux.

7 Maintenant le Seigneur accordera le salut à son Christ,  
Il L'exaucera depuis les cieux, sa sainte demeure,  
par les exploits glorieux de sa Droite.

- 8 Certains se confient dans les chars et d'autres dans les chevaux,  
mais pour nous, c'est le Nom du Seigneur qui nous donne la force.
- 9 Eux ils plient et ils tombent,  
nous, nous ressuscitons et nous tenons debout.
- 10 Seigneur, donne au roi la victoire,  
exauce-nous au jour de la supplication.

## Psaume 21

- 1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*
- 2 Seigneur, ta force réjouit le roi,  
combien ton salut le comble d'allégresse !
- 3 Tu lui as accordé le désir de son cœur,  
Tu n'as pas refusé le souhait de ses lèvres.
- 4 Tu l'as devancé de bénédictions de choix,  
Tu as mis sur sa tête une couronne de pierres précieuses.
- 5 Il T'a demandé la vie  
et Tu la lui as donnée,  
longueur de jours, encore et à jamais.
- 6 Sa gloire est grande, grâce à ton secours,  
Tu as mis sur lui l'éclat et la majesté.
- 7 Tu le rends à jamais un exemple de bénédiction,  
Tu le réjouis de bonheur près de ta Face.

*PSAUME 1*

- 8 Oui, le roi se confie dans le Seigneur,  
la grâce du Très-Haut le garde du faux pas.
- 9 Ta main atteindra tous ses ennemis,  
ta Droite trouvera tous ceux qui le haïssent.
- 10 Tu dresseras autour d'eux comme une fournaise ardente,  
au jour où Tu montreras ta Face.
- Le Seigneur les engloutira dans sa colère  
et les flammes les consumeront.
- 11 Tu ôteras leurs fruits de la terre,  
leur semence d'entre les fils des hommes.
- 12 Ont-ils tramé le mal contre Toi,  
ont-ils conçu des desseins pervers,  
ils seront impuissants.
- 13 Car Tu leur feras tourner le dos,  
contre eux Tu banderas ton arc.
- 14 Lève-Toi, Seigneur, dresse ta force  
et nous chanterons, nous célébrerons ta vaillance !



## Psaume 22

*1 Au chef de chœur: pour le sacrifice de l'aurore. Psaume de David.*

2 Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-Tu abandonné,  
loin de mes appels, des paroles de ma plainte ?

3 Mon Dieu, je crie le jour et Tu ne réponds pas,  
et la nuit même point de repos.

4 Et pourtant, Tu habites dans le sanctuaire,  
ô Gloire d'Israël !

5 En Toi nos pères ont espéré,  
en Toi ils se sont confiés et Tu les as délivrés.

6 Vers Toi ils ont crié et ils ont été sauvés :  
ils n'espéraient jamais en vain !

7 Et moi, je suis un ver, non pas un homme,  
honte du genre humain, rebut du peuple.

8 Tous ceux qui me voient me bafouent,  
ils ricanent en hochant la tête :

9 "Il s'est remis au Seigneur, qu'Il le libère maintenant,  
qu'Il le délivre, puisqu'Il est son ami !"

10 C'est Toi qui m'as tiré du sein maternel,  
confié aux mamelles de ma mère.

11 Sur tes genoux, je fus jeté dès ma naissance,  
dès le sein de ma mère : c'est Toi mon Dieu !

- 12 Ne T'éloigne pas car la tribulation se fait proche  
et personne ne vient à mon secours.
- 13 Des taureaux nombreux me cernent,  
les buffles de Baçân m'entourent.
- 14 Contre moi baillent leurs gueules,  
lions lacérants et rugissants.
- 15 Je suis comme de l'eau qui s'écoule  
et mes os se sont tous dénoués ;  
  
mon cœur est pareil à la cire,  
il fond au milieu de mes entrailles.
- 16 Ma gorge est sèche comme un tesson d'argile,  
ma langue se colle à mon palais ;  
je me couche dans la poussière de la mort.
- 17 Des chiens nombreux sont autour de moi,  
une bande de vauriens m'assaille.  
  
Ils ont percé mes mains et mes pieds,
- 18 je pourrais compter tous mes os,  
eux me toisent et me surveillent.
- 19 Ils partagent entre eux mes vêtements,  
ils tirent au sort ma tunique.
- 20 Mais Toi, Seigneur, ne Te tiens pas loin !  
O ma force, hâte-Toi à mon secours !
- 21 Délivre mon âme de l'épée,  
ma vie de la griffe du chien.

- 22 Sauve-moi de la gueule du lion,  
ma pauvre âme de la corne du taureau.
- 23 J'annoncerai ton Nom à mes frères,  
en pleine assemblée, je Te louerai.
- 24 Vous qui craignez Dieu, célébrez-Le !  
Race de Jacob, glorifiez-Le !  
Race d'Israël, redoutez-Le !
- 25 Car Il n'a pas méprisé la prière du pauvre,  
ni caché de lui sa Face,  
mais Il a écouté sa clameur.
- 26 C'est Toi ma louange dans la grande assemblée,  
j'accomplirai mes vœux devant ceux qui Te craignent.
- 27 Les pauvres mangeront, ils seront rassasiés,  
ils loueront Dieu ceux qui Le cherchent,  
que leur cœur vive à jamais dans la joie !
- 28 La terre entière se souviendra et se tournera vers le Seigneur,  
les familles des peuples se prosterneront devant Lui.
- 29 Car au Seigneur appartient le règne :  
c'est Lui le Maître des nations.
- 30 Devant Lui se prosterneront tous les puissants de la terre,  
devant Lui se courberont ceux qui retournent à la poussière  
et mon âme vivra pour Lui.
- 31 Ma postérité Le servira,  
on parlera du Seigneur à la génération future,  
on fera connaître sa justice au peuple qui va naître.

## Psaume 23

1 *Psaume de David.*

Le Seigneur est mon berger : je ne manquerai de rien,  
2 Il me fait reposer dans de verts pâturages.

Il me mène près des eaux tranquilles :  
3 Il y restaure mon âme.

Il me conduit dans les chemins de la justice,  
pour l'honneur de son Nom.

4 Quand je marche dans le chemin de l'ombre de la mort,  
je ne crains aucun mal car Tu es avec moi :  
ta houlette, ton bâton me rassurent.

5 Tu dresses devant moi une table face à mes adversaires,  
Tu oins d'huile ma tête et ma coupe déborde.

6 Ta miséricorde m'accompagnera tous les jours de ma vie,  
j'habiterai pour de longs jours la maison du Seigneur.

## Psaume 24

1 *Psaume de David. Pour le premier jour de la semaine.*

Au Seigneur la terre et tout ce qu'elle renferme,  
le monde et tous ceux qui l'habitent.

2 Car c'est Lui qui l'a établie sur les mers  
et l'a solidement affermie sur les fleuves.

- 3 Qui pourra gravir la montagne du Seigneur,  
qui s'élèvera jusqu'à son lieu saint ?
- 4 Celui qui a les mains innocentes et le cœur pur,  
celui qui n'applique pas son esprit aux choses vaines  
et ne trompe pas par de faux serments.
- 5 Celui-là obtiendra la bénédiction du Seigneur,  
la miséricorde de Dieu son Sauveur.
- 6 Telle est la race de ceux qui Le cherchent,  
de ceux qui cherchent la Face du Dieu de Jacob.
- 7 Princes, élevez vos linteaux,  
élevez-vous, portes éternelles,  
et le Roi de gloire entrera !
- 8 Quel est ce Roi de gloire ?  
Le Seigneur puissant et fort,  
le Seigneur valeureux dans les combats !
- 9 Princes, élevez vos linteaux,  
élevez-vous, portes éternelles,  
qu'Il entre, le Roi de gloire !
- 10 Quel est donc ce Roi de gloire ?  
Le Seigneur Sabaoth : c'est Lui le Roi de gloire !

## Psaume 25

1 *Psaume de David.*

Vers Toi, j'élève mon âme,  
2 mon Dieu, en Toi je me confie.

Que je ne sois pas confondu,  
que mes ennemis ne se réjouissent pas,  
3 aucun de ceux qui espèrent en Toi ne sera confondu,  
ceux-là seront confondus qui sont infidèles sans motif.

4 Seigneur, fais-moi connaître tes voies,  
enseigne-moi tes sentiers.

5 Fais-moi marcher dans ta vérité et instruis-moi,  
en Toi tout le jour je me fie, Dieu mon Sauveur !

6 Souviens-Toi, Seigneur, de ta miséricorde et de ta bonté,  
car elles sont éternelles.

7 Ne garde pas le souvenir des fautes de ma jeunesse et de mes égarements,  
mais souviens-Toi de moi selon ta miséricorde, à cause de ta bonté.

8 Le Seigneur est droit et plein de miséricorde,  
Il montre le chemin aux égarés.

9 Il fait marcher les humbles dans la justice,  
Il enseigne aux petits ses sentiers.

10 Tous les chemins du Seigneur sont miséricorde et vérité,  
pour ceux qui recherchent son alliance et ses lois.

- 11 A cause de ton Nom, Seigneur, Tu pardonneras,  
si grand que soit mon péché, Tu l'effaceras !
- 12 Est-il un homme qui craigne le Seigneur ?  
Il lui montre la voie qu'il doit choisir.
- 13 Son âme repose dans le bonheur  
et sa postérité possédera la terre.
- 14 Le Seigneur est la force de ceux qui Le craignent,  
Il leur fait connaître ses mystères.
- 15 Mes yeux sans cesse sont tournés vers le Seigneur,  
c'est Lui qui délivre mon pied des lacets.
- 16 Tourne ton regard vers moi et prends pitié de moi,  
car je suis seul et malheureux.
- 17 Les angoisses de mon cœur se sont accrues,  
de ma détresse délivre-moi, Seigneur !
- 18 Vois ma misère et ma peine,  
efface tous mes péchés.
- 19 Vois la multitude de mes ennemis,  
vois la haine violente qu'ils nourrissent contre moi.
- 20 Garde mon âme et délivre-moi !  
Que je ne sois pas rejeté quand je cherche en Toi un abri !
- 21 L'intégrité et la droiture seront mon bouclier car j'espère en Toi,  
22 délivre-nous, Dieu d'Israël, de toutes nos angoisses.

## Psaume 26

1 *De David.*

Justifie-moi, Seigneur, car j'ai marché dans l'intégrité :  
j'ai mis ma confiance en Toi, je n'ai pas chancelé.

2 Epreuve-moi, Seigneur, sonde-moi,  
fais passer au creuset mes reins et mon cœur,

3 car ta grâce est devant mes yeux  
et je marche dans ta vérité.

4 Je ne siége pas avec les hommes de mensonge,  
je ne vais pas en compagnie des gens dissimulés.

5 Je hais les assemblées des ouvriers du mal,  
je ne m'assieds pas auprès des impies.

6 Je lave mes mains dans l'innocence  
et je fais le tour de ton autel, ô Seigneur !

7 Ainsi j'entendrai les accents de tes louanges  
et je proclamerai toutes tes merveilles.

8 Seigneur, j'ai aimé le lieu où Tu demeures,  
le séjour où réside ta gloire !

9 N'enlève pas mon âme avec celle des pécheurs,  
ni ma vie avec celle des hommes de sang,

10 qui ont les mains tachées par les crimes,  
même quand leur droite est pleine de présents.



- 11 Moi, je marche dans l'intégrité,  
délivre-moi et fais-moi grâce !
- 12 Mon pied sera ferme dans la voie droite,  
je bénirai le Seigneur dans les Eglises saintes !

## Psaume 27

1 *De David, avant son onction.*

Le Seigneur est ma lumière et mon salut :  
de qui aurai-je crainte ?

Le Seigneur est le rempart de ma vie :  
qui me fera peur ?

2 Quand les méchants s'avancent contre moi pour dévorer ma chair  
ce sont eux, mes ennemis, qui chancellent et qui tombent.

3 Qu'une armée vienne à camper contre moi,  
mon cœur ne craindra rien  
si le combat s'engage, alors même j'aurai confiance.

4 Une chose que je demande au Seigneur, un ardent désir :  
c'est d'habiter la maison du Seigneur tous les jours de ma vie,  
afin de jouir de la douceur de sa présence  
et de contempler son sanctuaire.

5 Car Il m'abritera sous sa tente aux jours d'adversité,  
Il me cachera dans le secret de sa demeure,  
Il m'élèvera sur le Roc.

- 6 Ma tête se dressera au-dessus de mes ennemis  
et j'offrirai dans sa maison des sacrifices de louanges,  
au son des trompettes, je chanterai, je célébrerai le Seigneur.
- 7 Ecoute, Seigneur, ma voix qui T'appelle :  
aie pitié de moi, exauce-moi !
- 8 Mon cœur T'a parlé, mes yeux T'ont cherché :  
j'ai cherché ta Face, Seigneur !
- 9 Ne détourne pas de moi ton visage,  
dans ta colère, ne repousse pas ton serviteur !  
  
Sois mon secours, ne m'abandonne pas,  
ne me délaisse pas, Dieu mon Sauveur !
- 10 Car si mon père et ma mère m'abandonnent,  
le Seigneur me recueillera.
- 11 Seigneur, enseigne-moi ta voie,  
conduis-moi sur le chemin de la droiture,  
à cause de ceux qui me haïssent.
- 12 Ne me livre pas à la haine de mes ennemis,  
car contre moi se lèvent des témoins de mensonge  
et l'iniquité se ment à elle-même.
- 13 Je le crois, je verrai encore les bienfaits du Seigneur,  
sur la terre des vivants.
- 14 Espère dans le Seigneur,  
prends courage et que ton cœur soit ferme,  
espère dans le Seigneur.

## Psaume 28

1 *De David.*

Vers Toi, Seigneur, s'élance mon cri :  
mon Rocher, ne reste pas sourd à ma voix !

Car si Tu gardes le silence,  
je ressemblerai à ceux qui descendent dans la fosse.

2 Ecoute la voix de mes suppliques quand je crie vers Toi,  
quand j'élève mes mains vers ton temple saint.

3 Ne m'emporte pas avec les pécheurs, les artisans d'iniquités,  
qui parlent de paix à leur voisin mais ont la malice dans le cœur.

4 Rétribue-les selon leurs œuvres,  
selon la malice de leurs actions !

Traite-les selon l'ouvrage de leurs mains,  
paie-les de retour pour leurs agissements !

5 Puisqu'ils ne prennent pas garde aux œuvres du Seigneur,  
ni à l'ouvrage de ses mains,  
Tu les abattras et ils ne se relèveront plus.

6 Béni soit le Seigneur qui a entendu mes prières,  
7 le Seigneur est ma force et mon bouclier,  
en Lui mon cœur se confie et je suis secouru.

Aussi ma chair a fleuri  
et mes chants proclameront sa louange.

- 8 Le Seigneur est la force de son peuple,  
la forteresse qui sauve son Christ.
- 9 Sauve ton peuple et bénis ton héritage,  
sois son pasteur et son soutien pour toujours.

## Psaume 29

1 *Psaume de David, pour la clôture de la fête des Tentes.*

- Rendez au Seigneur, fils de Dieu,  
rendez au Seigneur gloire et honneur !
- 2 Rendez au Seigneur gloire pour son Nom,  
prosternez-vous devant Lui dans ses parvis saints.
- 3 La voix du Seigneur retentit sur les eaux,  
le Dieu de majesté fait entendre le tonnerre,  
le Seigneur siège au-dessus des eaux du ciel.
- 4 La voix du Seigneur est puissante,  
la voix du Seigneur est majestueuse.
- 5 La voix du Seigneur brise les cèdres,  
le Seigneur abat les cèdres du Liban.
- 6 Il fait bondir le Liban comme un jeune taureau  
et le Sirion comme le petit du buffle.
- 7 La voix du Seigneur fait jaillir les flammes de feu,  
8 la voix du Seigneur fait trembler le désert de Kadesh.

- 9 La voix du Seigneur fait enfanter les biches et dépouille les forêts,  
dans son temple tous crient : “Gloire !”
- 10 Le Seigneur a siégé sur les eaux du déluge,  
le Seigneur siégera en Roi pour jamais.
- 11 Le Seigneur donnera la puissance à son peuple,  
Il le bénira et lui rendra la paix.

## Psaume 30

1 *Psaume de David, pour la dédicace de la Maison de Dieu.*

2 Je T'exalterai, Seigneur, car Tu m'as relevé,  
Tu n'as pas fait de moi la risée de mes ennemis.

3 Seigneur, mon Dieu, j'ai crié vers Toi  
4 et Tu m'as guéri.

Tu as arraché mon âme au séjour des morts,  
Tu m'as sauvé d'entre ceux qui descendent dans la fosse.

5 Chantez au Seigneur, vous tous ses fidèles,  
célébrez par vos louanges son saint Nom !

6 Car l'épouvante est dans sa colère,  
mais la vie dans sa bienveillance.

Le soir les pleurs s'installent au logis,  
mais le matin viendra l'allégresse !

- 7 Moi, je disais dans ma sécurité : “Je ne serai jamais ébranlé”.
- 8 Seigneur, par ta faveur Tu m’aurais accordé la force et la beauté,  
mais Tu as caché ta Face et j’étais dans l’épouvante !
- 9 Vers Toi, Seigneur, j’ai crié,  
je T’ai adressé ma supplique, Dieu de miséricorde !
- 10 Que gagnes-Tu à verser mon sang ?  
A me faire descendre dans la fosse ?
- La poussière a-t-elle pour Toi des louanges,  
proclame-t-elle ta fidélité ?
- 11 Ecoute, Seigneur, aie pitié de moi,  
Seigneur, sois-moi secourable !
- 12 Voici : Tu as changé mes lamentations funèbres en danses joyeuses,  
Tu as déchiré mes vêtements de deuil et Tu m’as vêtu de joie,
- 13 afin que mon cœur Te chante et ne soit pas muet comme la mort.  
Seigneur, mon Dieu, je Te louerai à jamais.

## Psaume 31

- 1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*
- 2 En Toi, Seigneur, j’ai espéré,  
que jamais je ne sois confondu ;  
dans ta justice, sauve-moi !
- 3 Incline vers moi ton oreille,  
hâte-Toi de me délivrer !

Sois-moi un Dieu protecteur,  
une forteresse où je trouve le salut.

- 4 Oui, Tu es mon Rocher et ma Forteresse,  
à cause de ton Nom Tu me conduiras, Tu me guideras.
- 5 Tu me tireras du filet qu'on m'a tendu,  
car Tu es mon protecteur.
- 6 Entre tes mains, Seigneur, je remets mon esprit,  
Tu me rachèteras, Dieu de vérité.
- 7 Tu hais ceux qui vénèrent de vaines idoles,  
pour moi, c'est dans mon Seigneur que j'ai mis mon espérance.
- 8 A cause de ta miséricorde, je tressaillerai d'allégresse :  
car Tu as regardé ma misère, Tu as pris garde aux angoisses de mon âme.
- 9 Tu me tireras du filet qu'on m'a tendu,  
car Tu es mon protecteur.
- 10 Aie pitié de moi, Seigneur, je suis dans les tourments,  
j'ai l'âme et les entrailles usées par le chagrin.
- 11 Ma vie se consume dans la douleur,  
mes années dans les gémissements.
- Ma force est épuisée par la misère  
et la moelle de mes os se dessèche.
- 12 Pour tous mes adversaires, je suis l'image de la honte,  
pour mes voisins, une risée, pour mes amis, un objet d'effroi,  
ceux qui me voient dehors s'enfuient loin de moi.

13 Je suis tombé dans l'oubli, loin des cœurs, comme un mort,  
je suis comme un vase usagé mis au rebut.

14 J'entends les injures de la foule, tout autour de moi,  
ils tiennent conseil à mon sujet,  
ils ont ourdi des complots pour m'ôter la vie.

15 Mais moi, je me confie en Toi, ô Seigneur,  
je dis : "C'est Toi mon Dieu !"

16 Dans ta main, Tu tiens ma destinée,  
délivre-moi de mes ennemis, de ceux qui me persécutent.

17 Fais briller sur ton serviteur la lumière de ta Face  
et sauve-moi par ta bonté.

18 Seigneur, quand je T'invoque, que je ne sois pas confondu,  
mais que la confusion soit pour les impies.

Qu'ils descendent en silence au séjour des morts,  
19 qu'elles deviennent muettes, les lèvres menteuses,  
qui parlent avec audace, orgueil et mépris contre le juste.

20 Qu'elle est grande, ô Seigneur, ta miséricorde,  
la bonté que Tu tiens en réserve pour ceux qui Te craignent,  
la bonté que Tu témoignes à ceux qui espèrent en Toi,  
à la vue des enfants des hommes.

21 Tu les mets à couvert sous le refuge de ta Face,  
loin des intrigues des hommes.

Tu les caches comme sous une tente,  
loin des langues querelleuses.



- 22 Béni soit le Seigneur qui a signalé sa grâce envers moi,  
comme si j'eusse été dans une ville forte.
- 23 Dans mon trouble je disais : "Je suis rejeté loin de ton regard",  
mais Tu as entendu ma prière quand j'ai crié vers Toi.
- 24 Aimez le Seigneur, vous ses saints !  
Le Seigneur garde ceux qui Lui sont fidèles,  
mais Il rend avec usure à qui agit avec orgueil.
- 25 Ayez courage, que votre cœur soit ferme,  
vous tous qui espérez dans le Seigneur.

## Psaume 32

1 *De David. Morale.*

- Heureux ceux dont le péché a été pardonné,  
à qui l'on a remis leur dette.
- 2 Heureux l'homme à qui le Seigneur n'impute point de faute,  
et dont l'esprit est pur de toute malice.
- 3 Tant que je suis resté silencieux, mes os se consumaient  
et je gémissais tout le jour.
- 4 Car jour et nuit ta main pesait sur moi,  
ma sève se desséchait comme l'herbe aux ardeurs de l'été.
- 5 Je T'ai fait connaître mon péché,  
je ne T'ai point caché mon iniquité.

- J'ai dit : "Je veux confesser mes transgressions au Seigneur",  
Toi, Tu as remis la peine de mon péché.
- 6 Que tout homme pieux Te prie au temps de la détresse,  
si les grandes eaux débordent, elles ne l'atteindront pas.
- 7 Tu es mon asile, Tu me protégeras des dangers,  
Tu m'entoureras de la joie du salut.
- 8 Tu as dit : "Je t'instruirai, Je te montrerai les voies que tu dois suivre,  
Je serai ton conseiller, mon œil fixé sur toi.
- 9 Ne soyez pas comme le cheval, comme le mulet privé d'intelligence,  
que l'on dompte avec le mors et la bride."
- 10 Les douleurs sans nombre sont la part du pécheur,  
celui qui espère dans le Seigneur, la faveur l'environne.
- 11 Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur !  
Hommes au cœur droit, tressaillez d'allégresse !

## Psaume 33

- 1 Réjouissez-vous, ô justes, dans le Seigneur,  
car la louange sied aux cœurs droits !
- 2 Louez le Seigneur avec la harpe,  
célébrez-Le sur le luth à dix cordes.
- 3 Chantez-Lui un cantique nouveau,  
faites retentir voix et trompettes.

- 4 Car le Verbe du Seigneur est Vérité  
et toutes ses œuvres s'accomplissent fidèlement.
- 5 Il aime la miséricorde et la justice,  
la terre est pleine de sa bonté.
- 6 Par le Verbe du Seigneur les cieux ont été faits,  
et toute leur armée par le souffle de sa bouche.
- 7 Il rassemble les eaux de la mer comme dans une outre,  
Il met dans des réservoirs les flots de l'abîme.
- 8 Que toute la terre craigne le Seigneur,  
que tous les habitants de l'univers tremblent devant Lui.
- 9 Car Il a dit et tout a été fait,  
Il a ordonné et tout a existé.
- 10 Le Seigneur réduit à néant les desseins des peuples,  
Il met obstacle aux projets des puissants.
- 11 Mais les desseins du Seigneur subsistent à jamais,  
les pensées de son cœur de génération en génération.
- 12 Heureuse la nation dont le Seigneur est le Dieu,  
heureux le peuple qu'Il a choisi pour son héritage.
- 13 Le Seigneur regarde du haut des cieux :  
Il voit tous les fils des hommes.
- 14 Du lieu de sa demeure, Il observe tous les habitants du monde,  
15 Lui qui a formé leur cœur, qui est attentif à toutes leurs actions.

- 16 Le roi n'est pas sauvé par le nombre de ses soldats,  
ni le guerrier par la grandeur de sa force.
- 17 C'est une illusion de compter sur le cheval pour vaincre,  
et toute sa vigueur n'assure pas le salut.
- 18 Mais l'œil du Seigneur est sur ceux qui Le craignent,  
sur ceux qui espèrent en sa bonté,
- 19 afin d'arracher leur âme de la mort  
et les faire survivre au temps de la famine.
- 20 Notre âme espère dans le Seigneur,  
Il est notre secours et notre bouclier.
- 21 Oui, en Lui notre cœur se réjouit,  
car notre confiance est dans son saint Nom.
- 22 Seigneur, que ta miséricorde soit sur nous,  
selon l'espérance que nous avons mise en Toi.

## Psaume 34

- 1 *De David, quand il simula la folie devant Abimélék, et que, chassé par lui, il s'en alla.*<sup>1</sup>
- 2 Je bénirai le Seigneur en tous temps,  
sa louange sera toujours dans ma bouche.
- 3 Que mon âme se glorifie dans le Seigneur,  
que les humbles l'entendent et se réjouissent.

---

<sup>1</sup> 1S 21\* 11-16.

- 4 Magnifiez avec moi le Seigneur,  
exaltons tous ensemble son Nom.
- 5 J'ai cherché le Seigneur et Il m'a répondu,  
Il m'a délivré de toutes mes frayeurs.
- 6 Tournez vers Lui les regards, vous serez rayonnants de joie,  
votre visage ne se couvrira pas de honte.
- 7 Le pauvre a crié et le Seigneur l'a entendu,  
Il l'a délivré de toutes ses angoisses.
- 8 L'ange du Seigneur campe autour de ceux qui Le craignent,  
et Il les arrache au danger.
- 9 Goûtez et voyez combien le Seigneur est bon,  
heureux l'homme qui cherche en Lui son refuge.
- 10 Craignez le Seigneur, vous ses saints :  
rien ne manque à ceux qui Le craignent.
- 11 Les puissants connaîtront la pauvreté et la faim,  
mais ceux qui cherchent le Seigneur ne manqueront d'aucun bien.
- 12 Venez, mes fils, écoutez-moi,  
je vous enseignerai la crainte du Seigneur.
- 13 Quel est l'homme qui aime la vie,  
qui désire une existence longue et heureuse ?
- 14 Préserve ta langue de l'impiété  
et tes lèvres des paroles mensongères.

*PSAUME 1*

- 15 Eloigne-toi du mal et fais le bien,  
recherche la paix et garde-la.
- 16 Les yeux du Seigneur sont sur le juste,  
ses oreilles sont attentives à ses cris.
- 17 La Face du Seigneur se détourne de ceux qui font le mal,  
Il efface de la terre leur souvenir.
- 18 Les justes crient, le Seigneur les entend,  
Il les délivre de toutes leurs angoisses.
- 19 Le Seigneur est près de ceux qui ont le cœur brisé,  
Il sauve ceux dont l'esprit est abattu.
- 20 Nombreux sont les malheurs du juste, mais de tous le Seigneur le délivre,  
21 Il garde tous ses os, aucun d'eux ne sera brisé.
- 22 La méchanceté cause la mort des pécheurs,  
les ennemis du juste seront châtiés.
- 23 Le Seigneur rachètera l'âme de ses serviteurs,  
et aucun de ceux qui espèrent en Lui ne redoutera le châtement.

## Psaume 35

1 *De David.*

- Prends à partie, Seigneur, ceux qui me cherchent querelle,  
combats ceux qui me combattent.
- 2 Saisis le petit et le grand bouclier  
et lève-Toi pour me secourir.

- 3 Brandis le javelot et fais obstacle à mes poursuivants,  
dis à mon âme : “Je suis ton salut”.
- 4 Qu’ils soient honteux et confus, ceux qui en veulent à ma vie,  
qu’ils reculent, rougissants, ceux qui méditent mon malheur.
- 5 Qu’ils soient comme un fétu emporté par le vent  
6 quand l’ange du Seigneur les poursuivra.
- 7 Sans raison, ils ont tendu contre moi leur filet,  
sans motif, ils ont creusé une fosse pour m’ôter la vie.
- 8 Que la ruine vienne les surprendre,  
qu’ils soient pris dans les filets qu’ils ont tendus,  
qu’ils tombent dans leur propre fosse et qu’ils périssent !
- 9 Et mon âme se réjouira dans le Seigneur,  
elle exultera de son aide.
- 10 Et tous mes os diront : “Qui est semblable à Toi, Seigneur,  
pour délivrer un malheureux d’un plus fort que lui,  
l’humble et le pauvre de ceux qui le dépouillent ?”
- 11 Des témoins de mensonges se sont levés :  
ils m’interrogent sur ce que j’ignore.
- 12 Ils me rendent le mal pour le bien,  
ils remplissent mon âme d’affliction.
- 13 Et moi, quand ils étaient malades, je me couvrais d’un sac,  
je me mortifiais par le jeûne et ma prière retombait dans mon cœur.
- 14 Comme pour un ami, un frère, je m’en allais tout triste,  
comme pour le deuil, je me courbais de chagrin.

- 15 Et maintenant que je chancelle, ils se réjouissent et s'assemblent,  
attroupés ils me frappent à l'improviste et me déchirent sans trêve.
- 16 Ils m'attaquent, ils se moquent,  
contre moi ils grincent des dents.
- 17 Seigneur, jusques à quand le contempleras-Tu ?  
Soustrais mon âme aux bêtes rugissantes, ma vie à la gueule du lion.
- 18 Je Te rendrai grâce dans la grande assemblée,  
au milieu d'un peuple nombreux, je dirai tes merveilles.
- 19 Qu'ils ne se réjouissent pas à mon sujet, mes injustes ennemis,  
qu'ils ne clignent pas des yeux, ceux qui me haïssent sans cause.
- 20 Car leurs propos sont pacifiques,  
mais leur colère médite des desseins perfides.
- 21 Ils ouvrent la bouche contre moi,  
ils disent : "Ah ! Ah ! Nous avons vu de nos yeux !"
- 22 Seigneur, Tu le vois, ne reste pas silencieux !  
Seigneur, ne T'éloigne pas de moi !
- 23 Réveille-Toi, lève-Toi pour me faire justice,  
mon Dieu et mon Seigneur, prends en main ma cause.
- 24 Juge-moi selon ta justice, Seigneur mon Dieu !  
Qu'ils ne se réjouissent pas à mon sujet.
- 25 Qu'ils ne disent pas dans leur cœur : "Nos désirs sont comblés !"  
Qu'ils ne disent pas : "Nous l'avons englouti !"



- 26 Que tous ensemble soient confondus et honteux,  
ceux qui applaudissent à mes malheurs.
- Qu'ils soient couverts de honte et d'ignominies,  
ceux qui s'élèvent contre moi.
- 27 Mais qu'ils soient dans la jubilation et dans l'allégresse,  
ceux qui veulent le triomphe de ma cause.
- Qu'ils disent sans cesse : "Dieu est grand,  
Lui qui désire le bonheur de son serviteur."
- 28 Et ma langue célébrera ta justice,  
tous les jours elle chantera ta louange.

## Psaume 36

- 1 *Au chef de chœur: de David, serviteur du Seigneur.*
- 2 Le péché parle à l'impie au fond de son cœur,  
point de crainte de Dieu en son esprit.
- 3 Il se voit d'un œil trop flatteur  
pour discerner son mal et le haïr.
- 4 Les paroles de sa bouche ne sont qu'iniquités et fourberies,  
il perd la sagesse qui porte à faire le bien.
- 5 Il rumine le péché jusque sur son lit,  
il s'obstine dans la voie mauvaise, il n'en démord pas.
- 6 Seigneur, ta miséricorde atteint jusqu'aux cieux,  
ta fidélité jusqu'aux nues.

- 7 Ta justice est comme la montagne de Dieu,  
tes jugements comme l'abîme profond.
- Aux hommes et aux bêtes, Tu portes secours,  
8 ô mon Dieu, qu'il est précieux, ton amour.
- A l'ombre de tes ailes, les fils de l'homme ont un abri,  
9 ils se rassasient de l'abondance de ta maison,  
Tu les abreuves aux torrents de tes délices.
- 10 Auprès de Toi est la source de vie,  
dans ta lumière nous voyons la lumière.
- 11 Conserve ta faveur à ceux qui Te révèrent,  
ta justice à ceux qui ont le cœur droit.
- 12 Que le pied de l'impie orgueilleux ne m'écrase pas,  
que la main des égarés ne me pousse pas vers l'abîme,
- 13 là où sont tombés ceux qui commettent l'iniquité,  
ils sont renversés et ne peuvent se relever.

## Psaume 37

1 *De David.*

- Ne t'irrite pas au sujet des méchants,  
ne porte pas envie à ceux qui font le mal.
- 2 Car ils seront fauchés comme de l'herbe,  
comme le gazon vert ils se flétriront.

- 3 Mets ta confiance dans le Seigneur, agis avec bonté :  
tu habiteras le pays et vivras en sûreté.
- 4 Mets tes délices dans le Seigneur,  
Il te donnera ce que ton cœur désire.
- 5 Remets ton sort au Seigneur et confie-toi en Lui,  
Il agira Lui-même.
- 6 Il fera resplendir ta justice comme la lumière,  
et ton droit comme le soleil de midi.
- 7 Repose-toi en silence sur le Seigneur  
et espère en Lui.
- Ne t'irrite pas au sujet de l'impie qui réussit,  
de l'homme qui entretient de mauvais desseins.
- 8 Délaisse la colère, abandonne la fureur,  
ne t'irrite pas, cela n'aboutit qu'au mal.
- 9 Car les méchants seront anéantis,  
mais ceux qui espèrent dans le Seigneur posséderont le pays.
- 10 Encore un peu de temps et le pécheur ne sera plus,  
tu examineras sa place et il n'y sera plus.
- 11 Mais les doux hériteront la terre,  
et ils goûteront les délices d'une paix infinie.
- 12 Le pécheur forme des projets contre le juste,  
il grince des dents contre lui ;

- 13 le Seigneur Se rit de lui  
car Il voit venir son jour.
- 14 Les méchants tirent le glaive, tendent leur arc,  
pour faire périr l'humble et le pauvre,  
pour égorger ceux qui ont le cœur droit.
- 15 Leur glaive entrera dans leur propre cœur,  
leurs arcs se briseront.
- 16 Mieux vaut le peu que possède le juste,  
que toute l'opulence des impies.
- 17 Car les bras des pécheurs seront brisés,  
mais le Seigneur soutient le juste.
- 18 Le Seigneur a soin de la vie des hommes intègres,  
et leur héritage subsistera à jamais.
- 19 Ils ne seront pas confondus au jour du malheur,  
ils seront rassasiés au temps de la famine.
- 20 Mais les ennemis du Seigneur, même les plus puissants,  
se flétriront comme la parure des champs,  
se dissiperont comme la fumée.
- 21 L'impie emprunte et il ne rend pas,  
le juste est compatissant, il donne.
- 22 Car ceux qui bénissent le Seigneur hériteront la terre,  
et ceux qui Le maudissent seront retranchés.
- 23 Par le Seigneur sont affermis les pas de l'homme  
et Il prend plaisir à ses voies.

- 24 S'il tombe, il ne demeurera pas à terre,  
car le Seigneur soutient sa main.
- 25 J'ai été jeune, me voici vieux,  
je n'ai pas vu le juste abandonné,  
ni sa postérité mendiant le pain.
- 26 Toujours il est compatissant et il prête,  
sa descendance est en bénédiction.

\* \* \*

- 27 Détourne-toi du mal et fais le bien,  
tu demeureras pour les siècles des siècles.
- 28 Car le Seigneur aime la justice,  
Il n'abandonne pas ses fidèles, Il les garde pour toujours.
- Mais les rebelles seront anéantis,  
et la semence des impies sera retranchée.
- 29 Les justes hériteront de la terre  
et ils y habiteront pour toujours.
- 30 La bouche du juste profère la sagesse  
et sa langue proclame la justice.
- 31 La loi de Dieu est dans son cœur,  
ses pieds ne chancelleront pas.
- 32 Le méchant surveille le juste,  
il cherche à le faire mourir.

- 33 Mais le Seigneur ne l'abandonne pas entre ses mains,  
Il ne le laisse pas condamner quand on le juge.
- 34 Aie confiance dans le Seigneur et garde sa voie,  
Il t'élèvera et tu posséderas la terre,  
tu verras de tes yeux les pécheurs retranchés.
- 35 J'ai vu l'impie inspirant la crainte,  
il s'étendait comme le cèdre aux rameaux puissants.
- 36 Je suis passé, et voici : il n'était plus,  
je l'ai cherché et on ne l'a plus trouvé.
- 37 Observe celui qui est intègre et regarde celui qui est droit,  
l'homme de paix laisse des rejetons nombreux.
- 38 Mais les rebelles seront tous anéantis,  
la postérité des méchants sera retranchée.
- 39 Le salut des justes vient du Seigneur,  
Il est leur forteresse au temps du malheur.
- 40 Le Seigneur leur vient en aide et Il les délivre,  
Il les délivre des pécheurs et Il les sauve,  
parce qu'ils ont mis en Lui leur espérance.

## Psaume 38

*1 Psaume de David, pour le mémorial du sabbat.*

2 Seigneur, ne me châtie pas dans ta colère,  
ne me reprends pas dans ton courroux.

3 En moi, tes flèches ont pénétré,  
ta main s'est appesantie sur moi.

4 Il n'y a plus rien de sain dans ma chair à cause de ta fureur,  
rien de sauf dans mes os à cause de mon péché.

5 Car mes iniquités m'ont submergé comme un poids trop pesant pour moi,  
6 mes plaies sont puanteur et pourriture à cause de ma folie.

7 Je suis abattu, courbé à l'excès,  
tout le jour en deuil, je m'afflige.

8 Mes reins sont envahis par un mal brûlant,  
plus rien d'intact en ma chair.

9 Je suis sans force, brisé outre mesure,  
le trouble de mon cœur m'arrache des rugissements.

10 Seigneur, tous mes désirs sont devant Toi,  
mes soupirs ne Te sont point cachés.

11 Mon cœur palpite, ma force m'abandonne,  
et la lumière même de mes yeux est défaillante.

12 Mes amis et mes proches s'arrêtent loin de moi,  
mes voisins se tiennent à distance.

- 13 Ceux qui en veulent à mon âme redoublent leurs efforts,  
ils sèment le mensonge et distillent la perfidie.
- 14 Moi, je suis comme un sourd, je n'entends pas,  
15 comme un muet, je n'ai pas de réplique dans la bouche.
- 16 Mais c'est en Toi, Seigneur, que j'ai confiance,  
Toi, Tu répondras, Seigneur mon Dieu.
- 17 Qu'ils ne se réjouissent pas à mon sujet,  
qu'ils ne fassent pas les superbes quand mon pied chancelle.
- 18 Car vraiment je suis près de tomber  
et ma douleur est toujours devant moi.
- 19 Oui, je confesse mon iniquité,  
c'est à cause de mon péché que je suis dans l'angoisse.
- 20 Puissants sont ceux qui me haïssent sans motif,  
nombreux ceux qui en veulent à ma vie injustement.
- 21 Ils me rendent le mal pour le bien,  
ils me sont hostiles parce que je cherche la justice.
- 22 Ne m'abandonne pas, Seigneur mon Dieu,  
ne T'éloigne pas de moi,  
23 hâte-Toi de me secourir, Toi qui es mon salut !



## Psaume 39

1 *Au chef de chœur: pour Yédûthûn. Psaume de David.<sup>1</sup>*

2 J'avais dit : "Je veillerai sur toutes mes voies  
de peur de pécher par ma langue,  
je mettrai une garde à ma bouche tant que le pécheur sera devant moi !"

3 Je suis resté muet même pour les bonnes choses,  
mais ma douleur n'en était pas moins vive !

4 Mon cœur s'est échauffé au-dedans de moi,  
dans mes réflexions un feu s'est allumé  
et la parole est venue sur ma langue.

5 Fais-moi connaître, Seigneur, quel est le terme de ma vie,  
quelle est la mesure de mes jours,  
que je sache combien je suis éphémère.

6 Tu as donné à mes jours la longueur de quelques palmes  
et je suis comme rien devant Toi :  
l'homme vivant n'est qu'un souffle.

7 L'homme n'est qu'une ombre, c'est en vain qu'il s'agite,  
il amasse et il ignore qui recueillera.

8 Dès maintenant, qui puis-je attendre, si ce n'est le Seigneur ?  
Tout mon être est devant Toi !

9 Délivre-moi de toutes mes transgressions,  
ne me livre pas aux outrages de l'ennemi.

---

<sup>1</sup> Sur Yédûthûn cf 1Ch 16\*41.

- 10 Je me tairai, je n'ouvrirai pas la bouche,  
car c'est Toi qui agis.
- 11 Détourne de moi tes coups,  
sous les attaques de ta main je succombe.
- 12 Tu corriges l'homme à cause de son iniquité,  
son âme s'épuise comme l'araignée,<sup>1</sup>  
vraiment l'homme n'est qu'un souffle.
- 13 Ecoute, Seigneur, ma prière, sois attentif à mes cris !  
Ne sois pas insensible à mes larmes !
- Ne reste pas silencieux, car je suis un étranger chez Toi,  
un passant, comme tous mes pères.
- 14 Laisse-moi respirer, reprendre mon souffle,  
avant que je passe et ne sois plus.

## Psaume 40

- 1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*
- 2 J'ai mis dans le Seigneur toute mon espérance,  
Il S'est penché vers moi, Il a écouté mon cri.
- 3 Il m'a fait remonter de la fosse mortelle,  
Il m'a retiré de la fange du borbier.

---

<sup>1</sup> Les anciens, voyant l'araignée tisser sa toile, pensaient qu'elle le faisait aux dépens de ses propres viscères.

Il a dressé mes pieds sur le roc,  
Il a affermi mes pas.

- 4 En ma bouche, Il a mis un chant nouveau,  
une louange à notre Dieu.

Beaucoup l'ont vu et sont pénétrés de crainte,  
ils auront foi dans le Seigneur.

- 5 Heureux l'homme qui a mis son espérance dans le Nom du Seigneur,  
qui ne suit pas la voie des vanités et des fables mensongères.

- 6 Tu as multiplié, Seigneur mon Dieu, tes prodiges,  
nul n'est comparable à Toi dans tes desseins de miséricorde.

Je voudrais proclamer, publier tes merveilles :  
il en est trop pour les dénombrer !

- 7 Tu n'as exigé aucun sacrifice, aucune victime, aucun holocauste,  
mais Tu m'as façonné un corps.

- 8 Alors j'ai dit : "Voici : je viens, je veux faire ta volonté,  
ainsi qu'il est écrit de moi dans les Livres Saints !"

- 9 Mon Dieu, je veux ta loi, je m'y complais,  
elle est dans mes entrailles.

- 10 J'ai annoncé ta justice dans la grande assemblée,  
je n'ai pas fermé la bouche, Seigneur, Tu le sais.

- 11 Je n'ai pas tenu secrète ta justice au fond de mon cœur,  
j'ai publié ta vérité et ton salut.  
Je n'ai pas caché ta miséricorde et ta vérité devant la grande assemblée.

- 12 Seigneur, ne me prive pas de ta compassion,  
que ta miséricorde et ta fidélité me gardent sans cesse.
- 13 Car les maux m’environt à ne pouvoir les dénombrer,  
mes iniquités retombent sur moi, je ne puis en supporter la vue.  
  
Elles sont plus nombreuses que les cheveux de ma tête,  
et le courage m’abandonne.
- 14 Qu’il Te plaise, Seigneur, de me délivrer,  
mon Dieu, hâte-Toi à mon secours !
- 15 Honte et confusion tout ensemble  
sur ceux qui cherchent à m’ôter la vie.  
  
Qu’ils reculent et qu’ils soient confondus,  
ceux qui se complaisent à mon malheur.
- 16 Qu’ils soient dans la stupeur et couverts de honte,  
tous ceux qui disent : “Maudit ! Maudit !”
- 17 Joie et réjouissance pour ceux qui Te cherchent,  
qu’ils disent sans cesse : “Dieu est grand”, ceux qui aiment ton salut.
- 18 Et moi, je suis pauvre et indigent,  
mais le Seigneur prend soin de moi,  
mon Secours, mon Libérateur, mon Dieu, ne tarde pas !

## Psaume 41

*1 Au chef de chœur: Psaume de David.*

- 2 Heureux celui qui prend soin de l'affligé et du pauvre,  
au jour du malheur le Seigneur lui portera secours.
- 3 Le Seigneur le gardera et le fera vivre dans le bonheur sur la terre,  
Il ne le livrera pas à la merci de ses ennemis.
- 4 Le Seigneur le soutiendra sur son lit de douleurs,  
sur sa couche, Il l'assistera dans sa maladie.
- 5 Aussi j'ai dit : "Aie pitié de moi, Seigneur !  
Guéris mon âme, car j'ai péché contre Toi !"
- 6 Mes ennemis m'ont jeté des malédictions en disant :  
"Quand mourra-t-il ? Quand donc son nom périra-t-il ?"
- 7 Si l'un d'eux vient me visiter, il profère des mensonges,  
il fait provision de sujets de calomnies,  
qu'il débite aussitôt qu'il est sorti.
- 8 Tous ceux qui me haïssent chuchotent entre eux,  
ils font à mon sujet les pires prédictions.
- 9 "Un mal irrémédiable a fondu sur lui,  
le voilà couché, il ne se relèvera plus."
- 10 Même mon familier, celui qui avait ma confiance,  
lui qui mangeait mon pain, a levé son talon contre moi.
- 11 Mais Toi, Seigneur, aie pitié : ressuscite-moi,  
et je leur rendrai ce qui leur revient.

- 12 A ceci j'ai reconnu que Tu m'as aimé :  
mon ennemi n'a pas triomphé sur moi.
- 13 Parce que je suis sans péché, Tu m'as soutenu,  
et Tu m'as établi pour toujours devant ta Face.
- 14 Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël,  
d'éternité en éternité, amen, amen.

## Psaume 42

- 1 *Au chef de chœur: Morale des fils de Qoré.*
- 2 Comme un cerf assoiffé brame après les eaux vives,  
ainsi mon âme soupire après Toi, Seigneur.
- 3 Mon âme a soif de Dieu, du Dieu vivant,  
quand irai-je contempler la Face de Dieu ?
- 4 Mes larmes jours et nuits sont ma nourriture,  
pendant qu'on me dit sans cesse : "Où est-Il, ton Dieu ?"
- 5 Je me rappelle avec effusion de cœur  
quand j'avançais vers le lieu d'émerveillement,  
vers la Maison de Dieu :
- alors c'étaient des cris de joie,  
des hymnes d'action de grâce dans un cortège en fête.
- 6 Pourquoi es-tu triste, ô mon âme ?  
Pourquoi gémis-tu au-dedans de moi ?

7 Espère en Dieu, je Le louerai encore,  
mon Dieu et le salut de ma face.

En moi, mon âme est abattue,  
aussi c'est à Toi que je pense,  
depuis les pays du Jourdain, de l'Hermon et de Mizzéar.

8 Un flot appelle un autre flot au bruit de tes cataractes,  
tous tes torrents, toutes tes vagues ont passé sur moi.

9 Pendant le jour, que le Seigneur envoie sa grâce,  
durant la nuit, je chanterai au Dieu de ma vie.

10 Je dirai au Seigneur : "Pourquoi m'oublies-Tu, mon Dieu, mon Rocher ?  
Pourquoi dois-je cheminer tristement sous l'oppression de l'ennemi ?

11 Mes os se brisent sous les insultes de mes persécuteurs,  
sans cesse ils me disent : "Où donc est-Il, ton Dieu ?"

12 Pourquoi es-tu triste, ô mon âme ?  
Pourquoi gémis-tu au-dedans de moi ?

Espère en Dieu, je Le louerai encore,  
mon Dieu et le salut de ma face.

## Psaume 43

1 *Psaume de David.*

Juge-moi, ô Dieu, sépare ma cause de celle d'un peuple impie,  
délivre-moi de l'homme de fraude et d'iniquité,

2 car Tu es ma force et mon Dieu.

Pourquoi me repousserais-Tu ?

Pourquoi dois-je cheminer tristement sous l'oppression de l'ennemi ?

3 Envoie ta lumière et ta vérité, elles me guideront  
et me conduiront à ta montagne sainte et à tes tabernacles.

4 Ainsi je parviendrai à l'autel de Dieu,  
de Dieu qui fait la joie de ma jeunesse.

Ainsi je Te louerai sur la harpe,  
Toi, mon Seigneur et mon Dieu.

5 Pourquoi es-tu triste, ô mon âme,  
pourquoi gémiss-tu au-dedans de moi ?

Espère en Dieu, je Le louerai encore,  
mon Dieu et le salut de ma face.



## Psaume 44

1 *Au chef de chœur: des fils de Qoré.*

2 O Dieu, nous avons entendu de nos oreilles,  
nos pères nous ont raconté,

l'œuvre que Tu as accomplie de leur temps,  
dans les jours d'autrefois.

3 De ta main, Tu as détruit les nations pour nous établir,  
Tu as frappé les peuples pour nous installer.

4 Ce n'est pas par leurs glaives que nos pères ont conquis le pays,  
ce ne sont pas leurs bras qui leur ont donné la victoire,

mais c'est ton bras, c'est ta droite,  
c'est la lumière de ta Face, parce que Tu nous aimes.

5 C'est Toi mon Roi et mon Dieu,  
Toi qui ordonnes le salut de Jacob.

6 Par Toi, nous repousserons nos ennemis,  
en ton Nom, nous foulerons aux pieds nos agresseurs.

7 Ce n'est pas en mon arc que j'ai mis ma confiance,  
ce n'est pas mon épée qui me sauvera.

8 C'est Toi qui nous as sauvés de nos persécuteurs,  
qui as confondu ceux qui nous haïssent.

9 C'est Dieu que nous glorifierons au long des jours,  
et nous confesserons son Nom à jamais.

- 10 Et voici que Tu nous repousses, Tu nous couvres de honte,  
Tu ne sors plus avec nos armées.
- 11 Tu nous fais tourner le dos devant nos ennemis,  
et ceux qui nous haïssent s'emparent de nos dépouilles.
- 12 Tu nous as livrés comme des brebis à l'abattoir,  
Tu nous as dispersés parmi les nations.
- 13 Tu as vendu ton peuple pour un vil prix,  
Tu ne T'es pas enrichi à ce marché.
- 14 Tu as fait de nous un objet de honte pour nos voisins,  
de moqueries et de risées pour ceux qui nous entourent.
- 15 Tu as fait de nous la fable des nations,  
les peuples hochent la tête et se raillent de nous.
- 16 Sans cesse la honte est devant mes yeux  
et la confusion couvre mon visage,
- 17 à la voix de celui qui m'insulte, qui m'outrage,  
à la vue de l'ennemi, de celui qui respire la vengeance.
- 18 Tout cela nous est arrivé sans que nous T'ayons oublié,  
sans avoir été infidèles à ton alliance.
- 19 Notre cœur ne s'est pas détourné de Toi,  
nos pas ne se sont pas éloignés de ton sentier.

- 20 Pourquoi nous relègues-Tu au séjour des chacals ? <sup>1</sup>  
Pourquoi nous as-Tu enveloppés de ténèbres ?
- 21 Si nous avons oublié le Nom de notre Dieu,  
si nous avons tendu les mains vers des dieux étrangers,
- 22 Dieu ne l'aurait-Il pas remarqué,  
Lui qui connaît les secrets de nos cœurs ?
- 23 Mais c'est à cause de Toi qu'on nous égorge à longueur de jours,  
qu'on nous traite comme du bétail de boucherie.
- 24 Réveille-Toi ! Pourquoi dors-Tu, Seigneur ?  
Réveille-Toi, ne nous repousse pas à jamais !
- 25 Pourquoi nous caches-Tu ta Face ?  
Pourquoi oublies-Tu notre misère et notre oppression ?
- 26 Car notre âme est abattue dans la poussière,  
notre ventre se traîne sur le sol.
- 27 Lève-Toi, Seigneur, viens à notre aide,  
rachète-nous, à cause de ton Nom.

## Psaume 45

1 *Au chef de chœur: sur le mode joyeux. Chant d'amour.*

2 De mon cœur jaillissent de belles paroles :  
je vais dire mon poème pour le Roi.

---

<sup>1</sup> Au séjour des chacals : traduction littérale des Masorètes, c'est-à-dire : «au désert». LXX traduit : «au séjour de l'affliction».

Que ma langue soit comme le roseau du scribe,  
comme la plume d'un habile écrivain.

3 Tu es le plus beau des enfants des hommes,  
la grâce est répandue sur tes lèvres,  
oui, Dieu T'a béni pour toujours.

4 Vaillant guerrier, ceins ton épée sur ta hanche,  
5 éblouissant sur ta monture, élance-Toi,  
pour défendre la vérité, la douceur et la justice.

Que ta Droite se signale par des prodiges,  
6 tes flèches sont aigües : les peuples tomberont à tes pieds,  
elles perceront le cœur de tes ennemis.

7 Ton Trône, ô divin Roi, subsiste pour toujours,  
ton sceptre royal est un sceptre d'équité.

8 Tu aimes la justice, Tu détestes la fraude,  
c'est pourquoi, ô Dieu, ton Dieu T'a oint d'une huile d'allégresse,  
de préférence à tous tes compagnons.

9 La myrrhe, l'aloès et la casse parfument tous tes vêtements,  
dans les palais d'ivoire, le son des lyres Te réjouit.

10 Les filles des rois viennent à ta rencontre,  
la reine est à ta droite, parée de l'or d'Ophir.

11 Ecoute, ma fille, regarde et prête l'oreille,  
oublie ton peuple et la maison de ton père.

12 Le Roi S'est épris de ta beauté !  
C'est ton Seigneur, tous se prosterneront devant Lui.

- 13 Les filles de Tyr viendront avec des présents,  
les grands de la nation rechercheront ta faveur.
- 14 Toute la gloire de la fille du Roi est en elle-même,  
elle resplendit dans ses vêtements tissés d'or.
- 15 En ses atours, elle se rend chez le Roi,  
sa robe est brodée de vives couleurs.
- Elle est suivie des vierges, ses compagnes,  
elles sont présentées au Roi.
- 16 On les conduit au milieu des réjouissances et de l'allégresse,  
elles entrent dans le palais du Roi.
- 17 Tes fils, ô Roi, prendront la place de tes pères,  
Tu les établiras comme princes de toute la terre.
- 18 Ils rappelleront ton Nom dans tous les âges,  
ainsi les peuples Te loueront pour toujours et à perpétuité.

## Psaume 46

- 1 *Au chef de chœur: des fils de Qoré, pour les voix de jeunes filles. Psaume.*
- 2 Dieu est notre refuge et notre force,  
un secours qui n'a jamais failli dans la détresse.
- 3 Que craindrons-nous quand la terre sera bouleversée,  
quand les montagnes basculeront au sein des océans ?
- 4 Quand leurs flots bouillonneront en mugissant,  
quand leur furie ébranlera les sommets des montagnes ?

*PSAUME 1*

- 5 Un fleuve abondant réjouit la cité de Dieu,  
la cité sainte où réside le Très-Haut.
- 6 Dieu est au milieu d'elle, elle ne sera pas ébranlée :  
dès l'aube du matin, le Seigneur la garde.
- 7 Des nations s'agitent, des royaumes chancellent,  
Dieu fait entendre sa voix et la terre obéit.
- 8 Le Seigneur Sabaoth est avec nous,  
notre forteresse, le Dieu de Jacob.
- 9 Venez et voyez les œuvres du Seigneur,  
les merveilles qu'Il accomplit sur la terre.
- 10 Il a fait cesser les combats jusqu'aux confins du monde,  
Il a brisé l'arc, rompu la lance, livré au feu chars et boucliers.

- 11 Arrêtez et confessez que c'est moi qui suis Dieu !  
Je commande aux nations, Je commande à la terre !
- 12 Le Seigneur Sabaoth est avec nous,  
notre forteresse, le Dieu de Jacob.

## Psaume 47

- 1 *Au chef de chœur: des fils de Qoré. Psaume.*
- 2 Vous tous, peuples, battez des mains,  
acclamez Dieu par des cris de joie.
- 3 Car le Seigneur, le Très-Haut, est redoutable,  
Grand Roi sur toute la terre.
- 4 Il a soumis les nations sous notre joug,  
Il a mis les peuples sous nos pieds.
- 5 Notre héritage : c'est Lui qui l'a choisi,  
pour la gloire de Jacob, son bien-aimé.
- 6 Dieu monte au milieu des acclamations,  
le Seigneur S'élève au son de la trompette.
- 7 Chantez à notre Dieu, chantez !  
Chantez à notre Roi, chantez !
- 8 Dieu est le Roi de toute la terre,  
chantez un hymne qui le proclame !

- 9 Dieu règne sur les nations,  
Dieu siège sur son trône de sainteté !
- 10 Les princes des peuples s'unissent au Dieu d'Abraham,  
car ils sont à Dieu, les puissants de la terre,  
le Dieu Très-Haut et très digne de louanges !

## Psaume 48

- 1 *Psaume. Chant des fils de Qoré.*
- 2 Le Seigneur est grand et très digne de louange,  
dans la cité de Dieu, sur sa montagne sainte.
- 3 La montagne de Sion s'élève avec grâce,  
joie de toute la terre !  
Du côté de l'Aquilon, c'est la ville du Grand Roi.
- 4 Dieu S'est fait connaître en ces forteresses,  
Il S'en est fait le rempart.
- 5 Car voici : les rois s'étaient réunis, ligüés ensemble,  
6 ils ont vu et furent tous interdits,  
pris de frayeur, ils décampèrent.
- 7 Là, un tremblement les a saisis,  
comme les douleurs de la femme qui enfante,  
8 comme le vent de l'est brise les navires de Tarsis.
- 9 Ce que nous avons entendu dire, nous l'avons vu,  
dans la ville du Seigneur Sabaoth, dans la cité de notre Dieu,  
le Seigneur l'a affermie pour toujours.



- 10 Seigneur, nous évoquons le souvenir de ta miséricorde,  
au milieu de ton temple.
- 11 Comme ton Nom, mon Dieu, ta louange retentit aux extrémités de la terre,  
ta droite est pleine de justice.
- 12 Que la montagne de Sion se réjouisse,  
que les filles de Juda tressaillent de joie à cause de tes jugements.
- 13 Parcourez Sion, faites le tour de son enceinte,  
14 comptez ses tours, examinez ses remparts, observez ses bastions,  
pour le raconter à la génération future.
- 15 Voilà le Dieu qui est notre Dieu pour toujours,  
c'est Lui notre pasteur pour les siècles des siècles.

## Psaume 49

- 1 *Au chef de chœur: des fils de Qoré. Psaume.*
- 2 Ecoutez ceci, toutes les nations,  
prêtez l'oreille, habitants du monde,
- 3 humbles et princes, tous ensemble,  
riches et pauvres réunis.
- 4 Ma bouche va proférer la sagesse :  
mon cœur a médité la prudence.
- 5 Je prêterai l'oreille à la sentence,  
j'expliquerai sur la harpe ma parabole.

- 6 Pourquoi craindrais-je au jour du malheur,  
lorsque l'iniquité de mes adversaires m'environne ?
- 7 Ils ont confiance dans leur richesse,  
ils se font gloire de leur fortune.
- 8 Nul ne peut cependant racheter son frère,  
ni payer à Dieu le prix de sa propre rançon.
- 9 Il en coûterait trop pour racheter son âme,  
10 il n'y suffirait pas de vivre sans voir la mort.
- 11 Certes, les sages aussi verront la mort :  
pareils aux fous et aux insensés,  
ils laisseront leur richesse à des étrangers.
- 12 Les tombeaux seront leur demeure à jamais,  
leur maison d'âge en âge,  
même s'ils ont donné leur nom à leur domaine.
- 13 L'homme couronné d'honneur n'en a pas fait cas,  
il s'est mis au rang des animaux sans esprit,  
il est devenu semblable à eux.
- 14 Telle est la voie de ceux qui ont une folle confiance en eux-mêmes,  
telle est la destinée de ceux qui se plaisent en leurs discours.
- 15 Comme un troupeau, ils descendent au séjour des morts,  
la mort devient leur pasteur.

Bientôt les justes foulent au pied leur tombeau,  
et leurs belles images s'évanouissent,  
le shéol sera pour toujours leur demeure. <sup>1</sup>

- 16 Mais Dieu rachètera mon âme,  
Il m'arrachera de la main des enfers  
et Il me prendra avec Lui.
- 17 Ne sois pas dans le trouble quand un homme s'enrichit,  
quand la fortune de sa maison s'est accrue,
- 18 car à sa mort il n'emportera rien,  
ses trésors ne descendront pas avec lui.
- 19 Il aura beau passer sa vie à bénir son âme,  
à Te louer pour le bonheur que Tu lui donnes,
- 20 il n'en ira pas moins rejoindre la foule de ses pères,  
qui plus jamais ne verront la lumière.
- 21 L'homme couronné d'honneur n'en a pas fait cas,  
il s'est mis au rang des animaux sans esprit,  
il est devenu semblable à eux.

## Psaume 50

1 *Psaume d'Asaph.*

Le Dieu des dieux, le Seigneur, va parler,  
du levant au couchant la terre est convoquée.

---

<sup>1</sup> Shéol : mot hébreu que les LXX traduisent par «hadès» et la Vulgate latine par «enfer», mais le sens de l'hébreu n'étant pas entièrement recouvert par ces termes, nous avons préféré garder le mot hébreu et éviter ainsi une répétition du mot «enfer».

- 2 De Sion, beauté parfaite, Dieu resplendit :  
3 Il vient, notre Dieu, Il ne reste pas en silence ;  
devant Lui brûle un feu dévorant,  
autour de Lui se déchaîne la tempête.
- 4 D'en haut, Il convoque le ciel et la terre,  
pour assister au jugement de son peuple.
- 5 Rassemblez pour Lui ses saints fidèles,  
qui ont fait alliance avec Lui, par les sacrifices.
- 6 Et les cieux proclameront sa justice :  
car Dieu Lui-même vient pour juger.
- 7 Ecoute, mon peuple, et Je parlerai,  
Israël, Je témoignerai contre toi,  
car Je suis le Seigneur ton Dieu.
- 8 Ce ne sont pas tes sacrifices que Je blâme,  
car tes holocaustes sont toujours devant Moi ;
- 9 Je ne réclame pas les taureaux de ton cheptel  
ni les boucs de tes bergeries ;
- 10 car tous les animaux des forêts sont à Moi,  
les milliers de bêtes des montagnes.
- 11 Je connais tous les oiseaux du ciel  
et tout ce qui se meut dans les champs M'appartient.
- 12 Si J'avais faim, ce n'est pas à toi que Je le dirais,  
car le monde est à Moi, et tout ce qu'il contient.

- 13 Est-ce que Je mange de la chair des taureaux ?  
Est-ce que Je M'abreuve du sang des boucs ?
- 14 Offre en sacrifice à Dieu l'action de grâce,  
accomplis tes vœux envers le Très-Haut.
- 15 Invoque-Moi au jour de la détresse,  
Je te délivrerai et tu Me glorifieras."
- 16 Mais au pécheur, Dieu a dit :  
"Pourquoi récites-tu mes préceptes,  
pourquoi as-tu sans cesse mon alliance à la bouche,
- 17 toi qui détestes mon enseignement  
et qui jettes mes paroles au rebut ?
- 18 Si tu vois un voleur, tu cours le rejoindre,  
tu te fais complice de l'adultère.
- 19 Ta bouche est fertile en malice,  
ta langue ne distille que tromperies.
- 20 Tu t'assieds pour médire de ton frère,  
pour couvrir de calomnies le fils de ta mère.
- 21 Voilà ce que tu fais, et tu veux que Je Me taise,  
M'aurais-tu imaginé semblable à toi ?
- Maintenant, Je vais t'examiner,  
Je vais tout mettre devant ton visage.
- 22 Comprenez bien, vous tous qui oubliez Dieu,  
de peur d'être emportés sans espoir de délivrance !

23 Le sacrifice de louange, voilà ce qui Me glorifie.  
Et celui qui Me l'offre marche dans la voie droite,  
Je lui ferai voir le salut de Dieu."

## Psaume 51

1 *Au chef de chœur: Psaume de David,*

2 *quand Nathan le prophète vint le trouver, après qu'il se fut approché de Bethsabée.*<sup>1</sup>

3 Aie pitié de moi, ô Dieu, dans ta bonté,  
selon ta grande miséricorde, efface mes transgressions.

4 Lave-moi entièrement de mon iniquité  
et purifie-moi de mon péché,

5 car je reconnais mes transgressions,  
et mes péchés sont constamment devant moi.

6 J'ai péché contre Toi seul,  
j'ai fait ce qui est mal à tes yeux.

Aussi Tu seras juste dans ta sentence,  
sans reproche dans ton jugement.

7 Voici, je suis né dans l'iniquité,  
et ma mère m'a conçu sous le joug du péché.

8 Mais Tu veux que la vérité soit au fond du cœur,  
fais donc pénétrer la sagesse au-dedans de moi.

---

<sup>1</sup> 2S 12\*1-15.

- 9 Asperge-moi avec l'hysope, et je serai pur,  
lave-moi, et je serai plus blanc que la neige.
- 10 Annonce-moi l'allégresse et la joie,  
et les os que Tu as humiliés se réjouiront.
- 11 Détourne ton regard de mes péchés,  
efface toutes mes iniquités.
- 12 O Dieu, crée en moi un cœur pur,  
renouvelle un esprit droit dans mes entrailles.
- 13 Ne me rejette pas loin de ta Face,  
ne me retire pas ton Esprit Saint.
- 14 Rends-moi la joie de ton salut,  
soutiens-moi par l'Esprit puissant.
- 15 J'enseignerai tes voies à ceux qui les transgressent,  
et les pécheurs reviendront à Toi.
- 16 O Dieu, Dieu de mon salut, délivre-moi du sang versé,  
et ma langue célébrera ta miséricorde.
- 17 Seigneur, ouvre mes lèvres,  
et ma bouche publiera ta louange.

- 18 Si Tu avais voulu des sacrifices, je T'en aurais offert,  
mais Tu ne prends point plaisir aux holocaustes.
- 19 Le sacrifice qui est agréable à Dieu, c'est un esprit brisé.  
O Dieu, Tu ne dédaignes pas le cœur contrit et humilié.
- 20 Répands par ta grâce tes bienfaits sur Sion,  
rebâtis les murs de Jérusalem !
- 21 Alors Tu agréeras des sacrifices de justice,  
l'oblation et les holocaustes,  
alors on offrira des taureaux sur ton autel.

## Psaume 52

- 1 *Au chef de chœur: Morale de David,*  
2 *quand Doèg l'Edomite vint dire à Shaoul: "David est entré dans la maison d'Ahiméléch".<sup>1</sup>*
- 3 Pourquoi es-tu si fier de ta méchanceté,  
toi qui commets tant de mal ?
- 4 En tout temps, tu médites l'iniquité,  
comme une lame effilée, ta langue débite le mensonge.
- 5 Tu préfères le mal plutôt que le bien,  
tu prends plaisir au mensonge plus qu'à la vérité.
- 6 Tu te délectes de paroles malveillantes, langue perfide !  
7 Aussi Dieu t'abattra-t-Il pour toujours.

---

<sup>1</sup> 1S 22\*9-19.



Il viendra t'arracher de ta tente,  
te déraciner de la terre des vivants.

8 Les justes en seront témoins et ils craindront,  
ils en feront l'objet de leurs sarcasmes :

9 "Voilà celui qui voulait se passer de Dieu,  
qui se confiait dans la grandeur de ses richesses,  
qui se faisait fort de ses crimes."

10 Mais moi, je suis comme l'olivier verdoyant dans la maison de Dieu,  
je me confie dans sa bonté pour toujours et à perpétuité.

11 Je Te confesserai dans l'éternité pour ce que Tu as créé,  
en présence de tes saints, je serai fidèle à ton Nom,  
car Il est bon.

## Psaume 53 <sup>1</sup>

*1 Au chef de chœur: sur un rythme de danse. Morale de David.*

2 L'insensé a dit dans son cœur :  
"Dieu n'existe pas !"

Grande est la corruption des hommes,  
ils se sont rendus abominables par leurs iniquités,  
il n'en est aucun qui s'attache au bien.

---

<sup>1</sup> Ce psaume reproduit partiellement le texte du psaume 14. Nous avons cependant voulu le traduire différemment pour ajouter à la richesse de l'ensemble du psautier et montrer qu'un même texte peut offrir des traductions multiples sans que le sens n'en soit altéré.

- 3 Du haut des cieux, le Seigneur abaisse ses regards sur eux,  
pour voir s'il en est un qui soit avisé :  
qui s'applique à chercher Dieu.
- 4 Mais tous ont consommé l'iniquité,  
ensemble ils se sont pervertis,  
il n'en est pas qui fasse le bien, pas même un seul.
- 5 N'ont-ils donc aucune conscience, les artisans du mal,  
qui dévorent mon peuple comme du pain,  
qui n'invoquent jamais le Seigneur ?
- 6 Ils trembleront d'épouvante, sans raison,  
car Dieu dispersera les os des oppresseurs,  
Dieu les a rejetés : ils seront confondus.
- 7 Puisse venir de Sion le Salut d'Israël,  
quand Dieu ramènera les captifs de son peuple,  
Jacob sera dans l'allégresse, Israël se réjouira.

## Psaume 54

*1 Au chef de chœur: avec expression. Morale de David,*

*2 quand les habitants de Ziph vinrent dirent à Shaoul: "voici que David se cache parmi nous." <sup>1</sup>*

- 3 Mon Dieu, par ton Nom, sauve-moi,  
par ta puissance, rends-moi justice.

---

<sup>1</sup> 1S 28\*7-28.

- 4 Mon Dieu, écoute ma prière,  
prête l'oreille aux paroles de ma bouche !
- 5 Des étrangers se sont levés contre moi,  
des gens violents en veulent à ma vie,  
Dieu n'est pas sous leur regard !
- 6 Voici que Dieu vient à mon secours,  
le soutien de mon âme, c'est le Seigneur !
- 7 Fais retomber le mal sur mes adversaires !  
Dans ta fidélité, disperse mes ennemis !
- 8 De tout mon vouloir, je T'offrirai des sacrifices,  
je célébrerai ton Nom, Seigneur, car Il est bon.
- 9 Tu m'as arraché à toutes mes détresses,  
mes yeux s'arrêtent avec joie sur mes ennemis.

## Psaume 55

- 1 *Au chef de chœur: avec expression. Morale de David.*
- 2 Ecoute, ô mon Dieu, ma prière,  
ne Te dérobe pas à mes supplications.
- 3 Donne-moi audience, réponds-moi :  
je vis dans l'angoisse et le tourment.
- 4 Je frémis sous les cris de l'adversaire,  
sous les huées de l'impie.

- Ils ont déversé sur moi l'iniquité :  
ils m'ont attaqué avec fureur.
- 5 Mon cœur s'est brisé dans mes entrailles  
et les terreurs de la mort sont tombées sur moi.
- 6 La crainte et le tremblement m'ont assailli,  
les ténèbres m'ont recouvert.
- 7 Et j'ai dit : "Qui me donnera les ailes de la colombe ?  
Qui me permettra de prendre l'envol vers le repos ?"
- 8 Oui, j'ai fui au loin, je me suis réfugié au désert,  
9 j'ai attendu Celui qui doit me sauver,  
à cause de ma faiblesse d'âme et de la tempête.
- 10 Disperse-les, Seigneur, divise leurs langues,  
je ne vois dans la ville que violence et discorde.
- 11 Jour et nuit, elles font le tour de ses remparts,  
l'iniquité et la malice sont dans son enceinte.
- 12 Les passions criminelles sont dans ses murs,  
l'injustice et la fraude ne quittent plus ses places.
- 13 Si un ennemi m'outrageait, je le supporterais,  
si celui qui me hait se dressait contre moi,  
je me cacherais de lui.
- 14 Mais c'était toi, mon compagnon, mon ami, mon familier,  
15 avec qui j'ai rompu le pain au festin pacifique,  
avec qui j'ai foulé les parvis du Seigneur,  
avec la foule en fête, dans la maison de Dieu.

- 16 Que la mort fonde sur eux,  
qu'ils descendent vivants au séjour des morts,  
car le mal est au milieu d'eux, dans leur demeure.
- 17 Pour moi, je crierai vers Dieu  
et le Seigneur me sauvera.
- 18 Le soir, le matin, au milieu du jour,  
je me lamente et je gémiss :  
le Seigneur entendra ma voix.
- 19 Il rachètera mon âme, dans la paix,  
en m'arrachant à ceux qui me combattent,  
car ils sont des milliers contre moi.
- 20 Dieu m'entendra : Il les humiliera,  
Lui qui règne depuis toujours.
- Car il n'y a pas chez eux de mémorial  
et ils ne craignent pas le Seigneur.
- 21 L'impie a porté la main sur ceux qui étaient en paix avec lui,  
il a souillé son alliance.
- 22 Sa bouche se fait douce comme de la crème,  
mais la guerre est dans son cœur.
- Ses paroles sont plus onctueuses que l'huile,  
mais ce sont des épées tranchantes.

- 23 Remets tes pensées au Seigneur, Il te soutiendra, <sup>1</sup>  
Il ne laissera jamais périr le juste.
- 24 Et Toi, Seigneur, Tu feras descendre au gouffre mortel  
les hommes de sang et de fraude,  
ils n'atteindront pas la moitié de leurs jours.
- Pour moi, ô mon Dieu,  
c'est en Toi que j'ai mis mon espérance.

## Psaume 56

- 1 *Au chef de chœur: sur le mode des peuples lointains. Epigramme de David, quand les Philistins le firent prisonnier à Gat.* <sup>2</sup>
- 2 Aie pitié de moi, Seigneur, les hommes me foulent aux pieds,  
tout le jour ils me font la guerre et me tourmentent.
- 3 Tout le jour mes ennemis me foulent aux pieds,  
ils sont nombreux, ceux qui me combattent.
- 4 Le jour où la crainte me gagne, Seigneur Très-Haut,  
c'est en Toi que je me réfugie.
- 5 En Dieu je louerai la Parole,  
en Dieu j'attendrai sans crainte,  
que pourrait bien l'homme contre moi ?

---

<sup>1</sup> Remets tes pensées au Seigneur : leçon de la Vetus Latina : «Jacta cogitatum tuum in Domino».

<sup>2</sup> 1S 21\*11-15.

- 6 Tout le jour ils me prennent à partie,  
toutes leurs pensées sont contre moi, pour me nuire.
- 7 Ils se réunissent, ils me tendent des embûches,  
ils épient mes traces, ils en veulent à ma vie.
- 8 Pour leurs iniquités, paie-les en retour,  
dans ta colère, mon Dieu, humilie les peuples !
- 9 Tu as compté les pas de ma vie errante,  
Tu as recueilli mes larmes dans ton outre,  
tout cela n'est-il pas inscrit dans ton livre ?
- 10 Aussi mes ennemis retourneront en arrière,  
au jour où je T'invoquerai,  
car je sais que Tu es mon Dieu.
- 11 En Dieu je louerai la Parole,  
12 en Dieu j'attendrai sans crainte,  
que pourrait bien l'homme contre moi ?
- 13 Les vœux que je T'ai faits, ô Dieu, je les accomplirai,  
je T'offrirai des sacrifices d'action de grâce,
- 14 car Tu as préservé mon âme de la mort, mes pieds de la chute,  
afin que je marche en ta présence, dans la lumière des vivants.

## Psaume 57

1 *Au chef de chœur: sans laisser la voix retomber. Epigramme de David, lorsqu'il se réfugia dans la grotte après avoir fui devant Shaoul.*<sup>1</sup>

2 Aie pitié de moi, mon Dieu, fais-moi grâce,  
en Toi, mon âme cherche un refuge.

Je m'abrite à l'ombre de tes ailes,  
le temps que passe le fléau d'iniquité.

3 Je crie vers le Dieu Très-Haut,  
le Dieu qui agit en ma faveur ;

4 du ciel, Il m'a envoyé le salut,  
Il a confondu celui qui me harcèle.

Il a envoyé sa miséricorde et sa vérité,  
5 pour arracher mon âme à la fureur des lions  
qui troublaient mon repos.

Leurs dents sont comme flèches et javelots,  
leur langue comme le glaive tranchant.

6 Révèle, mon Dieu, ta grandeur qui surpasse les cieux,  
fais briller ta gloire sur toute la terre.

7 Ils ont tendu un filet sous mes pas :  
mon âme était près de succomber.

---

<sup>1</sup> 1S 22\*1.



Ils ont creusé devant moi une fosse,  
mais eux-mêmes y sont tombés !

8 Mon cœur est affermi, ô Dieu, mon cœur est affermi,  
je veux Te chanter, je veux faire retentir mes instruments !

9 Eveille-toi, ma gloire !  
Eveillez-vous, mon luth et ma harpe,  
je veux devancer l'aurore.

10 Je Te louerai parmi les peuples, Seigneur !  
Pour Toi je chanterai un hymne parmi les nations.

11 Oui, ta miséricorde est plus grande que le ciel,  
plus élevée que les nuées, ta vérité.

12 Révèle, ô Dieu, ta grandeur qui surpasse les cieux,  
fais briller ta gloire sur toute la terre.

## Psaume 58

1 *Au chef de chœur: sans laisser la voix retomber. Epigramme de David.*

2 Est-ce en vérité que vous rendez la justice, ô puissants ?  
Est-ce selon le droit que vous jugez, ô fils des hommes ?

3 Non, au fond du cœur vous commettez des crimes,  
vos mains distribuent l'injustice sur la terre.

4 Les pécheurs sont pervertis dès le sein maternel,  
dès leur naissance, les menteurs s'égarent.

- 5 Leur venin est semblable à celui du serpent,  
au venin de la vipère sourde qui se bouche l'oreille,
- 6 qui n'entend pas la voix de l'enchanteur,  
du charmeur habile-aux-incantations.
- 7 O Dieu, brise-leur les dents dans la bouche,  
Seigneur, fracasse la mâchoire des lions furieux,
- 8 qu'ils se dissipent comme les eaux qui s'écoulent,  
qu'ils tombent en poussière, comme du foin piétiné. <sup>1</sup>
- 9 Qu'ils soient comme la limace qui fond en marchant, <sup>2</sup>  
comme l'avorton qui n'a pas vu le soleil.
- 10 Avant que les chaudières ne sentent l'épine,  
verte ou sèche, l'ouragan l'emportera.
- 11 Le juste sera dans la joie à la vue de la vengeance,  
il lavera ses mains dans le sang du pécheurs.
- 12 Et l'on dira : "Oui, il y a un fruit pour le juste,  
oui, il y a un Dieu qui juge sur la terre !"

## Psaume 59

---

<sup>1</sup> Version T.M. plus imagée que LXX.

<sup>2</sup> Les anciens pensaient que les limaces «fondaient» en marchant, à cause de la trace brillante qu'elles laissent sur leur passage.

1 *Au chef de chœur: sans laisser la voix retomber. Epigramme de David, quand Shaoul fit cerner sa maison pour le faire périr.<sup>1</sup>*

2 Délivre-moi, mon Dieu, de mes ennemis,  
libère-moi de mes agresseurs !

3 Arrache-moi aux artisans d'iniquité,  
sauve-moi des hommes de sang !

4 Voici qu'ils sont aux aguets pour m'ôter la vie,  
pour me perdre, ils sont puissants.

Pourtant, Seigneur, il n'y a pas en moi de péché,  
5 je n'ai pas commis l'iniquité !

Cependant, ils accourent, ils m'attaquent,  
lève-Toi, Seigneur, viens et regarde !

6 Seigneur, Dieu Sabaoth, Dieu d'Israël,  
lève-Toi pour châtier les nations,  
sois sans pitié pour les artisans d'iniquité.

7 Ils reviennent chaque soir, grondant comme des chiens,  
ils rôdent, parcourant la ville !

8 Ils parlent à plein gosier et leur langue est un glaive,  
disant : "Y a-t-il quelqu'un qui entende ?"

9 Mais Toi, Seigneur, Tu ris de leurs propos,  
Tu Te railles de tous ces impies.

---

<sup>1</sup> 1S 19\*11sq.

- 10 Tu es ma force, je me tourne vers Toi,  
c'est Toi qui es ma citadelle !
- 11 Mon Dieu, ta miséricorde me devancera :  
je verrai la ruine de mes ennemis.
- 12 Ne les fais pas périr, Seigneur,  
de peur que ton peuple n'en perde le souvenir.
- Disperse-les par ta puissance,  
humilie-les, Seigneur, Toi mon bouclier !
- 13 Leur bouche est criminelle, ainsi que toutes leurs paroles,  
qu'ils soient victimes de leur orgueil,  
à cause de leurs anathèmes et de leurs mensonges.
- 14 Détruis-les dans ta fureur,  
détruis-les, qu'ils ne soient plus,  
que l'on sache en tout lieu que Dieu règne sur Jacob !
- 15 Ils reviennent chaque soir, grondant comme des chiens,  
ils rôdent, parcourant la ville !
- 16 Ils rôdent çà et là, cherchant qui dévorer,  
poussant des hurlements s'ils ne sont pas rassasiés.
- 17 Pour moi je chanterai ta puissance,  
je célébrerai dès le matin ta miséricorde.
- Car Tu es ma force, ô mon Dieu,  
mon refuge au temps de la détresse.
- 18 Tu es ma force, je chanterai pour Toi,  
Tu es ma forteresse, Dieu de miséricorde.

## Psaume 60

- 1 Au chef de chœur: sur le mode joyeux. Epigramme de David pour enseigner,  
2 quand il incendia le pays syrien des deux fleuves et de Sovah, et que Joab revint se battre dans la  
vallée du sel, tuant douze mille hommes.*
- 3 O Dieu, Tu nous as rejetés et dispersés,  
reviens de ta colère, aie pitié de nous !
- 4 Tu as ébranlé la terre, Tu l'as bouleversée,  
répare ses brèches, car elle va périr !
- 5 Tu as montré à ton peuple de rudes épreuves,  
Tu nous as fait boire un vin qui étourdit.
- 6 Tu as donné un signe à ceux qui Te craignent,  
pour qu'ils s'enfuient devant ton arc,
- 7 afin que tes bien-aimés soient délivrés ;  
que ta Droite, ô mon Dieu, nous assiste !
- 8 Dieu a parlé depuis son sanctuaire :  
"Avec joie, Je partagerai Sichem,  
J'étendrai le cordeau sur la vallée de Soukhot :
- 9 à Moi, Galaad, à Moi, Manassé !  
Ephraïm est le casque de ma tête,  
Juda, Je te tiens pour mon sceptre !
- 10 Moab est le bassin de mon espérance,  
Je jette ma sandale sur Edom,  
Je règne sur le pays des Philistins !"

- 11 Qui me mènera à la Cité forte,  
qui me conduira jusqu'au pays d'Edom ?
- 12 Quel autre que Toi, Seigneur mon Dieu,  
Toi qui ne sortais plus avec nos armées !
- 13 Accorde-nous ton aide contre l'adversaire,  
car le secours de l'homme n'est que du vent.
- 14 Avec Dieu, nous accomplirons des prouesses,  
Lui-même foulera aux pieds nos ennemis.

## Psaume 61

- 1 *Au chef de chœur: avec expression. De David.*
- 2 Ecoute, ô mon Dieu, entends mon cri !  
Sois attentif à ma prière.
- 3 Des confins de la terre,  
je crie vers Toi, le cœur défaillant,  
hisse-moi sur le Rocher, donne-moi le repos !
- 4 Conduis-moi, Toi, mon espérance,  
ma tour puissante face à l'ennemi.
- 5 Je voudrais pour toujours être l'hôte de ton Tabernacle,  
m'abriter à l'ombre de tes ailes.
- 6 Car Toi, mon Dieu, Tu exauces mes prières,  
Tu rends leur héritage à ceux qui craignent ton Nom.

- 7 Ajoute des jours aux jours du roi,  
que ses années se prolongent d'âge en âge.
- 8 Qu'il trône à jamais devant Dieu,  
que la miséricorde et la vérité l'accompagnent.
- 9 Ainsi je chanterai ton Nom pour toujours et à perpétuité,  
chaque jour j'accomplirai mes vœux envers Toi.

## Psaume 62

*1 Au chef de chœur: pour Yédâthûn. Psaume de David.*

- 2 En Dieu seul mon âme est en repos,  
de Lui me vient le Salut.
- 3 Lui seul est mon Rocher, mon Sauveur, ma Citadelle, <sup>1</sup>  
je ne saurais être ébranlé.
- 4 Jusques à quand vous acharnez-vous contre l'homme,  
cherchez-vous à l'abattre comme un mur qui croule, une clôture démolie ?
- 5 Ils conspirent pour me précipiter du sommet où je suis,  
ils se plaisent à leurs mensonges.
- Leur bouche profère la bénédiction,  
mais dans leur cœur, ils maudissent.
- 6 Vraiment, mon âme, n'aie de repos qu'en Dieu,  
car de Lui me vient la patience.

---

<sup>1</sup> Mon Rocher : LXX : «mon Dieu». T.M. est ici plus coloré.

7 Lui seul est mon Rocher, mon Sauveur, ma Citadelle,  
je ne saurais être ébranlé.

8 Dieu est vraiment ma gloire et mon salut,  
le Rocher de ma force et mon abri.

9 En tout temps, ô peuple, confie-toi en Lui,  
épanche ton cœur devant Lui : Dieu est notre refuge.

10 Les fils des hommes ne sont qu'un souffle,  
les mortels ne sont que mensonges.

Dans une balance, tous réunis,  
ils seraient plus légers que le vent.

11 Ne vous confiez pas à l'iniquité,  
ne mettez pas un vain espoir dans votre force,  
si vos richesses s'accroissent, n'y attachez pas votre cœur.

12 Car Dieu a parlé une fois pour toutes,<sup>1</sup>  
et j'ai retenu ses deux enseignements :

13 à Dieu, la puissance,  
à Toi aussi, Seigneur, la miséricorde,  
Tu rendras à chacun selon ses œuvres.

## Psaume 63

---

<sup>1</sup> Conjecture, les manuscrits diffèrent pour ce verset, ainsi que les traductions anciennes et modernes.



1 *Psaume de David, lorsqu'il était dans le désert de Juda.*<sup>1</sup>

2 O Dieu, mon Dieu, je Te cherche dès l'aurore,  
mon âme a soif de Toi !

Après Toi languit ma chair,  
comme une terre déserte, sans eau.

3 Aussi Te contemplerai-je au sanctuaire,  
dans l'attente de ta puissance et de ta gloire.

4 Mieux vaut ta grâce que la vie,  
mes lèvres Te célébreront.

5 Ainsi Te bénirai-je en ma vie :  
à ton Nom j'élèverai mes mains.

6 Comme de graisse se gorgera mon âme,  
lèvre jubilante, louange à la bouche.

7 Quand je pense à Toi sur ma couche,  
jusqu'au matin je médite sur Toi,

8 car pour moi Tu fus un secours,  
et à l'ombre de tes ailes j'exulte.

9 Mon âme se presse contre Toi,  
ta droite me sert de soutien.

10 Mais ceux qui pourchassent mon âme,  
ils descendront aux profondeurs de la terre.

---

<sup>1</sup> 1S 23\*14 (et d'autres encore).

- 11 Ils seront à la merci de l'épée,  
ils deviendront la part des chacals.
- 12 Et le roi se réjouira en Dieu :  
qui jure par Lui en tirera louange,  
et la bouche des menteurs se fermera.

## Psaume 64

- 1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*
- 2 Ecoute ma voix, mon Dieu, quand je T'implore,  
garde mon âme contre l'ennemi qui me terrorise.
- 3 Protège-moi du complot des méchants,  
de la meute de ceux qui font le mal.
- 4 Ils aiguisent leur langue comme un glaive,  
leurs paroles comme des flèches empoisonnées,
- 5 pour atteindre en secret l'homme sans péché,  
pour le percer à l'improviste, sans rien craindre.
- 6 Ils ont affermi leurs desseins funestes,  
ils se sont concertés pour tendre leurs filets,  
ils se sont dit : «Qui les verra ?»
- 7 Ils ne méditent que des forfaits,  
ils s'épuisent en desseins pervers.

8 L'homme descendra dans la profondeur de son cœur,<sup>1</sup>  
alors Dieu montrera sa gloire.

9 C'est leurs propres flèches qui les ont blessés,  
c'est leur propre langue qui a causé leur chute.

10 Ceux qui les verront secoueront la tête avec crainte,  
tous proclameront l'œuvre de Dieu,  
ils comprendront sa sagesse.

11 Le juste aura sa joie et son refuge dans le Seigneur,  
ils s'en loueront, tous les cœurs droits.

## Psaume 65

1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*

2 A Toi convient la louange, ô Dieu dans Sion,  
à Toi les vœux dans Jérusalem.

3 Toi qui exauces la prière,  
toute chair viendra à Toi,  
4 nos péchés nous accablent, Toi, Tu les effaces.

5 Heureux ton élu, ton familier,  
il demeurera dans tes parvis.

6 Pussions-nous être rassasiés des biens de ta maison,  
de la sainteté de ton temple, merveille de justice !

---

<sup>1</sup> Leçon attestée par Origène, qui en fait l'exégèse.

- Exauce-nous, Dieu notre Sauveur,  
espoir des confins de la terre et des mers lointaines,
- 7 Toi qui fais tenir droites les montagnes par ta force,  
Toi qui Te ceins de puissance,
- 8 Toi qui apaises les mugissements de la mer,  
le fracas de ses flots et le tumulte des nations,
- 9 Toi qui jettes les peuples dans la crainte par tes prodiges,  
qui fais pousser des cris de joie aux confins de l'orient et de l'occident.
- 10 Tu visites la terre et Tu l'abreuves,  
Tu la combles de richesses.
- Remplissant les ruisseaux, préparant le grain,  
ainsi Tu fertilises la terre.
- 11 Abreuvant ses sillons, aplanissant ses mottes,  
Tu la détrempe par des ondées, Tu bénis ses germes.
- 12 Tu couronnes l'année de tes bienfaits,  
dans tes sentiers ruisselle l'abondance.
- 13 Les pâturages du désert sont verdoyants,  
les collines se nimbent d'allégresse.
- 14 Les prairies se revêtent de troupeaux  
et les vallées se drapent de froment,  
partout, cris de joie et chants de louange.

## Psaume 66

1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*

Acclamez Dieu, toute la terre,

2 chantez un hymne à son Nom,  
chantez la louange de sa Gloire !

3 Dites à Dieu : “Tes œuvres sont redoutables,  
devant ta puissance, tes ennemis se prosternent.”

4 Que toute la terre T’adore et qu’elle Te chante,  
qu’elle chante ton Nom.

5 Venez et voyez les œuvres du Seigneur,  
les merveilles qu’Il accomplit au milieu des fils de l’homme.

6 Il a changé la mer en terre ferme,  
on a passé le fleuve à pied sec,  
en ce jour, quelle allégresse !

7 Il règne éternellement par sa puissance,  
ses yeux sont fixés sur les nations :  
que les rebelles ne relèvent plus la tête.

8 Bénissez notre Dieu, toutes les nations !  
Faites retentir sa louange !

9 Il a donné la vie à notre âme,  
Il n’a pas permis que notre pied chancelle.

10 Car Tu nous as éprouvés, ô mon Dieu,  
Tu nous as fait passer au creuset, comme l’argent ;

- 11 Tu nous as amenés dans ton filet,  
Tu as mis sur nos reins un pesant fardeau.
- 12 Tu as fait marcher des hommes sur nos têtes,  
nous avons passé par le feu et par l'eau,  
mais Tu nous en as tirés et réconfortés.
- 13 J'entrerai dans ta maison avec des holocaustes,  
j'acquitterai les vœux que je T'ai faits,
- 14 les vœux que mes lèvres ont prononcés,  
que ma bouche a jurés au temps du malheur.
- 15 Je T'offrirai des brebis grasses en holocaustes,  
je ferai fumer les béliers devant Toi,  
j'immolerai les bœufs avec les boucs.
- 16 Venez, écoutez-moi, vous tous qui craignez Dieu,  
je vous raconterai ce qu'Il a fait pour mon âme.
- 17 Ma bouche a crié vers Lui,  
sa louange était sur ma langue.
- 18 Si j'avais arrêté mes yeux et mon cœur sur le péché,  
le Seigneur ne m'aurait pas exaucé.
- 19 Mais Dieu m'a écouté,  
Il a été attentif aux accents de ma prière.
- 20 Béni soit Dieu, qui n'a pas repoussé ma prière,  
qui n'a pas éloigné de moi sa miséricorde.

## Psaume 67

1 *Au chef de chœur: avec expression. Psaume de David.*

2 Que Dieu nous prenne en pitié et qu'Il nous bénisse,  
qu'Il fasse briller sur nous la lumière de sa Face.

3 Ainsi on connaîtra ses voies sur la terre,  
son salut parmi toutes les nations.

4 Que les peuples Te louent, ô mon Dieu,  
que tous les peuples Te rendent grâce.

5 Que les nations se réjouissent, qu'elles soient dans l'allégresse,  
car Tu juges les peuples avec équité,  
Tu diriges les nations sur la terre.

6 Que les peuples Te louent, ô mon Dieu,  
que tous les peuples Te rendent grâce.

7 La terre a donné son fruit,  
que Dieu, notre Dieu, nous bénisse.

8 Que Dieu nous bénisse en surabondance,  
que toute la terre Le révère.

## Psaume 68

- 1 *Au chef de chœur: avec expression. Psaume de David.*
- 2 Que Dieu Se lève et ses ennemis seront dispersés,  
ceux qui Le haïssent fuiront devant sa Face.
- 3 Comme la fumée se dissipe, ils se dissiperont,  
comme la cire fond au feu, ainsi les pécheurs devant Dieu.
- 4 Mais les justes exulteront, ils seront dans la joie,  
ils pousseront des cris d'allégresse.
- 5 Chantez au Seigneur, célébrez son Nom,  
frayez un chemin au Vainqueur de la mort,<sup>1</sup>  
le Seigneur est son Nom : chantez devant sa Face.
- 6 Le Père des orphelins, le Protecteur des veuves :  
c'est Dieu dans sa sainte demeure.
- 7 Il fait habiter les cœurs simples dans sa maison,  
Il mène les captifs vers la prospérité,  
même les désespérés, les habitants des tombeaux.<sup>2</sup>
- 8 O Dieu, quand Tu sortis devant ton peuple,  
quand Tu T'avançais à travers le désert,
- 9 la terre fut ébranlée, les cieux eux-mêmes se liquéfièrent,  
le Sinaï trembla devant Toi, Dieu d'Israël !

---

<sup>1</sup> La mort : Litt. «le déclin» (des astres), ce qui descend.

<sup>2</sup> Litt. «ceux qui sont remplis d'amertume, découragés».



- 10 Tu répandis, Seigneur, une pluie de bienfaits sur ton héritage,  
Tu le réconfortas alors qu'il était épuisé.
- 11 Ton troupeau établit sa demeure dans le désert,  
dans ta bonté, ô Dieu, Tu l'avais préparé pour les affligés.
- 12 Le Seigneur fait entendre son Verbe :  
aussitôt les messagers de Bonne Nouvelle sont des myriades.
- 13 Les rois des armées s'enfuient,  
les familiers de sa maison se partagent le butin.
- 14 Tandis que vous dormiez dans vos étables,  
la colombe s'est revêtue d'argent,  
son plumage a pris les reflets de l'or.
- 15 Tandis que le Puissant dispersait les rois,<sup>1</sup>  
la neige blanchissait le Mont Zelmon.
- 16 Les monts de Baçân sont des monts élevés,  
les monts de Baçân ont des flancs escarpés.
- 17 Pourquoi regarder avec envie, monts aux flancs escarpés,  
la montagne que Dieu a voulue pour sa demeure ?  
Oui, le Seigneur y habitera à jamais.
- 18 Les chars de Dieu sont des myriades, des milliers de milliers,  
c'est avec eux qu'Il est venu du Sinaï jusqu'en son Sanctuaire.
- 19 Tu es monté, Seigneur, dans les hauteurs,  
Tu as fait captive la captivité.

---

<sup>1</sup> Puissant : «epouranos», litt. «celui qui dépasse le ciel».

Tu as reçu les hommes en présent,<sup>1</sup>  
ceux-là même qui Te repoussaient,  
pour qu'ils habitent auprès de Dieu.

20 Béni soit le Seigneur chaque jour,  
Il prend notre fardeau, Il est notre salut.

\* \* \*

21 Notre Dieu est le Dieu qui nous sauve,  
le Seigneur Tout-Puissant, l'issue de la mort.

22 Dieu brisera la tête de ses ennemis,  
le front chevelu qui se plaît aux péchés.

23 Ainsi a parlé le Seigneur :  
"Je les ramènerai de Baçân,  
Je les tirerai des profondeurs de la mer.

24 Ton pied se baignera dans leur sang,  
la langue de tes chiens aura sa part des ennemis."

25 Regardez, voici le cortège de triomphe,  
l'entrée de mon Dieu, de mon Roi, dans son sanctuaire !

26 Les chantres viennent en tête,  
les musiciens ferment la marche,  
les jeunes filles au milieu battent du tambourin.

27 Dans vos églises, bénissez le Seigneur,  
enfants d'Israël, exaltez le Seigneur !

---

<sup>1</sup> Saint Paul traduit : «Tu as fait des dons aux hommes».

28 Voici Benjamin, le plus jeune, l'enthousiaste,  
précédant le cortège des princes de Juda,  
des princes de Zabulon, des princes de Nephtali.

29 Commande, Seigneur, à ta puissance,  
confirme, ô Dieu, ce que Tu as opéré en nous,  
30 de ton temple saint, qui est à Jérusalem.

Les rois T'apporteront des présents.

31 Menace la bête des roseaux,<sup>1</sup>  
la foule des taureaux et des veaux, idoles des nations.

Qu'ils se prosternent devant Toi avec leurs lingots d'argent,  
disperse les nations qui recherchent la guerre !

32 Que les princes viennent de l'Égypte,  
que l'Éthiopie tende les mains vers Dieu.

33 Chantez pour Dieu, royaumes de la terre,  
entonnez des hymnes pour le Seigneur !

34 Chantez le Seigneur qui S'avance dans les cieux,  
dans les cieux éternels !

Il a fait retentir sa voix, sa voix puissante,  
35 rapportez à Dieu sa puissance, sur Israël sa majesté :  
jusqu'aux nues monte sa puissance !

36 Dieu est admirable dans son sanctuaire,  
Dieu d'Israël, qui donne la force à son peuple.  
Béni soit-Il !

---

<sup>1</sup> La bête des roseaux : le crocodile, c'est-à-dire l'Égypte idolâtre.

## Psaume 69

1 *Au chef de chœur: sur le mode joyeux. De David.*

2 Sauve-moi, ô Dieu,  
car les eaux me sont entrées jusqu'à l'âme.

3 J'enfonce dans la boue sans pouvoir me tenir,  
je suis tombé dans un gouffre et le flot me submerge.

4 Je m'épuise à crier, mon gosier se dessèche,  
mes yeux se consomment, tandis que je regarde vers mon Dieu.

5 Ils sont plus nombreux que les cheveux de ma tête,  
ceux qui me haïssent sans raison.

Ils se sont fortifiés, mes ennemis,  
ceux qui me pourchassent injustement.

Ce que je n'ai pas dérobé,  
il faut que je le restitue.

6 O mon Dieu, Tu connais ma folie  
et mes fautes ne Te sont pas cachées.

7 Qu'ils ne soient pas dans la honte à cause de moi,  
ceux qui espèrent en Toi, Seigneur Sabaoth.

Qu'ils ne soient pas dans la confusion à cause de moi,  
ceux qui Te cherchent, Dieu d'Israël.

8 Car c'est pour Toi que je supporte l'outrage,  
que la honte couvre mon visage.

- 9 Je suis devenu un étranger pour mes frères,  
un inconnu pour les fils de ma mère.
- 10 Le zèle de ta maison m'a dévoré  
et les outrages de ceux qui T'insultent sont retombés sur moi.
- 11 J'ai courbé mon âme dans le jeûne,  
et c'est ce qui m'attire l'opprobre.
- 12 J'ai pris un sac pour vêtement,  
je suis devenu l'objet de leurs sarcasmes.
- 13 Ceux qui sont assis à la porte ont fait de moi une idole,  
et les buveurs de liqueurs fortes me mettent en chanson.
- 14 Mais moi, Seigneur, je T'adresse ma prière,  
mon Dieu, voici le temps favorable !  
  
Réponds-moi, dans ta grande miséricorde,  
selon la vérité de ton salut.
- 15 Retire-moi de la boue, que je n'y enfonce pas,  
que je sois délivré de mes ennemis et des eaux profondes.
- 16 Que les flots ne m'inondent plus,  
que l'abîme ne m'engloutisse pas,  
que la fosse ne referme pas sa gueule sur moi.
- 17 Réponds-moi, Seigneur, car ta miséricorde est secourable,  
dans ton immense compassion, regarde vers moi.
- 18 Ne cache pas ta Face à ton serviteur,  
l'oppression est sur moi, hâte-Toi de m'exaucer.

\* \* \*

- 19 Approche de mon âme et rachète-la,  
libère-moi à cause de mes ennemis.
- 20 Tu connais mon opprobre, ma honte et ma confusion,  
et tous mes oppresseurs sont devant Toi.
- 21 Mon âme attendait l'outrage et la peine,  
j'espérais la compassion, mais en vain,  
des consolateurs et je n'en ai pas trouvés.
- 22 Ils mettent du fiel dans ma nourriture  
et ils m'abreuvent de vinaigre pour étancher ma soif.
- 23 Que leur table soit pour eux un piège,  
une rétribution, une pierre d'achoppement.
- 24 Que leurs yeux s'obscurcissent et ne voient plus,  
courbe-les de force pour toujours !
- 25 Déverse sur eux ton courroux,  
que le feu de ta colère les atteigne !
- 26 Que leurs demeures soient dévastées,  
qu'il n'y ait plus d'habitants dans leurs tentes !
- 27 Car ils se sont acharnés sur celui que Tu frappes,  
et ils ont ajouté aux douleurs de mes plaies.
- 28 Charge-les, tort sur tort,  
et qu'ils n'aient plus d'accès à ta justice !
- 29 Qu'ils soient rayés du livre des vivants,  
qu'ils soient retranchés du compte des justes !

- 30 Et moi, pauvre et souffrant,  
que le salut de ta Face vienne à mon secours !
- 31 Je louerai le Nom de mon Dieu par un cantique,  
je Le magnifierai dans les actions de grâce.
- 32 Cela est agréable à Dieu plus qu'un taureau,  
une jeune bête avec cornes et sabots.
- 33 Les pauvres le verront et seront dans la joie,  
cherchez Dieu et vous vivrez !
- 34 Car le Seigneur écoute les indigents,  
Il ne méprise pas ses captifs.
- 35 Que les cieux et la terre L'acclament,  
la mer et tout ce qui s'y meut.
- 36 Car Dieu sauvera Sion,  
Il rebâtira les villes de Juda,  
on s'y établira, on en prendra possession.
- 37 La lignée de ses serviteur en fera son héritage  
et les amants de son Nom y auront leur demeure.

## Psaume 70 <sup>1</sup>

*1 Au chef de chœur: de David, pour le mémorial.*

2 O Dieu, viens à mon aide !  
Seigneur, hâte-Toi de me secourir !

3 Qu'ils soient confondus, couverts de honte,  
ceux qui pourchassent mon âme.

Qu'ils reculent, couverts d'ignominies,  
ceux qui se plaisent à ma perte.

4 Qu'ils fassent volte-face en rougissant,  
ceux qui me crient : "Malheur ! Malheur !"

5 Que tous ceux qui Te cherchent soient dans l'allégresse,  
que ceux qui aiment ton salut disent sans fin :  
"Exalté soit le Seigneur !"

6 Moi, je suis comme l'humble et le pauvre,  
mon Dieu, viens à mon secours !

Tu es mon aide et mon libérateur,  
Seigneur mon Dieu, ne tarde pas !

## Psaume 71

*1 De David. Des fils de Ionadav et des premiers captifs.*

---

<sup>1</sup> Ce psaume reproduit à peu près littéralement la dernière partie du psaume 40.



- En Toi, Seigneur, j'ai espéré,<sup>1</sup>  
dans l'éternité point ne serai confondu.
- 2 Dans ta justice, délivre-moi, emporte-moi,  
inclina vers moi ton oreille et sauve-moi.
- 3 Sois-moi un Dieu protecteur,  
une forteresse où je trouve le salut,  
car c'est Toi mon Rocher et ma forteresse.
- 4 Mon Dieu, délivre-moi de la main des pécheurs,  
libère-moi du bras des rebelles sans-loi.
- 5 Car Tu es ma patience, ô Seigneur,  
mon espérance depuis ma jeunesse.
- 6 En Toi j'ai ma force depuis le sein maternel,  
en Toi ma protection depuis les entrailles de ma mère,  
en Toi ma louange, pour toujours et à perpétuité.
- 7 Tu m'as posé devant tous comme un signe,  
en Te faisant mon secours tout-puissant.
- 8 Ma bouche tout le jour est pleine de ta louange,  
je chante ta splendeur et ta majesté.
- 9 Ne me rejette pas au temps de la vieillesse,  
au déclin de mes forces, ne m'abandonne pas.
- 10 Car mes ennemis me l'ont annoncé,  
ceux qui cherchaient mon âme ont tenu conseil,

---

<sup>1</sup> Les versets 1 à 3 sont empruntés au psaume 31.

- 11 disant : “Quand Dieu l’abandonnera,  
poursuivons et saisissons-le,  
il n’aura personne pour le sauver !”
- 12 Seigneur mon Dieu, ne T’éloigne pas,  
mon Dieu, reste près de moi pour me soutenir !
- 13 Qu’ils soient confondus et qu’ils périssent,  
tous les détracteurs de mon âme.
- Qu’ils soient couverts de honte et de confusion,  
ceux qui veulent mon malheur.
- 14 Mais moi, sans me lasser, j’espérerai,  
je n’en finirai pas de Te louer.
- 15 Ma bouche annoncera sans cesse ta justice,  
le long des jours ton salut.
- Pour avoir négligé une foule de fables,  
16 j’entrerai dans la puissance du Seigneur,  
je n’aurai souvenir que de ta sainteté.
- 17 Tu m’as instruit, ô Dieu, dès ma jeunesse,  
et depuis lors j’annonce tes bienfaits.
- 18 Jusqu’à la vieillesse, jusqu’aux cheveux blancs,  
ne m’abandonne pas, ô mon Dieu,  
afin que j’annonce tes œuvres à la génération à venir.
- 19 Seigneur, ta puissance et ta justice montent jusqu’aux cieux,  
Toi qui as fait des merveilles, qui est semblable à Toi ?

- 20 Toi qui m'as fait voir tant d'amères détresses  
et qui m'as rendu à la vie,  
qui m'as fait remonter des profondeurs de la terre,
- 21 Tu multiplieras ta magnificence,  
Tu me renouvelleras ta consolation.
- 22 Et moi, je Te confesserai, mon Dieu, dans mes cantiques,  
je chanterai ta vérité sur la harpe, Saint d'Israël !
- 23 Mes lèvres exulteront quand je Te célébrerai,  
mon âme que Tu as rachetée frémera d'allégresse.
- 24 Ma langue chaque jour publiera ta justice,  
car ceux qui voulaient ma perte seront confondus.

## Psaume 72

1 *De Salomon.*

- O Dieu, donne au roi ton jugement,  
au fils du roi ta justice.
- 2 Qu'Il dirige ton peuple avec justice,  
et tes pauvres avec équité.
- 3 Les montagnes produiront la paix pour le peuple,  
et les collines la justice.

- 4 Il fera droit aux humbles de son peuple,  
Il tirera le pauvre de la misère,  
Il écrasera le calomniateur.<sup>1</sup>
- 5 Il règnera aussi longtemps que dure le soleil,  
aussi longtemps que la lune : d'âge en âge.
- 6 Il descendra comme les ondées sur la verdure,  
comme les pluies qui abreuvent la terre.
- 7 En ces jours-là fleurira la justice,  
la paix règnera jusqu'à la consommation des siècles.
- 8 Son empire s'étendra d'une mer à l'autre,  
du fleuve jusqu'aux confins de la terre.
- 9 Les habitants du désert se prosterneront devant Lui,  
ses adversaires lècheront la poussière.
- 10 Les rois de Tarsis et des îles Lui paieront un tribut,  
les rois d'Arabie et de Saba apporteront des présents.
- 11 Tous les rois de la terre se prosterneront devant Lui,  
toutes les nations Le serviront.
- 12 Il délivrera le pauvre qui crie vers Lui,  
et le malheureux qui est sans appui.
- 13 Il aura pitié de l'indigent et du pauvre,  
Il sauvera l'âme des humbles.

---

<sup>1</sup> Le calomniateur : c'est-à-dire «le démon», au sens littéral du mot hébreu.

- 14 Il les affranchira de l'oppression et de la violence,  
leur nom aura du prix à ses yeux.
- 15 Il les fera vivre et ils Lui offriront de l'or d'Arabie,  
ils prieront sans cesse pour Lui,  
ils Le béniront en tous temps.
- 16 La terre regorgera de blé jusqu'au sommet des montagnes,  
son fruit grandira comme le Liban,  
on le récoltera comme l'herbe des champs.
- 17 Aussi longtemps que le soleil son Nom Se perpétuera,  
qu'Il soit béni à jamais !
- Qu'en Lui soient bénies toutes les tribus de la terre,  
que toutes les nations proclament sa félicité.
- 18 Béni soit le Seigneur notre Dieu,  
Dieu d'Israël qui seul a fait des merveilles.
- 19 Béni soit à jamais son Nom glorieux,  
que la terre soit remplie de sa gloire : Amen ! Amen !

AVEC CE PSAUME FINISSENT LES CANTIQUES DU ROI DAVID, FILS DE JESSE.

## Psaume 73

1 *Psaume d'Asaph.*

Que Dieu est bon pour Israël,  
pour ceux qui ont le cœur pur.

2 Et moi, pour un peu, mon pied trébuchait,  
un rien de plus et j'étais perdu.

3 Je regardais les insensés avec envie,  
je prenais garde à la prospérité des méchants.

4 Ils sont à l'abri des coups mortels,  
leur vigueur demeure intacte.

5 Ils échappent à la souffrance humaine :  
la peine des autres ne les atteint pas.

6 C'est pourquoi l'orgueil est leur parure,  
l'insolence le manteau qui les couvre.

7 De leur cœur épaissi sort la perversité,  
leurs fantaisies dépassent toutes bornes.

8 En ricanant, ils évoquent leurs méfaits,  
ils profèrent bien haut leurs blasphèmes.

9 A les en croire, le ciel est à eux,  
dans leurs discours, ils possèdent la terre.

- 10 C'est pourquoi mon peuple se convertira,<sup>1</sup>  
la plénitude des temps s'accomplira pour lui.
- 11 Ils ont dit : "Comment Dieu saurait-Il ?  
Le Très-Haut en a-t-Il connaissance ?"
- 12 Voilà comment agissent les pécheurs.  
Ils jouissent du monde et ils amassent.
- 13 Ce serait donc en vain que j'ai gardé mon cœur pur  
et conservé mes mains innocentes.
- 14 Car je suis frappé tout le jour, sans relâche,  
ma peine se renouvelle chaque matin.
- 15 Si j'avais dit : "Je vais parler comme eux",  
j'aurais trahi la race de tes fils.
- 16 Ainsi je me mis à réfléchir pour comprendre :  
c'était une rude tâche à mes yeux,
- 17 jusqu'au jour où je suis entré dans le sanctuaire de Dieu,  
où j'ai reçu l'intelligence de leur sort.
- 18 Oui, Tu les as abandonnés à leur penchant,  
Tu les laisses glisser vers l'effondrement.
- 19 Comment tout à coup ont-ils disparu,  
enlevés, frappés par leurs iniquités ?

---

<sup>1</sup> LXX. Ici, le T.M. est très différent : «Aussi mon peuple se tourne vers eux, en quête des eaux de l'abondance».

- 20 Comme un songe s'évanouit au réveil,  
ainsi, Seigneur, as-Tu fait de leur image !
- 21 Ainsi quand mon cœur était plein d'amertume  
et que mes reins étaient transpercés d'envie,
- 22 j'étais un sot ne sachant rien,  
j'étais comme une brute à ton égard.
- 23 Mais désormais je demeurerai auprès de Toi ;  
Tu m'as saisi par la main droite.
- 24 Tu me conduis par tes conseils,  
et Tu me prendras dans ta gloire.
- 25 Qui donc ai-je désiré au ciel, sinon Toi ?  
Et sur la terre, je n'ai rien d'autre que Toi.
- 26 Ma chair et mon cœur peuvent défaillir,  
Dieu, le Roc de mon cœur, est ma part éternelle.
- 27 Car ils périront, ceux qui s'éloignent de Toi,  
Tu perdras ceux qui Te sont infidèles.
- 28 Pour moi, mon bonheur, c'est d'adhérer à Dieu,  
d'ancrer mon espérance dans le Seigneur  
et de chanter ses bienfaits aux portes de la fille de Sion.



## Psaume 74

1 *Morale d'Asaph.*

Pourquoi, Seigneur, nous rejeter sans fin ?  
Pourquoi T'enflammer contre les brebis de ton bercail ?

2 Souviens-Toi du peuple que Tu as adopté,  
que Tu as délivré pour qu'il soit ton héritage.

Souviens-Toi de la montagne de Sion,  
que Tu avais choisie pour ta demeure.

3 Lève ta main contre ceux dont l'orgueil est sans limite :  
l'ennemi qui a tout ravagé dans ton sanctuaire.

4 Les cris de ceux qui Te haïssent résonnent dans tes parvis,  
ils ont établi pour signes leurs emblèmes  
et ils n'ont pas compris ce qu'ils faisaient.

5 Du haut en bas ils ont levé leur hache comme en pleine forêt,  
6 les portes s'abattaient sous la cognée et le marteau.

7 Ils ont livré aux flammes ton sanctuaire,  
ils ont renversé et profané la demeure de ton Nom.

8 Cette meute sacrilège disait dans son cœur :  
"Faisons cesser dans le pays les solennités de Dieu !"

9 Nous ne voyons plus nos signes,  
il n'est plus de prophètes  
et personne qui sache jusqu'à quand.

- 10 Jusqu'à quand, mon Dieu, l'ennemi T'insultera-t-il ?  
L'adversaire blasphémera-t-il toujours ton saint Nom ?
- 11 Pourquoi donc as-Tu retiré ta main ?  
Pourquoi retiens-Tu ta droite sur ton sein ?
- 12 Dieu est pourtant notre Roi depuis toujours,  
Il a opéré le salut au milieu du monde.
- 13 Tu as divisé la mer par ta puissance,  
Tu as brisé la tête du monstre sous les eaux.
- 14 Tu as écrasé les têtes du Léviathan, <sup>1</sup>  
le donnant en pâture aux peuples du désert.
- 15 Tu as fait jaillir les sources et les torrents,  
Tu as desséché des fleuves intarissables.
- 16 A Toi le jour, Seigneur, à Toi la nuit,  
c'est Toi qui formas la lune et le soleil. <sup>2</sup>
- 17 Tu as fixé les limites de la terre,  
Tu as créé l'été et l'hiver. <sup>3</sup>
- 18 Souviens-Toi, Seigneur, des blasphèmes de tes ennemis,  
un peuple insensé outrage ton Nom.
- 19 Ne livre pas aux bêtes l'âme de ceux qui Te confessent,  
n'oublie pas pour toujours la vie de tes pauvres.

---

<sup>1</sup> Léviathan : T.M. ; LXX traduit : «dragon», cependant saint Athanase commente le T.M.

<sup>2</sup> Le soleil : T.M. ; LXX traduit : «l'aurore» ; T.M. a semblé plus approprié.

<sup>3</sup> L'hiver : T.M. ; LXX traduit : «le printemps».

- 20 Considère, mon Dieu, ton alliance,  
car ton pays est devenu un repaire de brigands.
- 21 Que l'opprimé ne s'en retourne pas déçu,  
que l'humble et le pauvre puissent louer ton Nom.
- 22 Lève-Toi, Seigneur, défends ta cause,  
souviens-Toi des outrages répétés des insensés !
- 23 N'oublie pas les clameurs de tes adversaires,  
le tumulte grandissant de tes ennemis !

## Psaume 75

- 1 *Au chef de chœur: Psaume d'Asaph.*
- 2 Nous Te louons, ô Dieu, nous Te louons,  
ton Nom est dans nos bouches,  
nous redisons toutes tes merveilles.
- 3 “Au temps que J’ai fixé”, dit le Seigneur,  
“Je viendrai juger avec justice.
- 4 La terre tremblera, avec ceux qui l’habitent,  
mais J’affermirai ses colonnes.
- 5 J’ai dit aux orgueilleux : «Trêve d’orgueil»,  
et aux pécheurs : «Ne relevez pas la tête !»
- 6 Ne relevez pas si haut la tête,  
ne blasphémez pas contre Dieu !”

- 7 Car ce n'est ni du levant, ni du couchant,  
ni du désert, ni des montagnes <sup>1</sup>  
que viendra le secours.
- 8 C'est Dieu Lui-même qui est le juge,  
Il abaisse l'un, Il exalte l'autre.
- 9 Il y a dans sa main une coupe  
où bouillonne un vin mêlé d'aromates,  
  
Il en verse à l'un et Il en verse à l'autre  
et jamais ce vin ne s'épuise,  
tous les pécheurs de la terre en boiront.
- 10 Et moi, je serai pour toujours dans l'allégresse,  
je chanterai les louanges du Dieu de Jacob.
- 11 J'abattraï la puissance des pécheurs  
et celle des justes sera exaltée.

## Psaume 76

1 *Au chef de chœur: avec expression. Psaume d'Asaph.*

- 2 Dieu S'est fait connaître en Juda,  
son Nom est grand en Israël.

---

<sup>1</sup> Certains manuscrits disent : «du désert des montagnes». Aucun commentaire des Pères n'autorise cette version ; au contraire, saint Athanase et saint Théodore de Mopsueste parlent des quatre points cardinaux.

- 3 Il a planté sa tente en Jérusalem,<sup>1</sup>  
Il a fixé sa demeure en Sion.
- 4 C'est là qu'Il a brisé la puissance des arcs,  
des boucliers, des glaives et de la guerre.
- 5 Tu es venu, resplendissant de lumière,  
Tu es venu des montagnes éternelles.
- 6 Et ils ont été frappés de stupeur, ces hommes au cœur insensé,<sup>2</sup>  
ils se sont endormis dans leur dernier sommeil,  
tous ces vaillants n'ont pas su retrouver leur bras.
- 7 A ta menace, Dieu de Jacob,  
ces dompteurs de chevaux se sont endormis.
- 8 Toi, le redoutable, qui tiendrait devant ta Face,  
sous les coups de ta colère ?
- 9 Du haut du ciel, Tu as fait entendre ta sentence,  
la terre, saisie de crainte, est restée silencieuse,
- 10 car Dieu S'est levé pour le jugement,  
pour sauver tous les doux de la terre,
- 11 car la conscience de l'homme Te confessera,  
le souvenir qui est en lui Te célébrera.
- 12 Faites des vœux, acquittez-les au Seigneur notre Dieu,  
tous alentour, apportez des présents,

---

<sup>1</sup> Jeu de mots intraduisible sur : «Paix» (Salom) et Jéru Salem, si bien que certains traduisent : «Il a planté sa tente dans la Paix».

<sup>2</sup> Allusion à la victoire sur Sennacherib (cf. 2 Ch 32).

- 13 Car Il abat l'orgueil des puissants,  
Il est redoutable pour les rois de la terre.

## Psaume 77

- 1 *Au chef de chœur: pour Yédûthûn. Psaume d'Asaph.*
- 2 Ma voix s'élève vers le Seigneur, je L'implore,  
ma voix s'élève vers le Seigneur et Il m'entend.
- 3 Au jour de la détresse, je cherche le Seigneur,  
mes mains sont levées toute la nuit sans me lasser. <sup>1</sup>
- 4 Mon âme refuse toute consolation,  
je me souviens de Dieu et je gémis,  
je médite, l'esprit abattu.
- 5 Mes yeux devancent les sentinelles de la nuit,  
je m'agite sans pouvoir parler.
- 6 Je me rappelle les jours anciens,  
je pense aux années d'autrefois.
- 7 Pendant la nuit, je médite dans mon cœur,  
tourmenté, je creuse mon esprit.
- 8 Le Seigneur nous rejettera-t-Il pour toujours ?  
Nous refusera-t-Il toujours sa faveur ?

---

<sup>1</sup> Cf. 1Tm 2\*8.

- 9 Sa miséricorde est-elle épuisée à jamais ?  
Sa parole est-elle tarie pour les âges futurs ?
- 10 Dieu a-t-Il oublié sa compassion ?  
Sa colère a-t-elle enchaîné sa miséricorde ?
- 11 Et j’ai dit : “Maintenant je comprends  
le changement de la Droite du Très-Haut”.
- 12 Je me souviendrai des œuvres du Seigneur,  
je me souviendrai de tes merveilles d’autrefois.
- 13 Je réfléchirai sur toutes tes œuvres,  
je méditerai sur les voies de ta sagesse.
- 14 Mon Dieu, tes voies sont saintes,  
quel dieu est aussi grand que notre Dieu ?
- 15 Tu es le Dieu qui fais merveilles,  
Tu as manifesté ta puissance parmi les nations.
- 16 Par ton bras, Tu as affranchi ton peuple,  
les enfants de Jacob et de Joseph.
- 17 Les eaux T’ont vu, Seigneur,  
les eaux T’ont vu, elles ont tremblé,  
les abîmes même ont frémi.
- 18 Les nuées ont déversé leurs eaux,  
les nuages ont fait entendre leur voix,  
tes flèches ont volé de toutes parts.

- 19 Ton tonnerre a retenti dans le tourbillon,  
tes éclairs ont illuminé le monde,  
ta terre s'est émue et a tremblé.
- 20 Tu T'es frayé un chemin dans la mer,  
un sentier dans les grandes eaux,  
et nul n'a connu la trace de tes pas.
- 21 Tu as conduit ton peuple comme une brebis,  
par la main de Moïse et d'Aaron.

## Psaume 78

1 *Morale d'Asaph.*

- O mon peuple, sois attentif à ma loi,  
prête l'oreille aux paroles de ma bouche.
- 2 J'ouvrirai la bouche en paraboles,  
j'énoncerai les mystères des temps anciens.
- 3 Ce que nous avons entendu,  
ce que nous avons appris,  
ce que nos pères nous ont raconté,
- 4 nous ne le cacherons pas à nos enfants,  
nous le ferons connaître à la génération future :
- les louanges de Dieu et sa puissance,  
les merveilles qu'Il a accomplies.



- 5 Il a établi un témoignage pour Jacob,  
Il a posé une loi pour Israël,  
  
Il a donné pour règle à nos pères  
de l'enseigner à leurs enfants.
- 6 Que la génération nouvelle les connaisse,  
qu'elle en instruisse aussi ses fils,
- 7 afin qu'ils mettent en Dieu leur espérance,  
qu'ils n'oublient pas ses œuvres  
et qu'ils gardent ses préceptes.
- 8 Qu'ils ne soient pas comme leurs pères,  
une génération indocile et rebelle,  
  
une race au cœur inconstant  
et d'esprit infidèle envers Dieu.
- 9 Les fils d'Ephraïm étaient grands tireurs d'arc,  
ils ont fui, cependant, le jour du combat.
- 10 Ils avaient répudié l'alliance du Seigneur,  
ils n'avaient pas voulu marcher selon sa loi.
- 11 Ils avaient oublié ses prodiges :  
les merveilles qu'Il leur avait fait voir.
- 12 Devant leurs pères, Il avait fait des miracles,  
au pays d'Égypte, dans les champs de Tanis.
- 13 Il divisa la mer et les fit traverser,  
Il retint les eaux comme un rempart.

- 14 Il marchait devant eux le jour dans la nuée,  
et la nuit dans la colonne de feu.
- 15 Il fendit le rocher dans le désert,  
Il les abreuva de flots abondants.
- 16 Il fit jaillir les ruisseaux de la pierre,  
Il fit couler l'eau par torrents.
- 17 Ils s'obstinèrent pourtant à pécher contre Lui,  
dans le désert ils se dressèrent contre le Très-Haut.
- 18 Ils tentèrent Dieu au fond de leur cœur :  
réclamant de la nourriture selon leur caprice.
- 19 Ils parlèrent contre Lui en disant :  
"Dieu pourra-t-Il dresser une table dans le désert ?
- 20 Certes, Il a frappé le rocher  
et les eaux se sont répandues par torrents.
- Pourra-t-Il aussi nous donner du pain ?  
Pourra-t-Il préparer un repas pour son peuple ?"
- 21 Dieu les entendit et fut irrité :  
un feu s'alluma contre Jacob,  
sa colère s'éleva contre Israël,
- 22 car ils n'avaient pas eu foi en Dieu,  
ils n'avaient pas eu confiance dans son salut.
- 23 Il commanda toutefois aux nuées d'en haut,  
Il ouvrit les portes du ciel.

- 24 Il fit pleuvoir sur eux la manne pour les nourrir,  
Il leur donna le pain du ciel.
- 25 L'homme put se nourrir du pain des anges,  
de l'abondance envoyée par Dieu.
- 26 Il fit lever dans le ciel le vent d'orient,  
Il amena par sa puissance le vent du midi,
- 27 Il fit pleuvoir sur eux le gibier,  
comme un tourbillon de poussière,  
des volailles comme le sable de la mer,
- 28 Il les fit descendre au milieu de leur camp,  
ils tombèrent alentour de leurs tentes.
- 29 Ils en mangèrent et se rassasièrent,  
Dieu leur servit ce qu'ils avaient désiré.
- 30 Ils n'étaient pas encore revenus de leurs convoitises,  
ils avaient encore la nourriture à la bouche
- 31 que la colère de Dieu s'éleva contre eux.
- Il frappa à mort les plus robustes,  
Il abattit l'élite d'Israël.
- 32 Malgré cela, ils péchèrent encore,  
ils n'avaient pas foi en ses prodiges.
- 33 Alors Il sécha leur vie, en un souffle,  
en un frisson, Il mit un terme à leurs années.
- 34 Quand ils étaient frappés, ils Le cherchaient,  
ils retournaient vers Dieu, convertis.

35 Ils se souvenaient que Dieu était leur secours,  
que le Très-Haut S'était fait leur Rédempteur.

\* \* \*

36 Mais ils n'aimaient Dieu que du bout des lèvres,  
leurs langues Lui rendaient des hommages trompeurs.

37 Leurs cœurs n'étaient pas droits avec Lui,  
ils n'étaient pas fidèles à son alliance.

38 Mais Lui, le Miséricordieux, épargnait le pécheur,  
Il n'aimait pas à les détruire.

Bien souvent, Il retint sa colère  
et ne donna pas libre cours à sa fureur ;

39 Il se souvint que l'homme n'est que chair,  
un souffle qui passe et ne revient pas.

40 Que de fois ils se révoltèrent contre Lui dans le désert,  
que de fois ils Le bravèrent dans la solitude.

41 Ils recommencèrent à tenter Dieu,  
à exaspérer le Saint d'Israël.

42 Ils ne se souvinrent plus de sa puissance,  
ni du jour où Il les racheta de la main du tyran,

43 quand Il opéra des prodiges en Egypte,  
des miracles dans les champs de Tanis.

44 Il changea en sang leurs fleuves et leurs ruisseaux,  
nul ne pouvait s'y désaltérer.

- 45 Il envoya les taons qui les dévorèrent,  
et les grenouilles pour les infester.
- 46 Il livra aux criquets leurs récoltes,  
à la sauterelle le fruit de leurs travaux.
- 47 Il détruisit leurs vignes par la grêle,  
par le gel fit périr leurs mûriers.
- 48 Il livra leur bétail aux grêlons,  
leurs troupeaux au fléau de la foudre.
- 49 Il déchaîna contre eux le feu de sa colère,  
la fureur, la rage et la tribulation,  
toute une armée d'anges de malheurs.
- 50 Il donna libre cours à son courroux,  
Il ne les préserva pas de la mort,  
Il abandonna leurs animaux à la peste.
- 51 Il frappa les premiers-nés de l'Égypte,  
la fleur de la race du pays de Cham.
- 52 Il fit sortir son peuple comme des brebis,  
Il les mena, tel un troupeau, à travers le désert.
- 53 Il les conduisit saufs et sans crainte,  
la mer avait englouti leurs ennemis.
- 54 Il les guida vers sa montagne sainte,  
vers le pays que sa droite avait conquis.

- 55 Devant eux, Il chassa les peuples,  
assigna à chacun sa part d'héritage,  
et sous leurs tentes fit habiter Israël.
- 56 Mais ils furent à nouveau rebelles au Dieu Très-Haut,  
ils ne gardèrent pas ses commandements.
- 57 Se déroband, ils Le trahirent comme leurs pères,  
ils se retournèrent comme un arc perfide.
- 58 Ils irritèrent Dieu par leurs hauts-lieux,  
ils réveillèrent sa jalousie par leurs idoles.
- 59 Dieu les entendit et méprisa son peuple,  
un grand dégoût Le prit pour Israël.
- 60 Il délaissa sa demeure à Silo,  
La tente qu'Il habitait parmi les humains.
- 61 Il livra sa force à la captivité,  
sa beauté aux mains de l'ennemi.
- 62 Il abandonna son peuple à l'épée,  
Il S'emporta contre son héritage.
- 63 Le feu dévora ses jeunes hommes,  
ses vierges n'entendirent plus le chant nuptial.
- 64 Ses prêtres périrent par le glaive,  
ses veuves n'eurent pas droit aux larmes.
- 65 Alors le Seigneur S'éveilla comme d'un sommeil,  
comme un guerrier grisé par le vin,

- 66 Il atteignit ses ennemis par derrière,  
leur infligeant une honte éternelle.
- 67 Il prit en aversion la maison de Joseph,  
Il ne choisit pas la tribu d'Ephraïm.
- 68 Mais Il choisit la tribu de Juda,  
la montagne de Sion qu'Il aimait.
- 69 Il érigea, comme le ciel, son sanctuaire,  
le fonda, comme la terre, pour les siècles.
- 70 Il choisit David, son serviteur,  
Il lui fit quitter ses troupeaux.
- 71 Il le prit derrière les brebis mères,  
pour être le pasteur de Jacob, son peuple,  
et d'Israël, son héritage.
- 72 Il les fit paître avec un cœur parfait,  
il les conduisit d'une main avisée.

## Psaume 79

1 *Psaume d'Asaph.*

Les nations, ô Dieu, ont envahi ton héritage,  
elles ont profané ton temple saint,  
elles ont fait de Jérusalem un monceau de ruines.

2 Elles ont livré les cadavres de tes serviteurs  
en pâture aux oiseaux du ciel,  
la chair de tes saints aux bêtes de la terre.

3 Elles ont versé leur sang comme de l'eau,  
tout à l'entour de Jérusalem,  
et personne n'est venu les ensevelir.

4 Nous sommes devenus l'objet des outrages de nos voisins,  
des sarcasmes et des rires de ceux qui nous entourent.

5 Jusques à quand, Seigneur,  
seras-Tu irrité pour toujours ?  
Ta jalousie sera-t-elle ardente comme le feu ?

6 Répands ta colère sur les nations qui T'ignorent,  
sur les royaumes qui n'invoquent pas ton Nom,

7 car ils ont dévoré Jacob,  
ils ont dévasté sa demeure.

8 Ne nous retiens pas les fautes de nos pères,  
que vienne en hâte ta compassion,  
car notre misère est grande.



- 9 Viens à notre secours, ô Dieu notre Sauveur,  
et pour la gloire de ton Nom, délivre-nous,  
efface nos péchés par égard pour ton Nom,  
10 pourquoi les païens diraient-ils :  
“Où est-Il, leur Dieu ?”  
Que sous nos yeux éclate la vengeance  
du sang répandu de tes serviteurs,  
11 par la puissance de ton bras, préserve ceux qui sont voués à la mort,  
12 et fais retomber sept fois dans leur sein  
les outrages, Seigneur, qu’ils T’ont destinés !  
13 Mais nous, ton peuple, les brebis de ton bercail,  
nous Te confesserons pour les siècles,  
d’âge en âge nous publierons ta louange.

## Psaume 80

- 1 *Au chef de chœur: sur le mode joyeux. Témoignage d'Asaph. Psaume sur l'Assyrie.*  
2 Pasteur d’Israël, écoute,  
Toi qui conduis Joseph comme un troupeau.  
Parais dans ta splendeur,  
Toi qui trônes sur les chérubins.  
3 Devant Ephraïm, Benjamin et Manassé, réveille ta force  
et viens pour nous secourir.

- 4 O Dieu, rends-nous la vie,  
fais briller ta Face et nous serons sauvés.
- 5 Seigneur, Dieu Sabaoth, seras-Tu toujours irrité ?  
Accueilleras-Tu toujours avec colère les prières de ton peuple ?
- 6 Tu l'as nourri d'un pain mêlé de larmes,  
Tu l'as abreuvé de pleurs en abondance.
- 7 Tu as fait de nous un brandon de discorde pour nos voisins,<sup>1</sup>  
et nos ennemis se moquent de nous.
- 8 Dieu Sabaoth, rends-nous la vie,  
fais briller ta Face et nous serons sauvés.
- 9 Tu as arraché de l'Egypte une vigne,  
Tu as chassé les nations pour la planter,
- 10 Tu as nettoyé la terre autour d'elle,  
elle prit racine et couvrit le pays.
- 11 Son ombre a recouvert les montagnes,  
ses branches égalèrent les cèdres divins.
- 12 Ses rameaux se sont étendus jusqu'à la mer,  
ses rejetons jusqu'aux rives du grand fleuve.
- 13 Pourquoi sa clôture est-elle brisée ?  
Pourquoi la voit-on exposée à la grappe des passants ?
- 14 De noirs sangliers l'ont envahie,  
les bêtes des champs en font leur pâture.

---

<sup>1</sup> Un brandon de discorde : T.M., plus imagé que LXX : «un objet de contradiction».

- 15 Dieu Sabaoth, reviens vers nous,  
regarde du haut du ciel et vois,  
16 visite et fortifie cette vigne que ta Droite a plantée.
- 17 Le feu la consume, elle va périr sous ta colère,  
18 que ta main protège l'homme que Tu as choisi,  
celui que Tu as préparé pour ton service.
- 19 Ainsi nous ne nous éloignerons plus de Toi,  
rends-nous la vie et nous invoquerons ton Nom.
- 20 Seigneur Dieu Sabaoth, rends-nous la vie,  
fais briller ta Face et nous serons sauvés.

## Psaume 81

- 1 *Au chef de chœur: sur le mode de Gat. Psaume d'Asaph.*
- 2 Chantez pour Dieu car Il est notre force,  
acclamez le Dieu de Jacob !
- 3 Entonnez un psaume, faites sonner le tambourin,  
la harpe mélodieuse et la cithare.
- 4 Sonnez de la trompette à la lune nouvelle,  
en ce jour favorable de notre fête.
- 5 Car c'est un précepte pour Israël,  
une ordonnance du Dieu de Jacob.
- 6 Il a établi en Joseph ce témoignage  
quand il sortit de la terre d'Égypte.

- Une langue inconnue a frappé mon oreille :
- 7 “Du fardeau J’ai déchargé son épaule,  
ses mains ont quitté la corbeille.
- 8 Tu M’as appelé dans ta détresse  
et Je suis venu te délivrer.
- Je t’ai répondu du sein de la tempête ténébreuse,  
Je t’ai éprouvé aux eaux de Mériba.<sup>1</sup>
- 9 Ecoute, mon peuple, mon témoignage,  
Israël, puisses-tu M’entendre !
- 10 Ne prends pas chez toi de dieux nouveaux !  
Ne te prosterne pas devant des dieux étrangers !
- 11 Car Je suis le Seigneur ton Dieu,  
Je t’ai fait monter du pays d’Égypte,  
ouvre ta bouche et Je la remplirai.
- 12 Mais mon peuple n’a pas entendu ma voix,  
Israël ne M’a pas obéi.
- 13 Je les ai renvoyés à leurs cœurs endurcis,  
ils ont couru après leur convoitise.
- 14 Si mon peuple M’avait écouté,  
si Israël avait marché dans mes sentiers,
- 15 en un instant J’aurais confondu ses ennemis,  
J’aurais abattu ma main sur ses oppresseurs.

---

<sup>1</sup> Aux eaux de Mériba : LXX traduit le nom du lieu : «aux eaux de contradiction».

- 16 Les ennemis du Seigneur lui seraient soumis  
et sa durée serait éternelle.”
- 17 Il les a nourris de la fleur du froment,  
Il les a rassasiés du miel du rocher.

## Psaume 82

1 *Psaume d'Asaph.*

- Dieu S'est levé dans l'assemblée divine,  
au milieu des dieux Il prononce la justice. <sup>1</sup>
- 2 Jusques à quand jugerez-vous selon l'iniquité,  
supporterez-vous le visage des pécheurs ?
- 3 Rendez justice au faible et à l'orphelin,  
faites droit à l'humble et au pauvre.
- 4 Relevez celui qui est indigent,  
délivrez-le de la main des pécheurs.
- 5 Mais ils n'ont pas su, ils n'avaient pas d'intelligence,  
ils se sont enfoncés dans les ténèbres,  
et l'ordre de l'univers en est ébranlé.
- 6 Pourtant j'avais dit : “Vous êtes des dieux,  
vous êtes tous les fils du Très-Haut.”

---

<sup>1</sup> Des dieux : il s'agit du peuple d'Israël (Cyrille d'Alexandrie).

7 Mais voici : comme Adam vous périrez,<sup>1</sup>  
comme le premier des princes vous tomberez.

8 Lève-Toi, mon Dieu, juge la terre,  
car toutes les nations sont ton héritage !

## Psaume 83

1 *Psaume d'Asaph.*

2 Qui est semblable à Toi, mon Dieu ?  
Ne reste pas muet, ne retiens pas ta puissance !

3 Car voici tes ennemis qui s'agitent bruyamment,  
ceux qui Te haïssent qui relèvent la tête.

4 Contre ton peuple, ils trament des complots,  
ils conspirent contre ceux que Tu protèges :

5 "Venez, retranchons-les du milieu des nations,  
faisons disparaître le nom d'Israël !"

6 Tous d'un même cœur ils ont conspiré,  
contre Toi, ils ont scellé une alliance :

7 les tentes d'Edom et celles d'Ismaël,  
Moab et les Agaréniens,

8 Guebar, Ammon et Amalec,  
les Philistins et les habitants de Tyr.

---

<sup>1</sup> Comme Adam : T.M. ; LXX : «comme des hommes».

- 9 Assour même s'est joint à eux,  
il a prêté son bras aux fils de Lot.
- 10 Traite-les comme Madian et Sisarâ,  
comme Yabin au torrent de Quishôn,
- 11 qui ont été détruits à Endor,  
qui ont servi d'engrais à la terre !
- 12 Traite leurs chefs comme Oreb et Zéèb,  
comme Zeba, Salmuna et tous leurs princes,
- 13 eux qui avaient dit :  
"Emparons-nous de son héritage,  
prenons la terre sainte de Dieu".
- 14 Mon Dieu, emporte-les dans un tourbillon,  
comme la paille que le vent disperse.
- 15 Comme le feu dévorant la forêt,  
comme la flamme embrasant la colline,
- 16 ainsi poursuis-les avec ta tempête,  
dans ta colère, épouvante-les.
- 17 Couvre leur visage de honte,  
et qu'ils cherchent ton Nom, Seigneur.
- 18 Sur eux la honte et la confusion à jamais,  
qu'ils soient accablés d'opprobre et qu'ils périssent,
- 19 qu'ils sachent que ton Nom est Seigneur,  
le seul Très-Haut sur toute la terre.

## Psaume 84

1 *Au chef de chœur: sur le mode de Gat. Psaume des fils de Qoré.*

2 Que tes demeures sont aimables, Seigneur Sabaoth,  
3 mon âme soupire et languit après les parvis du Seigneur,  
mon cœur et ma chair tressaillent de joie dans le Dieu vivant.

4 Le passereau même trouve une demeure,  
la tourterelle a un nid pour ses petits.

Tes autels, Seigneur Sabaoth !  
Mon Roi et mon Dieu !

5 Bienheureux ceux qui demeurent en ta maison,  
ils Te loueront dans les siècles des siècles.

6 Bienheureux l'homme qui attend de Toi son secours,  
qui dispose des degrés dans son cœur pour s'élever. <sup>1</sup>

7 En passant dans la vallée des larmes,  
il en fait une source de fertilité.

8 Dieu, son législateur, le comblera de bénédiction,  
il croîtra de force en force,  
il contempera dans Sion le Dieu des dieux.

9 Seigneur, Dieu Sabaoth, écoute ma prière,  
prête l'oreille, Dieu de Jacob.

---

<sup>1</sup> Texte obscur, conjecture fondée sur l'exégèse de saint Athanase.



- 10 Viens à notre secours, Dieu notre protecteur,  
regarde la Face de ton Christ !
- 11 Un jour dans tes parvis vaut mieux que mille jours,  
je préfère demeurer humble dans la Maison de Dieu  
que d'habiter sous les tentes des pécheurs.
- 12 Oui, le Seigneur Dieu aime la miséricorde et la vérité,  
Il donne la grâce et la gloire,  
Il ne privera pas de ses bienfaits ceux qui marchent dans l'innocence.
- 13 Seigneur Dieu Sabaoth,  
heureux l'homme qui espère en Toi !

## Psaume 85

- 1 *Au chef de chœur: Psaume des fils de Qoré.*
- 2 Tu as été favorable à la terre, Seigneur,  
Tu as ramené les captifs de Jacob.
- 3 Tu as pardonné l'iniquité de ton peuple,  
Tu as couvert tous ses péchés.
- 4 Tu as retiré toute ta fureur,  
Tu es revenu de l'ardeur de ta colère.
- 5 Convertis-nous, Dieu de notre salut  
et détourne de nous ta colère !
- 6 Contre nous seras-Tu irrité pour toujours ?  
Prolongeras-Tu ta colère d'âge en âge ?

*PSAUME 1*

- 7 O Dieu, Tu nous feras revenir à la vie  
et ton peuple se réjouira en Toi.
- 8 Montre-nous, Seigneur, ta miséricorde  
et donne-nous ton salut.
- 9 J'écouterai ce que dit en moi le Seigneur mon Dieu,  
car Il parle de paix à son peuple,  
à son peuple et à ses fidèles,  
à ceux qui tournent leur cœur vers Lui.
- 10 Oui, son salut est proche de ceux qui Le craignent  
et sa gloire demeure parmi nous.
- 11 La miséricorde et la vérité marcheront ensemble,  
la justice et la paix s'embrasseront.
- 12 La vérité germera sur la terre,  
la justice regardera du haut des cieux.
- 13 Oui, le Seigneur nous accordera ses bienfaits <sup>1</sup>  
et notre terre donnera son fruit.
- 14 La justice marchera devant Lui,  
et le salut sur la trace de ses pas.

---

<sup>1</sup> Ses bienfaits : litt. «ses douceurs» (en grec, même racine que «Christ»). Ce psaume a été depuis toujours considéré comme une prophétie de l'Incarnation, ce que prouve son usage liturgique pendant l'Avent.

## Psaume 86

1 *Prière de David.*

Prête l'oreille, Seigneur, exauce-moi,  
car je suis malheureux et indigent.

2 Garde mon âme, car je Te suis fidèle,  
sauve ton serviteur, mon Dieu, qui met son espérance en Toi.

3 Aie pitié de moi, Seigneur,  
car vers Toi je crie tout le jour.

4 Réjouis l'âme de ton serviteur : <sup>1</sup>  
vers Toi, Seigneur, j'élève mon âme.

5 Car Toi, Seigneur, Tu es bon et clément,  
riche en compassion pour ceux qui T'invoquent.

6 Prête l'oreille, Seigneur, à ma prière,  
sois attentif à la voix de ma supplique.

7 Au jour de la détresse, je T'ai invoqué  
et Tu m'as exaucé !

8 Nul n'est comme Toi, Seigneur, parmi les puissants,  
et tes œuvres sont sans pareilles.

9 Toutes les nations que Tu as créées  
viendront se prosterner devant ta Face  
et glorifieront ton Nom.

---

<sup>1</sup> Réjouis... : LXX, leçon commentée par saint Augustin qui met ce verset en parallèle avec le verset 11.

- 10 Car Tu es grand, ô Artisan des prodiges,  
Toi seul Tu es Dieu !
- 11 Conduis-moi, Seigneur, dans ton chemin,  
pour que je marche dans ta vérité ;  
mon cœur se réjouit de la crainte de Dieu. <sup>1</sup>
- 12 Je Te confesserai, Seigneur mon Dieu, de tout mon cœur,  
et je glorifierai ton Nom pour toujours et à perpétuité.
- 13 Car ta miséricorde est grande envers moi,  
Tu as arraché mon âme au séjour des morts.
- 14 Mon Dieu, des orgueilleux se sont levés contre moi,  
la meute des violents me pourchasse, <sup>2</sup>  
ils ne prennent point garde à Toi.
- 15 Mais Toi, Seigneur, Dieu compatissant et miséricordieux,  
lent à la colère, riche en bonté et en vérité,
- 16 tourne-Toi vers moi et fais-moi grâce,  
donne la puissance à ton serviteur,  
sauve le fils de ta servante.
- 17 Pose-moi comme un signe de ta bonté,  
ceux qui me haïssent me verront et ils seront sans force,  
car Tu es mon Sauveur et mon Consolateur.

## Psaume 87

1 *Psaume des fils de Qoré.*

---

<sup>1</sup> Réjouit... : cf. note du verset 4.

<sup>2</sup> La meute des violents : litt. «la synagogue des voyous» (c'est-à-dire les démons, d'après Origène).

- 1 Elle est fondée sur les montagnes saintes,<sup>1</sup>  
2 la cité aimée du Seigneur.
- Le Seigneur a aimé les portes de Sion,  
plus que toutes les demeures de Jacob.
- 3 On a dit sur toi des choses glorieuses,  
ô cité de Dieu !
- 4 «Je recenserai Rahab et Babylone parmi mes fidèles,<sup>2</sup>  
voici : la Philistie, Tyr et l’Ethiopie,  
c’est dans Sion qu’elles sont nées !»
- 5 On dira de Sion : «Tout homme y est né»,<sup>3</sup>  
c’est le Très-Haut qui l’a bâtie.
- 6 Le Seigneur inscrira sur le registre des peuples :  
«C’est là le lieu de leur naissance !»
- 7 Et l’on chantera, on dansera en criant :  
«En toi, tous ont leur demeure !»

## Psaume 88

- 1 *Au chef de chœur: sur un rythme de danse. Psaume des fils de Qoré.*
- 2 Seigneur, Dieu de mon salut,  
je crie jour et nuit devant Toi !

---

<sup>1</sup> Saint Athanase : le peuple chrétien est édifié sur le fondement des apôtres et des prophètes.  
<sup>2</sup> Rahab : synonyme hébreu de l’Egypte : «l’orgueil».  
<sup>3</sup> Certains manuscrits ont la leçon suivante : «Et tout homme dira à Sion : “Tu es ma mère”». Cette version, qui n’est pas attestée par les manuscrits majeurs, n’a pas été retenue.

- 3 Que ma prière parvienne en ta présence !  
Prête l'oreille à mes suppliques !
- 4 Mon âme est rassasiée de maux,  
et ma vie touche au séjour des morts.
- 5 On me compte déjà parmi ceux qui descendent dans la fosse,  
je suis comme un homme sans bouclier, <sup>1</sup>
- 6 on a fait ma couche parmi les morts,  
semblable aux victimes du glaive, gisant dans le tombeau,  
  
pareil à ceux dont Tu n'as plus le souvenir,  
et qui sont repoussés de ta main.
- 7 On m'a mis dans une fosse profonde,  
dans les ténèbres et l'ombre de la mort.
- 8 Ta fureur s'appesantit sur moi,  
Tu m'accables de tous tes flots.
- 9 Tu as éloigné de moi tous mes amis,  
Tu m'as rendu pour eux un objet d'horreur.
- 10 On m'a trahi, mais je n'ai pas fui,  
mes yeux s'éteignent de douleur,  
tout le jour je T'invoque, les mains tendues vers Toi.
- 11 Pour les morts, feras-Tu des miracles ?  
Leurs ombres ressusciteront-elles pour Te louer ?

---

<sup>1</sup> Sans bouclier : c'est-à-dire «sans défense».

- 12 Parlera-t-on de ta bonté dans les tombeaux,  
de ta vérité dans la destruction ?
- 13 Tes prodiges seront-ils connus dans les ténèbres,  
et ta justice sur la terre de l'oubli ?
- 14 Moi, Seigneur, j'implore ton secours,  
dès le matin ma prière s'élève vers Toi.
- 15 Pourquoi, Seigneur, repousses-Tu mon âme ?  
Pourquoi me caches-Tu ta Face ?
- 16 Je suis pauvre et accablé depuis ma jeunesse,  
exalté, humilié tour à tour.
- 17 Sur moi ont passé tes fureurs,  
tes épouvantes m'ont anéanti.
- 18 Elles m'entourent constamment comme des flots,  
elles m'enveloppent toutes à la fois.
- 19 Tu as éloigné de moi mes amis et mes proches ;  
mes intimes, ce sont les ténèbres.

## Psaume 89

- 1 *Morale d'Aithan l'Ezrahite.*<sup>1</sup>
- 2 O Seigneur, je chanterai sans cesse tes miséricordes,  
d'âge en âge ma bouche fera connaître ta vérité.

---

<sup>1</sup> Sur ce personnage énigmatique cf 1R 4\*31.

- 3 Car Tu as dit : “Ma miséricorde a des fondements éternels”,  
et Tu as établi ta vérité comme les cieux,
- 4 “J’ai fait alliance avec mon élu,  
J’ai fait ce serment à David, mon serviteur :
- 5 «J’établirai ta race pour l’éternité,  
J’affermirai ton trône pour tous les âges».”
- 6 Les cieux, Seigneur, célèbrent tes merveilles,  
on chante ta vérité dans l’église des saints.
- 7 Qui peut dans le ciel se comparer au Seigneur,  
qui est semblable à Toi parmi les fils de Dieu ?
- 8 Dieu est glorifié dans l’assemblée des saints,  
grand et terrible à ceux qui L’entourent.
- 9 Seigneur, Dieu Sabaoth, qui est semblable à Toi ?  
Tu es puissant, Seigneur, et ta vérité T’entourne.
- 10 C’est Toi qui domptes l’orgueil de la mer,  
qui apaises les flots quand ils se soulèvent.
- 11 C’est Toi qui humilies l’orgueil par des blessures,<sup>1</sup>  
qui de ton bras puissant as dispersé tes ennemis.
- 12 A Toi sont les cieux, à Toi aussi la terre,  
le monde et sa plénitude : c’est Toi qui l’as fondé.
- 13 Tu as créé le nord et le midi,  
le Thabor et l’Hermon tressaillent de joie à ton Nom.

---

<sup>1</sup> Saint Jérôme : le diable blessé par le pieu de la Croix.



- 14 Ton bras est plein de vaillance,  
ta main est forte et ta Droite est levée.
- 15 Justice et jugement sont les fondements de ton trône,  
la miséricorde et la vérité marchent devant Toi.
- 16 Heureux le peuple qui connaît les chants de triomphe,  
qui marche, Seigneur, à la clarté de ta Face,
- 17 qui se réjouit sans cesse en ton Nom  
et qui s'exalte en ta justice,
- 18 car Tu es l'éclat de sa force,  
c'est par ta faveur que notre front est élevé.
- 19 Notre bouclier, c'est le Seigneur,<sup>1</sup>  
le Saint d'Israël, notre Roi.

\* \* \*

- 20 Tu as parlé jadis dans une vision de tes saints en disant :  
"J'ai prêté secours à un héros,  
J'ai élevé mon élu du milieu du peuple.
- 21 J'ai trouvé David, mon serviteur,  
de mon huile sainte Je l'ai oint.
- 22 Ma main le soutiendra,  
mon bras sera son réconfort.

---

<sup>1</sup> Notre bouclier : T.M. ; LXX n'est pas clair ; V. : «notre ascension» (?).

- 23 Nul ennemi ne pourra le dominer,  
le fils d'iniquité ne pourra lui nuire.
- 24 Devant sa face J'écraserai ses ennemis,  
Je disperserai ceux qui le haïssent.
- 25 Ma vérité et ma miséricorde seront avec lui,  
et par mon Nom grandira sa puissance.
- 26 J'étendrai sa main sur la mer,  
J'étendrai sa droite sur les fleuves.
- 27 Il me dira : «Tu es mon Père,  
mon Dieu, mon Rocher, mon Sauveur». <sup>1</sup>
- 28 Et Moi, Je ferai de lui le premier-né,  
le plus élevé des rois de la terre.
- 29 Je lui conserverai ma miséricorde à jamais,  
mon alliance lui sera fidèle.
- 30 Je ferai durer pour toujours sa postérité,  
son trône durera autant que le ciel.
- 31 Si ses fils abandonnent ma loi,  
s'ils ne marchent pas selon mes jugements,
- 32 s'ils violent mes prescriptions  
et n'observent pas mes commandements,
- 33 verge en main, J'examinerai leurs iniquités,  
Je flagellerai leurs péchés.

---

<sup>1</sup> T.M. (LXX : «le refuge de mon salut»).

- 34 Mais Je ne retirerai pas ma miséricorde,  
Je ne ferai pas mentir ma fidélité.
- 35 Je ne violerai pas mon alliance,  
Je ne changerai pas la parole de mes lèvres.
- 36 Je l’ai juré une fois pour toutes par ma sainteté,  
non, Je ne mentirai pas à David.
- 37 Sa postérité subsistera à jamais,  
son trône sera devant Moi comme le soleil,  
comme la lune qui demeure à jamais,  
38 témoin fidèle dans le ciel.”
- 39 Mais voici : Tu as rejeté, Tu as repoussé,  
Tu T’es irrité contre ton Christ.
- 40 Tu as pris en dégoût l’alliance conclue avec ton serviteur,  
Tu as jeté à terre et profané son sanctuaire,

- 41 Tu as fait des brèches dans toutes ses murailles,  
Tu as mis en ruine ses forteresses,
- 42 tous les passants le dépouillent,  
il est devenu l'opprobre de ses voisins ;
- 43 Tu as relevé la droite de ses ennemis,  
Tu les as réjouis à ses dépens ;
- 44 Tu as émoussé le tranchant de son glaive,  
Tu ne l'as pas soutenu dans les combats ;
- 45 Tu as mis fin à sa splendeur,  
Tu as rejeté son trône à terre ;
- 46 Tu as abrégé les jours de sa jeunesse  
et Tu l'as couvert de honte.
- 47 Jusques à quand, Seigneur ? Te cacheras-Tu sans fin ?  
Ta fureur s'embrasera-t-elle pour toujours ?
- 48 Souviens-Toi de ce que je suis, <sup>1</sup>  
serait-ce en vain que Tu as créé les fils de l'homme ?
- 49 Y a-t-il un homme qui puisse vivre sans voir la mort,  
qui puisse soustraire son âme au séjour infernal ?
- 50 Où sont, Seigneur, tes miséricordes d'autrefois,  
que Tu avais jurées à David, dans ta fidélité ?
- 51 Souviens-Toi, Maître, de l'opprobre de tes serviteurs,  
je porte en mon sein les outrages des peuples,

---

<sup>1</sup> Litt. : «de mon hypostase».

- 52 outrages que profèrent tes ennemis,  
qu'ils profèrent, Seigneur, sur les pas de ton Christ.
- 53 Béni soit le Seigneur,  
pour toujours et à perpétuité. Amen ! Amen !

## Psaume 90

1 *Prière de Moïse, l'homme de Dieu.*

Seigneur, Tu T'es fait notre refuge,  
de génération en génération.

- 2 Avant que les montagnes n'aient existé,  
que la terre et le monde soient façonnés,  
de toute éternité, Tu es Dieu.
- 3 Ne renvoie pas l'homme à sa poussière,  
Toi qui dis : convertissez-vous, fils d'Adam !
- 4 Car mille ans sont à tes yeux  
comme le jour d'hier, qui est passé,  
comme une heure de veille dans la nuit,
- 5 mais les années de l'homme sont comme un souffle,  
comme l'herbe, il passe en un matin.
- 6 Comme une herbe qui pousse le matin,  
qui croît et fleurit,  
mais le soir tombe et se dessèche,

- 7 ainsi nous sommes tombés sous ta colère,  
nous avons défailli devant ta fureur.
- 8 Tu as posé sous ton regard nos iniquités,  
notre durée sous l'éclat de ta Face.
- 9 Devant ta colère, nos jours s'évanouissent,  
nos années s'épuisent comme l'araignée. <sup>1</sup>
- 10 La somme de nos jours est de soixante-dix ans,  
et, pour les plus robustes, de quatre-vingts ans,  
  
au-delà, ce n'est que peine et douleur,  
car ils passent vite, et nous nous envolons.
- 11 Qui connaît la puissance de ta colère,  
qui comprend ta fureur sans trembler devant Toi ?
- 12 Fais-nous si bien connaître ta droite <sup>2</sup>  
que nos cœurs se forment à la sagesse.
- Reviens vers nous, Seigneur, ne tarde pas !
- 13 Laisse-Toi fléchir en faveur de tes serviteurs.
- 14 Comble-nous dès le matin de ta miséricorde,  
nous serons tout le jour dans la joie et l'allégresse.
- 15 Rends-nous en allégresse nos jours d'humiliation  
années de joie pour années de malheur.

---

<sup>1</sup> Les anciens, voyant l'araignée tisser sa toile, pensaient qu'elle le faisait aux dépens de ses propres viscères.

<sup>2</sup> Leçon commentée par les Pères, bien que conjecturale.

- 16 Repose-Toi dans tes œuvres et dans tes serviteurs,  
sois le guide de leurs enfants.
- 17 Que la splendeur du Seigneur notre Dieu soit sur nous,  
confirme en nous l'œuvre de nos mains,  
oui, Seigneur, fais-la prospérer.

## Psaume 91

1 *Louange de David.*

Celui qui demeure à l'abri du Très-Haut  
et repose à l'ombre du Puissant

- 2 dit au Seigneur : "Mon secours, mon refuge,  
mon Dieu en qui je me confie".
- 3 Lui te délivrera du filet de l'oiseleur  
et de la parole mortelle.
- 4 Il te couvrira de ses ailes,  
et sous son plumage tu espéreras,  
sa vérité est un bouclier et une cuirasse.
- 5 Tu ne craindras ni la terreur de la nuit,  
ni la flèche qui vole le jour,
- 6 ni la peste qui s'avance dans les ténèbres,<sup>1</sup>  
ni la ruine, ni le démon de midi.

---

<sup>1</sup> T.M. ; LXX : «les complots qui s'ourdissent dans les ténèbres».

- 7 Que mille tombent à ton côté et dix mille à ta droite,  
rien ne pourra t'atteindre.
- 8 Mais tu verras de tes yeux,  
tu contempleras le châtiment des pécheurs :
- 9 car Toi, Seigneur, Tu es mon espérance,  
ô Très-Haut, Tu as établi en moi ta demeure. <sup>1</sup>
- 10 Le malheur ne rôdera pas autour de toi,  
le fléau n'approchera pas de ta tente.
- 11 Car Il a ordonné pour toi à ses anges  
de te garder dans toutes tes voies.
- 12 Dans leurs mains, ils te porteront,  
de peur que ton pied ne heurte une pierre.
- 13 Tu marcheras sur l'aspic et sur le basilic, <sup>2</sup>  
tu fouleras le fauve et le dragon.
- 14 Parce qu'il espère en Moi, Je le délivrerai,  
Je le protégerai puisqu'il connaît mon Nom.
- 15 Il M'invoquera et Je l'exaucerai,  
Je serai avec lui dans la détresse,  
Je le sauverai et Je le glorifierai.
- 16 Je le rassasierai de longs jours  
et Je lui ferai voir mon salut.

---

<sup>1</sup> Conjectural, sens obscur en hébreu et en grec. Cependant, Origène commente ainsi ce verset : "si quelqu'un veut échapper au fléau, qu'il devienne demeure de Dieu".

<sup>2</sup> LXX ; T.M. : «sur le lion et sur l'aspic ... sur le lionceau et le dragon».



## Psaume 92

*1 Psaume pour le jour du sabbat.*

- 2 Il est bon de rendre grâce au Seigneur,  
de chanter ton Nom, Dieu Très-Haut,
- 3 d'annoncer le matin ta miséricorde  
et ta fidélité au long des nuits,
- 4 de Te chanter sur le luth et sur la cithare,  
de Te célébrer aux harmonies de la harpe.
- 5 Tu me réjouis, Seigneur, par tes œuvres,  
je suis transporté de joie devant l'ouvrage de tes mains.
- 6 Que tes œuvres sont grandes, Seigneur,  
combien profondes sont tes pensées !
- 7 L'homme stupide n'y entend rien,  
l'insensé ne les comprend pas.
- 8 Si les impies poussent comme l'herbe,  
s'ils fleurissent, tous les malfaisants,  
c'est pour être abattus à jamais.
- 9 Mais Toi, Seigneur, Tu es élevé pour toujours,  
10 voici : tes ennemis périssent, tous les ouvriers de malice se dispersent.
- 11 Tu élèves ma force comme la corne du buffle,  
Tu rassasies ma vieillesse de ta miséricorde.
- 12 Mon œil contemple mes ennemis,  
mes oreilles écoutent mes persécuteurs.

- 13 Le juste fleurira comme le palmier,  
il grandira comme le cèdre du Liban.
- 14 Plantés dans la maison du Seigneur,  
les justes fleuriront dans les parvis de notre Dieu.
- 15 Dans la vieillesse, ils porteront encore des fruits,  
ils seront pleins de sève et verdoyants,
- 16 pour annoncer combien le Seigneur est droit :  
mon rocher, en Lui point d'injustice.

## Psaume 93

- 1 *Pour le jour précédent le sabbat, où la terre fut habitée. Louange de David.*

Le Seigneur règne, vêtu de majesté,  
le Seigneur a revêtu la puissance,  
Il l'a nouée à ses reins.

- Il a solidement établi la terre, elle ne chancellera pas,  
2 ton trône est ferme depuis l'origine,  
de toute éternité, Tu es Dieu.
- 3 Les fleuves ont fait retentir, ô Seigneur,  
les fleuves ont fait retentir leur voix,  
les fleuves ont fait retentir leurs ondes puissantes.

- 4 Plus que la voix des grandes eaux,  
plus que les vagues de la mer,  
le Seigneur est puissant dans les cieux.
- 5 Oui, ton alliance est véridique.  
A ta maison convient la sainteté,  
Seigneur, en la longueur des jours.

## Psaume 94

*1 Psaume de David. Pour le quatrième jour.*

O Dieu, maître des vengeances,  
Dieu des vengeances, apparais !

- 2 Exalte-Toi, ô juge de la terre,  
rends aux orgueilleux selon leurs œuvres !
- 3 Jusques à quand les impies, ô Seigneur ?  
Jusques à quand les impies triompheront-ils ?
- 4 Jusques à quand se répandront-ils en discours arrogants ?  
Jusques à quand se vanteront-ils, tous ces artisans d'iniquités ?
- 5 Ton peuple, Seigneur, ils l'ont humilié,  
ils ont opprimé ton héritage.
- 6 Ils ont égorgé la veuve et l'étranger,  
ils ont massacré les orphelins.
- 7 Ils ont dit : "Le Seigneur n'y voit rien,  
le Dieu de Jacob ne comprendra pas !"

- 8 Comprenez bien, peuple de fous !  
Comprenez donc, foule d'insensés !
- 9 Celui qui a planté l'oreille, n'entendrait-Il pas ?  
Celui qui a façonné l'œil, ne verrait-Il pas ?
- 10 Celui qui corrige les nations ne blâmerait-Il pas,  
Lui qui enseigne à l'homme le savoir ?
- 11 Le Seigneur connaît les pensées des hommes,  
Il sait qu'elles sont vaines.
- 12 Bienheureux celui que Tu reprends, ô Seigneur,  
celui que Tu as instruit par ta loi,
- 13 car Tu l'épargnes quand viennent les mauvais jours,  
tandis qu'on creuse une fosse pour l'impie.
- 14 Non, le Seigneur ne rejette pas son peuple,  
Il n'abandonne pas son héritage.
- 15 Le jour viendra où le jugement sera comme la justice,  
où tous les cœurs droits s'y conformeront !
- 16 Qui se lèvera pour moi contre ceux qui font le mal ?  
Qui m'assistera contre les artisans d'iniquités ?
- 17 Si le Seigneur n'était mon secours,  
peu s'en faudrait que mon âme habite le séjour des morts.
- 18 Mais dès que j'ai dit : "Mon pied chancelle",  
ta miséricorde, Seigneur, m'a soutenu !

- 19 Plus abondent en mon cœur les inquiétudes,  
plus tes consolations réjouissent mon âme.
- 20 Serait-il ton allié, le trône d'injustice,  
qui rend si pesant le fardeau de la loi ? <sup>1</sup>
- 21 Ils peuvent bien capturer l'âme du juste,  
ils peuvent bien condamner l'innocent à la mort !
- 22 Car le Seigneur S'est fait ma forteresse,  
mon Dieu est le rocher où je me réfugie.
- 23 Il fera retomber sur eux leur iniquité,  
Il les réduira au silence à cause de leur malice,  
le Seigneur notre Dieu les dispersera.

## Psaume 95

1 *Louange de David.*

Venez, célébrons avec joie le Seigneur,  
chantons la force de notre salut,

2 présentons-nous devant Lui avec des louanges,  
et dans nos cantiques, acclamons-Le !

3 Car c'est un Dieu grand que le Seigneur,  
un grand Roi par-dessus tous les dieux.

---

<sup>1</sup> LXX ; Origène : Le diable voulant que la Loi soit violée par nous, nous fait croire que la Loi est un fardeau pesant, mais Dieu le transforme en récompense de joie, dans la même mesure : plus le fardeau nous semble lourd, plus il nous rapproche du Christ.

- 4 Il tient dans ses mains les profondeurs de la terre,  
et les sommets des montagnes sont à Lui.
- 5 La mer est à Lui car Il l'a faite,  
et ses mains ont formé la terre,  
6 venez, prosternons-nous et adorons le Seigneur notre créateur.
- 7 Il est le Seigneur notre Dieu, Il est notre berger ;  
nous sommes le peuple qu'Il conduit et le troupeau de son pâturage.
- Aujourd'hui, si vous entendez sa voix,  
8 n'endurcissez pas vos cœurs comme à Mériba,  
comme aux jours de Massa, dans le désert,
- 9 quand vos pères M'ont tenté et éprouvé,  
témoins pourtant de mes œuvres.
- 10 Pendant quarante ans, J'ai pris cette race en dégoût, et J'ai dit :  
"C'est un peuple au cœur égaré, qui ne veut pas connaître mes voies".
- 11 Alors J'ai juré dans ma colère :  
"Jamais ils n'entreront dans mon repos !"

## Psaume 96

- 1 *Quand on eut rebâti la Maison après la captivité. Psaume de David.*

- Chantez au Seigneur un chant nouveau,  
chantez au Seigneur toute la terre.
- 2 Chantez au Seigneur, bénissez son Nom,  
annoncez jour après jour son salut.

- 3 Proclamez sa gloire parmi les nations,  
ses merveilles parmi les peuples.
- 4 Le Seigneur est grand et très digne de louanges,  
redoutable par-dessus tous les dieux.
- 5 Car tous les dieux des peuples sont des démons,  
mais le Seigneur a fait les cieux.
- 6 La louange et la splendeur sont devant Lui,  
la sainteté et la magnificence sont dans son sanctuaire.
- 7 Rendez au Seigneur, familles des nations,  
rendez au Seigneur gloire et honneur,
- 8 rendez au Seigneur gloire pour son Nom,  
apportez vos offrandes, accourez dans ses parvis.
- 9 Prosternez-vous devant sa Face avec des ornements sacrés,  
tremblez devant Lui, habitants de la terre.
- 10 Dites parmi les peuples : «Le Seigneur règne»,  
Il a fondé le monde qui ne chancelle pas,  
Il juge les peuples avec équité.
- 11 Que le ciel exulte et que la terre soit en liesse,  
que la mer mugisse avec tout ce qu'elle contient,
- 12 que les champs s'égaient avec tout ce qu'ils renferment,  
que les arbres des forêts poussent des cris de joie

13 devant le Seigneur, car Il vient :  
Il vient pour juger la terre.

Il jugera le monde avec justice,  
et les peuples selon sa Vérité.

## Psaume 97

1 *De David, quand sa terre lui fut rendue.*

Le Seigneur règne : que la terre exulte,  
que la multitude des îles se réjouisse !

2 Une nuée ténébreuse L'entourne,  
la justice et l'équité sont les fondements de son trône.

3 Un feu s'avance devant Lui  
et consume à l'entour ses adversaires.

4 Ses éclairs ont illuminé le monde,  
à leur vue la terre est prise de tremblements.

5 Les montagnes fondent comme de la cire devant le Seigneur,  
devant le Maître de toute la terre.

6 Les cieux proclament sa justice,  
tous les peuples contemplant sa gloire.

7 Tous ceux qui vénèrent des apparences seront dans la confusion,  
ceux qui se glorifient par des simulacres.

Adorez-Le, vous tous ses anges !

8 Que Sion l'entende et se réjouisse !



Que les filles de Juda soient dans l'allégresse,  
à cause de tes jugements, Seigneur !

- 9 Car Toi, Seigneur, Très-Haut de toute la terre,  
Tu es souverainement exalté au-dessus de tous les dieux.
- 10 Vous qui aimez le Seigneur, haïssez le mauvais,<sup>1</sup>  
le Seigneur garde la vie de ses saints,  
Il les délivre de la main des pécheurs.
- 11 La lumière s'est levée pour le juste  
et la joie pour les hommes au cœur droit.
- 12 Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur,  
célébrez le mémorial de sa sanctification.

## Psaume 98

1 *Psaume de David.*

Chantez au Seigneur un chant nouveau  
car Il a fait des merveilles.

C'est sa Droite qui L'a sauvé  
et son bras de sainteté.

- 2 Le Seigneur a manifesté son salut,  
aux yeux des nations Il a révélé sa justice.

---

<sup>1</sup> Le mauvais, c'est le diable (saint Augustin).

3 Il S'est souvenu de sa miséricorde  
et de sa vérité pour la maison d'Israël.

Tous les confins de la terre  
ont vu le salut de notre Dieu.

4 Poussez vers le Seigneur des cris de joie, habitants de la terre,  
faites éclater votre allégresse et chantez !

5 Chantez au Seigneur sur la harpe,  
sur la cithare et par la voix des psaumes,

6 avec la trompette et au son du cor,  
poussez des cris de joie devant le Roi, le Seigneur.

7 Que la mer retentisse avec tout ce qu'elle contient,  
le monde avec tous ses habitants.

8 Que les fleuves battent des mains,  
que les montagnes exultent de joie

9 devant le Seigneur car Il vient.

Il vient pour juger la terre :  
Il jugera le monde avec justice  
et les peuples avec équité.

## Psaume 99

1 *Psaume de David.*

Le Seigneur règne, que les peuples frémissent !<sup>1</sup>  
Il est assis sur les chérubins : que la terre frissonne !

2 Le Seigneur est grand dans Sion,  
Il est élevé au-dessus de tous les peuples.

3 Qu'on célèbre ton Nom grand et redoutable : Il est saint !  
4 Qu'on célèbre le Roi juste et puissant !

C'est Toi qui as établi la droiture,  
qui exerces le jugement et l'équité en Jacob.

5 Exaltez le Seigneur notre Dieu,  
prosternez-vous devant l'escabeau de ses pieds : Il est saint !

6 Moïse et Aaron étaient parmi ses prêtres,  
Samuel parmi ceux qui invoquaient son Nom.

Ils invoquaient le Seigneur et Il les exauçait,  
7 Il leur parlait dans la colonne de nuée.

Ils gardaient son témoignage,  
les préceptes qu'Il leur avait donnés.

---

<sup>1</sup> Frémissent : litt. «s'irritent» ; Eusèbe : «Le Seigneur règne, ceux qui ne croient pas en Lui s'irriteront...». Mais la leçon n'est pas attestée ainsi par toute la tradition ; au sens strict a été préféré le sens large, qui s'accommode plus avec l'esprit qui préside aux deux psaumes précédents et aux trois suivants.

- 8 Seigneur notre Dieu, Tu les as exaucés :  
Tu as été pour eux un Dieu clément,  
pourtant Tu as tiré vengeance de leurs transgressions.
- 9 Exaltez le Seigneur notre Dieu,  
prosternez-vous sur sa montagne sainte,  
car Il est saint, le Seigneur notre Dieu.

## Psaume 100

- 1 Acclamez le Seigneur, toute la terre,  
2 servez le Seigneur dans l'allégresse,  
allez à Lui avec jubilation.
- 3 Sachez que Lui, le Seigneur, est Dieu,  
Il nous a faits et nous sommes à Lui,  
son peuple et le troupeau de sa bergerie.
- 4 Allez à ses portiques avec actions de grâce,  
à ses parvis avec louanges,  
rendez-Lui grâce, bénissez son Nom !
- 5 Oui, bon est le Seigneur,  
éternel est son amour,  
d'âge en âge, sa fidélité.

# Psaume 101

1 *Psaume de David.*

Je chanterai la miséricorde et la justice,  
c'est Toi, Seigneur, que je célébrerai.

2 Je chanterai en suivant le sentier de la vie parfaite.  
O mon Dieu, quand viendras-Tu vers moi ?

3 Avec un cœur innocent, je pénétrerai dans ma maison,  
je ne fixerai mon regard sur rien de mauvais,  
car je hais la conduite de ceux qui se plaisent à la violence,  
rien de commun entre eux et moi.

4 Je me garderai de la perversité du cœur,  
je ne veux pas connaître les penchants du mauvais.

5 Celui qui calomnie en secret son prochain, je ne m'en réjouirai pas,  
les regards hautains et les cœurs insatiables, je ne les supporterai pas.

6 J'aurai les yeux sur les fidèles du pays,  
afin qu'ils siègent auprès de moi.

“Celui qui s'avance dans le sentier de la vie parfaite,<sup>1</sup>  
celui-là sera mon serviteur.

---

<sup>1</sup> A partir de ce verset, les Pères considèrent que le Christ répond au Psalmiste. Il convenait donc de mettre la majuscule au pronom personnel du dernier verset.

- 7 Jamais l'orgueilleux n'habitera dans ma maison,  
jamais le menteur ne résistera devant mes yeux.
- 8 Chaque matin, J'éliminerai tous les méchants du pays,  
afin de retrancher de la cité du Seigneur les ouvriers du mal."

## Psaume 102

- 1 *Prière d'un malheureux quand, dans l'affliction, il exhale sa plainte devant le Seigneur.*
- 2 Seigneur, écoute ma prière,  
et que mon cri parvienne jusqu'à Toi.
- 3 Ne me cache pas ta Face au jour de la détresse,  
incline vers moi ton oreille,  
quand je T'invoque, hâte-Toi de m'exaucer !
- 4 Car mes jours s'évanouissent comme la fumée,  
mes os se consomment comme du bois sec,
- 5 comme l'herbe fauchée, mon cœur se dessèche,  
j'en oublie de manger mon pain.
- 6 A force de crier et de gémir,  
mes os sont collés à ma peau.
- 7 Je ressemble au pélican du désert,  
je suis comme le hibou des ruines.
- 8 Je ne connais pas le sommeil,  
comme l'oiseau solitaire sur son toit.

- 9 A longueur de jour mes ennemis m'outragent,  
même ceux qui me louaient jurent par moi. <sup>1</sup>
- 10 Comme pain, je mange de la cendre,  
je mêle mes larmes à ma boisson.
- 11 A cause de ta colère et de ta fureur,  
Tu m'as soulevé et jeté au loin.
- 12 Mes jours sont semblables à l'ombre qui décline,  
je me dessèche comme du foin.
- 13 Mais Toi, Seigneur, Tu subsistes éternellement,  
ton mémorial demeure d'âge en âge.
- 14 Tu Te lèveras, Tu auras pitié de Sion,  
il est temps de lui faire grâce, le moment est venu :
- 15 tes serviteurs en chérissent les pierres,  
ils s'apitoient sur sa poussière.
- 16 Alors toutes les nations révéleront ton Nom,  
tous les rois de la terre célébreront ta gloire.
- 17 Oui, le Seigneur rebâtira Sion,  
Il apparaîtra dans sa gloire.
- 18 Il se tournera vers la prière du misérable,  
Il ne repoussera pas sa supplique.
- 19 Que cela soit écrit pour les générations futures  
et que le peuple à venir célèbre le Seigneur,

---

<sup>1</sup> Jurent par moi : c'est-à-dire «prennent mon nom comme injure».

- 20 car le Seigneur S'est penché du haut de sa sainte demeure,  
des cieux Il a regardé sur la terre,
- 21 pour écouter les gémissements des captifs,  
pour délivrer ceux qui étaient voués à la mort,
- 22 afin que le Nom du Seigneur soit célébré dans Sion  
et sa louange dans Jérusalem,
- 23 quand tous les peuples s'assembleront,  
tous les royaumes, pour servir le Seigneur.
- 24 Il a brisé ma force au milieu du parcours,  
Il a abrégé ma vie.
- 25 J'ai dit : "Mon Dieu, ne m'enlève pas au milieu de mes jours,  
Toi dont les années durent d'âge en âge,
- 26 Toi qui jadis as fondé la terre.  
Les cieux sont l'ouvrage de tes mains,
- 27 ils passeront, mais Toi, Tu subsisteras,  
ils s'useront comme s'use un vêtement,  
comme on change d'habit, Tu les changeras.
- 28 Mais Toi, Tu restes sans changement  
et tes années n'ont point de fin.
- 29 Les fils de tes serviteurs auront une demeure sûre,  
leur postérité se perpétuera devant Toi."



## Psaume 103

*1 De David.*

Mon âme, bénis le Seigneur,  
que tout ce qui est en moi bénisse son saint Nom.

2 Mon âme, bénis le Seigneur,  
et n'oublie aucun de ses bienfaits.

3 Lui qui pardonne toutes tes fautes,  
qui guérit toutes les maladies,

4 Lui qui sauve ta vie de la fosse,  
qui te tresse une couronne par sa miséricorde et sa compassion,

5 Lui qui, durant ta vie, te comble de bienfaits,  
Il renouvelle ta jeunesse, comme celle de l'aigle.

6 Le Seigneur agit avec miséricorde,  
Il rend justice à tous les opprimés.

7 Il a fait connaître ses voies à Moïse,  
ses œuvres aux enfants d'Israël.

8 Le Seigneur est miséricordieux et compatissant,  
longanime et riche en bonté.

9 Il ne cherche pas querelle à jamais,  
son courroux ne dure pas sans fin.

10 Il ne nous traite pas selon nos péchés,  
Il ne nous rend pas selon nos iniquités.

- 11 Comme les cieux sont élevés au-dessus de la terre,  
ainsi sa miséricorde envers ceux qui Le craignent.
- 12 Autant l’orient est loin de l’occident,  
autant Il éloigne de nous nos transgressions.
- 13 Comme un père a compassion de ses enfants,  
le Seigneur a compassion de ceux qui Le craignent.
- 14 Car Il sait de quoi nous sommes faits,  
Il Se souvient que nous sommes poussière.
- 15 L’homme : ses jours sont comme l’herbe,  
il fleurit comme la fleur des champs,
- 16 qu’un souffle passe et il n’est plus,  
même le lieu qu’il occupait ne le reconnaît pas.
- 17 Mais la miséricorde du Seigneur dure à jamais,  
pour l’éternité envers ceux qui Le craignent.
- Sa justice s’étend aux enfants de leurs enfants,  
18 à ceux qui gardent son alliance  
et se souviennent de ses préceptes pour les observer.
- 19 Le Seigneur a établi son trône dans les cieux,  
son règne s’étend sur toute chose.
- 20 Bénissez le Seigneur, tous ses anges,  
hérauts puissants qui exécutez sa Parole !

- 21 Bénissez le Seigneur, armées célestes,  
qui Le servez en exécutant sa Volonté !
- 22 Bénissez le Seigneur, toutes ses œuvres,  
dans tous les lieux où s'exerce sa puissance,  
mon âme, bénis le Seigneur !

## Psaume 104

1 *De David.*

Mon âme, bénis le Seigneur !  
Seigneur mon Dieu, Tu es infiniment grand,  
Tu es revêtu d'éclat et de magnificence.

- 2 Il S'enveloppe de lumière comme d'un manteau,  
Il déploie les cieux comme un pavillon.
- 3 Il forme avec les eaux le faite de sa demeure,  
Il prend les nuées pour son char,  
Il S'avance sur les ailes du vent.
- 4 Il fait des souffles ses anges,  
des flammes de feu ses serviteurs.
- 5 Il a établi la terre sur ses fondements :  
elle ne s'ébranlera pas dans les siècles des siècles.
- 6 Tu l'avais couverte de l'abîme comme d'un vêtement,  
les eaux s'arrêtaient sur les montagnes.

- 7 Elles ont fui devant ta défense,  
elles se sont précipitées à la voix de ton tonnerre.
- 8 Des montagnes se sont élevées, des vallées se sont abaissées,  
au lieu que Tu leur avais assigné.
- 9 Tu as posé une limite que les eaux ne doivent pas franchir,  
afin qu'elles ne reviennent plus couvrir la terre.
- 10 Il fait jaillir les sources dans les vallons,  
elles coulent entre les montagnes.
- 11 Elles abreuvent les animaux des champs,  
les onagres y étanchent leur soif.
- 12 Les oiseaux du ciel habitent leurs bords  
et font résonner leurs voix dans les feuillages.
- 13 De sa haute demeure, Il arrose les montagnes ;  
la terre est rassasiée du fruit de tes œuvres.
- 14 Il fait germer l'herbe pour le bétail,  
et les plantes pour le service de l'homme.
- Il tire le blé de la terre,  
15 et le vin qui réjouit le cœur de l'homme
- et fait plus que l'huile resplendir son visage,  
et le pain qui fortifie le cœur de l'homme.
- 16 Les arbres du Seigneur se rassasient,  
les cèdres du Liban qu'Il a plantés.

- 17 C'est là que les oiseaux font leur nid,  
la cigogne a sa demeure dans les cyprès.
- 18 Les hautes montagnes sont pour les chamois,  
les rochers servent de retraite aux lièvres.
- 19 Il a fait la lune pour marquer le temps,  
le soleil connaît l'heure de son coucher.
- 20 Tu étends les ténèbres et il fait nuit,  
alors tous les animaux des forêts se mettent en mouvement.
- 21 Les lionceaux rugissent après la proie  
et demandent à Dieu leur nourriture.
- 22 Le soleil se lève : ils se retirent  
et se couchent dans leur tanière.
- 23 L'homme sort pour se rendre à son ouvrage  
et à son travail jusqu'au soir.
- 24 Tes œuvres sont innombrables, Seigneur,  
Tu as tout créé par ta sagesse !
- La terre est remplie de tes créatures,  
25 voici la grande et vaste mer.
- Là se meuvent des reptiles sans nombre,  
des animaux, petits et grands.
- 26 Là se promènent les navires,  
et ce Léviathan que Tu as formé pour jouer dans ces flots.

- 27 Tous ces animaux espèrent en Toi,  
pour que Tu leur donnes la nourriture en temps opportun :
- 28 Tu la leur donnes et ils la recueillent,  
Tu ouvres ta main et ils se rassasient de biens.
- 29 Tu caches ta Face : ils sont éperdus ;  
Tu leur retires le souffle : ils expirent  
et retournent dans leur poussière.
- 30 Tu envoies ton Esprit : ils sont créés,  
et Tu renouvelles la face de la terre.
- 31 Que la gloire du Seigneur subsiste à jamais,  
que le Seigneur Se réjouisse de ses œuvres.
- 32 Il regarde la terre et elle tremble,  
Il touche les montagnes et elles fument.
- 33 Je chanterai le Seigneur tant que je vivrai,  
je célébrerai mon Dieu tant que j'existerai.
- 34 Que mes paroles Lui soient agréables !  
Je me réjouirai dans le Seigneur !
- 35 Que les pécheurs disparaissent de la terre  
et que les méchants ne soient plus !  
Mon âme, bénis le Seigneur !

## Psaume 105

- 1 Confessez le Seigneur, invoquez son Nom,  
annoncez parmi les peuples ses hauts-faits !
- 2 Chantez-Le, faites résonner vos psaumes pour Lui,  
racontez toutes ses merveilles.
- 3 Glorifiez-vous de son saint Nom,  
joyeux soient les cœurs de ceux qui cherchent Dieu.
- 4 Cherchez le Seigneur, vous serez fortifiés,  
ne cessez pas de rechercher sa Face.
- 5 Souvenez-vous des merveilles qu'Il a faites,  
de ses prodiges et des jugements de sa bouche.
- 6 La race d'Abraham est sa servante,  
les fils de Jacob sont ses élus.
- 7 Lui, le Seigneur, est notre Dieu,  
ses jugements s'exercent sur toute la terre.
- 8 Il Se souvient éternellement de son alliance,  
de la promesse qu'Il fit à mille générations,
- 9 de la parole qu'Il a donnée à Abraham,  
du serment qu'Il a fait à Isaac,
- 10 du précepte qu'Il a établi pour Jacob,  
pour Israël, en alliance éternelle.
- 11 Il a dit : "Je te donnerai le pays de Canaân,  
ce sera ta part d'héritage".

- 12 Pourtant, ils n'étaient qu'un petit nombre,  
bien peu, et nomades dans le pays.
- 13 Ils allaient de nation en nation,  
d'un royaume à un pays étranger.
- 14 Mais Il ne permit à personne de les opprimer  
et Il corrigea des rois à cause d'eux :
- 15 "Ne touchez pas à mes élus,  
ne faites aucun mal à mes prophètes !"
- 16 Il appela alors la famine sur le pays,  
Il retira le pain qui soutient la vie.
- 17 Il avait envoyé devant eux un émissaire :  
Joseph avait été vendu comme esclave.
- 18 On avait mis ses pieds dans les fers,  
on lui avait passé au cou une chaîne,
- 19 jusqu'au jour où s'accomplit sa prédiction,  
où le Seigneur justifia sa parole :
- 20 le roi le fit relâcher,  
le souverain des peuples le remit en liberté,
- 21 il l'établit seigneur dans sa maison,  
gouverneur de tout son empire,
- 22 pour qu'il pût à son gré instruire les princes  
et enseigner la sagesse aux anciens.

\* \* \*





- 23 Alors Israël entra en Egypte,  
Jacob séjourna dans le pays de Cham.
- 24 Le Seigneur fit croître son peuple,  
Il le rendit plus puissant que ses oppresseurs.
- 25 Il changea le cœur des Egyptiens, qui haïrent son peuple,  
ils usèrent de perfidie envers ses serviteurs.
- 26 Dieu envoya alors Moïse, son serviteur,  
et Aaron qu'Il avait choisi.
- 27 Il leur confia les secrets de ses signes,  
Il accomplit des prodiges dans le pays de Cham.
- 28 Il envoya les ténèbres, Il les couvrit d'obscurité,  
mais les Egyptiens furent rebelles à sa parole.
- 29 Il changea toutes leurs eaux en sang,  
Il fit périr tous les poissons.
- 30 Leur pays fut envahi par les grenouilles,  
jusque dans la chambre du roi.
- 31 Par sa Parole Il fit venir une nuée de mouches,  
de moustiques, sur tout le pays.
- 32 Il leur donna de la grêle en place de pluie,  
leur territoire fut couvert par les flammes de feu.
- 33 Il frappa leurs vignes et leurs figuiers,  
Il brisa les arbres de toutes leurs provinces.

- 34 Il dit et fit venir les sauterelles,  
les criquets dévastateurs, sans nombre.
- 35 Ils dévorèrent toute l'herbe des champs,  
ils engloutirent les produits de leur sol.
- 36 Il frappa les premiers-nés dans tout le pays,  
les prémices de toute virilité.
- 37 Il fit sortir son peuple avec de l'argent et de l'or,  
nul dans ses tribus ne fut chancelant.
- 38 L'Égypte se réjouit de leur départ,  
car Il lui avait inspiré la terreur.
- 39 Il étendit une nuée pour les couvrir,  
un feu pour les éclairer pendant la nuit.
- 40 A leur demande, Il fit venir les cailles,  
Il les rassasia du pain céleste.
- 41 Il ouvrit le rocher et les eaux jaillirent,  
elles se répandirent dans le désert comme un fleuve.
- 42 Car Il Se souvint de sa parole sainte,  
qu'Il avait donnée à Abraham son serviteur.
- 43 Il fit sortir son peuple dans l'allégresse,  
ses élus avec des cris de joie.

- 44 Il leur donna la terre des nations,  
ils prirent possession du labour des peuples,  
45 afin qu'ils gardent à jamais ses préceptes  
et qu'ils observent ses commandements.

## Psaume 106

- 1 Rendez grâce au Seigneur car Il est bon,  
sa miséricorde est éternelle.
- 2 Qui dira la puissance du Seigneur ?  
Qui proclamera sa louange ?
- 3 Bienheureux qui garde le jugement,  
qui pratique en tous temps ses préceptes.
- 4 Souviens-Toi de nous, Seigneur,  
dans ta bienveillance pour ton peuple,  
visite-nous au temps de ton salut,
- 5 pour que nous goûtions au bonheur de tes élus,  
pour que ton peuple soit dans la joie,  
ton héritage, dans l'allégresse.
- 6 Nous avons péché comme nos pères,  
nous avons commis l'iniquité, nous avons fait du mal ;
- 7 nos pères en Egypte n'eurent point égard à tes merveilles,  
ils ne gardèrent pas le souvenir de tes multiples faveurs.

- Près de la Mer Rouge, ils se révoltèrent,  
8 le Très-Haut les sauva pourtant à cause de son Nom,  
pour faire éclater sa puissance.
- 9 Il menaça la Mer Rouge et elle se dessécha,  
Il les fit marcher à travers l'abîme, comme dans un désert.
- 10 Il les sauva de la main de celui qui les haïssait,  
Il les délivra de l'ennemi.
- 11 Les eaux submergèrent leurs adversaires,  
pas un seul n'en réchappa.
- 12 Ils crurent alors à ses paroles,  
ils chantèrent ses louanges.
- 13 Mais ils oublièrent vite ses œuvres,  
ils ne suivirent pas ses conseils.
- 14 Ils furent saisis de convoitise dans le désert,  
ils tentèrent Dieu dans le pays de la soif.
- 15 Et Il leur accorda ce qu'ils demandaient,  
Il envoya de quoi les rassasier.

\* \* \*

- 16 Puis ils furent jaloux dans leur camp de Moïse,  
d'Aaron, le saint du Seigneur.
- 17 La terre s'entrouvrit et engloutit Dathan,  
elle recouvrit toute la troupe d'Abiron.

- 18 Le feu s'alluma contre leur assemblée,  
la flamme consuma les pécheurs.
- 19 Ils firent en Horeb un veau de métal,  
ils se prosternèrent devant une image d'or fondu.
- 20 Ils échangèrent ainsi toute leur gloire  
contre la figure d'un bœuf mangeur d'herbe !
- 21 Ils oublièrent Dieu qui les avait sauvés,  
qui avait fait des merveilles en Egypte,  
22 qui avait fait des prodiges dans le pays de Cham,  
des choses redoutables sur la Mer Rouge.
- 23 Il parla alors de les exterminer,  
mais Moïse, son élu, était là.  
Il se tint sur la brèche, devant Lui,  
pour détourner d'eux sa colère, pour éviter leur destruction.
- 24 Ils dédaignèrent la terre des délices,  
ils ne crurent pas à sa parole.
- 25 Ils murmurèrent sous leurs tentes,  
ils n'écoutèrent pas la voix du Seigneur.
- 26 Alors Il leva la main pour jurer contre eux,  
Il fit serment de les coucher dans le désert,  
27 de disperser leurs descendants parmi les nations,  
de les disséminer parmi les peuples.

- 28 Ils s'attachèrent à Baal-Phégor,  
ils mangèrent les viandes offertes à des dieux sans vie.
- 29 Ils aiguisèrent la colère de Dieu par leurs forfaits,  
et un fléau fit irruption au milieu d'eux.
- 30 Mais Phinéas se leva et trouva grâce devant Dieu,  
et le fléau s'éloigna ;
- 31 ceci lui fut imputé à justice,  
d'âge en âge et à perpétuité.

\* \* \*

- 32 Ils irritèrent le Seigneur aux eaux de Mériba,  
et Moïse souffrit à cause d'eux,
- 33 car ils avaient aigri son esprit,  
et il prononça des paroles inconsidérées.
- 34 Ils ne détruisirent pas les peuples  
que le Seigneur avait ordonné de détruire.
- 35 Ils se mêlèrent aux nations étrangères,  
ils apprirent à les imiter,
- 36 ils apprirent à servir leurs idoles  
qui devinrent pour eux un piège.
- 37 Ils sacrifièrent leurs fils et leurs filles aux démons,  
38 ils répandirent le sang innocent :
- le sang de leurs fils et de leurs filles,  
qu'ils sacrifièrent aux idoles de Canaân.

- Le pays fut profané par leurs meurtres :  
39 ils se souillèrent par leurs actes,  
ils se prostituèrent par leurs forfaits.
- 40 Le courroux du Seigneur s'enflamma contre son peuple,  
Il fut pris de dégoût pour son héritage.
- 41 Il livra Israël entre les mains des peuples,  
ceux qui les haïssaient furent leurs maîtres.
- 42 Leurs ennemis les opprimèrent,  
ils les firent plier sous leur joug.
- 43 Maintes fois, Dieu les délivra,  
mais eux se révoltaient encore.
- N'obéissant qu'à leurs pensées mauvaises,  
ils consumaient leur perte par leurs propres fautes.
- 44 Toutefois, Dieu les regardait dans leur détresse,  
et Il entendait leur cri.
- 45 Il Se souvint de son alliance,  
Il les prit en pitié dans sa grande miséricorde.
- 46 Il leur fit trouver grâce auprès de leurs oppresseurs,  
auprès de tous ceux qui les tenaient captifs.
- 47 Sauve-nous, Seigneur notre Dieu !  
Rassemble-nous du milieu des nations !



Nous célébrerons ton Nom très saint,  
nous chanterons, nous célébrerons Ta gloire !

48 Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël,  
d'éternité en éternité ! Amen ! Amen !

## Psaume 107

- 1 Rendez grâce au Seigneur car Il est bon,  
sa miséricorde est éternelle !
- 2 Qu'ainsi chantent les rachetés du Seigneur,  
ceux qu'Il a affranchis des mains de l'ennemi,
- 3 qu'Il a rassemblés de tous les pays,  
de l'orient, de l'occident, du nord et du midi.
- 4 Ils étaient errants dans le désert sans eau,  
sans trouver le chemin d'une ville habitable !
- 5 Ils étaient en proie à la faim et à la soif,  
leur âme défailait en eux.
- 6 Dans leur détresse, ils ont crié vers le Seigneur,  
Il les a délivrés de leurs contraintes.
- 7 Il les a conduits par le bon chemin,  
Il les a guidés vers une cité hospitalière.
- 8 Qu'ils célèbrent le Seigneur pour sa miséricorde,  
pour ses prodiges en faveur des fils de l'homme,

- 9 car Il désaltère l'âme qui a soif,  
Il rassasie de bien l'âme affamée.
- 10 Ils gisaient dans les ténèbres et l'ombre de la mort,  
captifs, dans l'indigence et dans les chaînes,
- 11 parce qu'ils s'étaient révoltés contre les oracles de Dieu,  
ils avaient méprisé les conseils du Très-Haut.
- 12 Ainsi leurs cœurs avaient été humiliés par les souffrances,  
ils étaient tombés loin de tout secours.
- 13 Dans leur détresse, ils ont crié vers le Seigneur,  
Il les a délivrés de leurs contraintes.
- 14 Il les a tirés des ténèbres et de l'ombre de la mort,  
et Il a brisé leurs chaînes.
- 15 Qu'ils célèbrent le Seigneur pour sa miséricorde,  
pour ses prodiges en faveur des fils de l'homme,
- 16 car Il a brisé les portes d'airain,  
Il a mis en pièces les verrous de fer.
- 17 Il les a fait sortir du chemin de l'iniquité,  
du sentier de l'injustice, cause de leurs souffrances.
- 18 Ils avaient en horreur toute nourriture,  
ils touchaient aux portes de la mort.
- 19 Dans leur détresse, ils ont crié vers le Seigneur,  
Il les a délivrés de leurs contraintes.

- 20 Il envoya son Verbe pour les guérir,  
pour les arracher à leurs tombeaux.
- 21 Qu'ils célèbrent le Seigneur pour sa miséricorde,  
pour ses prodiges en faveur des fils de l'homme.
- 22 Qu'ils offrent des sacrifices de louanges,  
qu'ils proclament ses œuvres avec des cris de joie.

\* \* \*

- 23 Certains étaient descendus sur la mer dans des navires,  
pour se livrer au négoce au-delà des grandes eaux.
- 24 Ceux-là ont vu les œuvres du Seigneur  
et ses merveilles dans les abîmes de la mer.
- 25 Il dit et fit lever le souffle de la tempête  
et se soulever les flots de la mer.
- 26 Ils montaient jusqu'aux cieux, ils descendaient au plus profond,  
leur âme fondait de terreur.
- 27 Ils tournoyaient, ils titubaient comme des gens ivres,  
toute leur habileté était sans effet.
- 28 Dans leur détresse, ils ont crié vers le Seigneur,  
Il les a délivrés de leurs contraintes.
- 29 Il changea l'ouragan en brise légère,  
les vagues de la mer firent silence.
- 30 Ils se réjouirent du temps serein,  
et le Seigneur les conduisit au port.

- 31 Qu'ils célèbrent le Seigneur pour sa miséricorde,  
pour ses prodiges en faveur des fils de l'homme.
- 32 Qu'ils L'exaltent dans l'assemblée du peuple,  
qu'ils Le chantent dans le conseil des anciens.
- 33 Il a changé les fleuves en désert,  
les sources d'eau en sol aride,
- 34 le pays fertile en plaine de sel,  
à cause de la malice de ses habitants.
- 35 Il a fait du désert une plaine arrosée  
et de la terre aride une source jaillissante.
- 36 Il y a établi les affamés,  
ils y fondèrent une ville.
- 37 Ilsensemencèrent les champs, ils plantèrent des vignes,  
elles produisirent des fruits.
- 38 Il les bénit et ils se multiplièrent en abondance,  
Il ne laissa pas diminuer leur bétail,
- 39 ils furent réduits à un petit nombre et humiliés,  
accablés de malheurs et de chagrin.
- 40 Mais Celui qui avait répandu la honte sur les puissants,  
et qui les avait fait errer dans le désert sans chemin,
- 41 a tiré le pauvre de sa misère  
et a rendu les familles pareilles à des troupeaux.

- 42 Les justes l'ont vu et se sont réjouis,  
les méchants sont restés bouches closes.
- 43 Qui veut la sagesse, qu'il prenne garde à ces choses,  
qu'il médite la miséricorde du Seigneur !

## Psaume 108 <sup>1</sup>

*1 Psaume de David.*

- 2 Mon cœur est affermi, ô Dieu, mon cœur est affermi,  
je veux Te chanter, je veux faire retentir mes instruments !  
Eveille-toi, ma gloire !
- 3 Eveillez-vous, mon luth et ma harpe,  
je veux devancer l'aurore.
- 4 Je Te louerai parmi les peuples, Seigneur !  
Pour Toi je chanterai un hymne parmi les nations.
- 5 Oui, ta miséricorde est plus grande que le ciel,  
plus élevée que les nuées, ta vérité.
- 6 Révèle, ô Dieu, ta grandeur qui surpasse les cieux,  
fais briller ta gloire sur toute la terre,
- 7 afin que tes bien-aimés soient délivrés ;  
que ta Droite, ô mon Dieu, nous assiste !

---

<sup>1</sup> Ce psaume reproduit sans variante notable Ps 57\*8-12 et Ps 60\*7-14.

- 8 Dieu a parlé depuis son sanctuaire :  
“Avec joie, Je partagerai Sichem,  
J’étendrai le cordeau sur la vallée de Soukhot :
- 9 à Moi, Galaad, à Moi, Manassé !  
Ephraïm est le casque de ma tête,  
Juda, Je te tiens pour mon sceptre !
- 10 Moab est le bassin de mon espérance,  
Je jette ma sandale sur Edom,  
Je règne sur le pays des Philistins !”
- 11 Qui me mènera à la Cité forte,  
qui me conduira jusqu’au pays d’Edom ?
- 12 Quel autre que Toi, Seigneur mon Dieu,  
Toi qui ne sortais plus avec nos armées !
- 13 Accorde-nous ton aide contre l’adversaire,  
car le secours de l’homme n’est que du vent.
- 14 Avec Dieu, nous accomplirons des prouesses,  
Lui-même foulera aux pieds nos ennemis.

## Psaume 109 <sup>1</sup>

*1 Au chef de chœur: Psaume de David.*

Mon Dieu, ne Te tais pas à ma louange,  
2 car la bouche du pécheur et du fourbe sont ouvertes contre moi.

Ils parlent contre moi avec des langues perfides,  
3 ils m'assiègent de leurs discours haineux,  
ils me font la guerre sans motif.

4 Au lieu de répondre à mon amour, ils me trahissent,  
et moi, je ne cesse de prier.

5 Ils me rendent le mal pour le bien,  
de la haine pour mon amitié.

6 "Donne sur lui pouvoir au pécheur,  
que l'accusateur se tienne à sa droite,

7 qu'il soit condamné quand on le jugera,  
que sa prière même soit comptée comme faute !

8 Que ses jours soient abrégés,  
que sa charge passe à un autre.

9 Que ses fils deviennent orphelins,  
que son épouse soit veuve !

---

<sup>1</sup> Ce psaume est une prophétie, il ne s'agit ici ni de souhaits, ni de malédictions (saint Athanase) ; cf. Ac 1\*15-26.

- 10 Que ses fils soient déportés  
et qu'ils mendient leur pain,  
qu'ils soient chassés de leur demeure !
- 11 Que l'usurier saisisse tous ses biens,  
que les étrangers pillent le fruit de son travail !
- 12 Qu'il n'y ait personne pour le défendre,  
point de miséricorde pour ses enfants !
- 13 Que ses descendants soient exterminés,  
que son nom s'éteigne à la génération suivante !
- 14 Que devant le Seigneur soit fait mémoire des péchés de ses pères,  
que le péché de sa mère ne soit point effacé,  
15 que leurs péchés soient toujours présents au regard du Seigneur,  
que leur mémoire disparaisse de la terre."

\* \* \*

- 16 Il ne s'est pas souvenu de faire miséricorde,  
il a persécuté l'humble et le pauvre,  
il fait mourir l'homme au cœur brisé.
- 17 Il a préféré la malédiction,  
elle est retombée sur lui,  
  
il a repoussé la bénédiction,  
qu'elle s'écarte de lui.
- 18 Il a revêtu la malédiction comme un vêtement,  
elle a pénétré ses entrailles comme de l'eau,  
elle a recouvert ses os comme de l'huile,



- 19 qu'elle soit pour lui comme un manteau,  
comme la ceinture qui retient ses reins.
- 20 Tel sera le salaire de ceux qui m'accusent devant le Seigneur,  
ceux qui parlent avec haine contre mon âme.
- 21 Et Toi, Seigneur mon Dieu, sois avec moi pour l'honneur de ton  
Nom,  
car ta miséricorde est secourable.
- 22 Délivre-moi car je suis faible et dépourvu,  
et mon cœur défaille dans mes entrailles.
- 23 Je passe comme l'ombre qui décline,  
comme la sauterelle emportée par le vent.
- 24 Mes genoux faiblissent à force de jeûner,  
ma chair se flétrit par manque d'onction.
- 25 Me voilà devenu pour eux un objet d'opprobre,  
ils me regardent en hochant la tête.
- 26 Aide-moi, Seigneur mon Dieu,  
sauve-moi selon ta miséricorde,
- 27 afin qu'ils sachent que c'est ta main,  
que c'est Toi-même, Seigneur, qui agis.
- 28 Ils peuvent bien maudire, Toi, Tu béniras,  
ils peuvent bien se dresser contre moi,  
ils seront confondus et ton serviteur, lui, sera dans la joie.
- 29 Ceux qui me calomnient seront vêtus de honte,  
enveloppés comme d'une double tunique.

- 30 Je confesserai le Seigneur à grands cris,  
je Le célébrerai au milieu de la multitude,  
31 car Il S'est tenu à la droite du pauvre,  
pour sauver mon âme de mes persécuteurs.

## Psaume 110

1 *Psaume de David.*

- Le Seigneur a dit à mon Seigneur : “Siège à ma droite,  
jusqu'à ce que Je fasse de tes ennemis l'escabeau de tes pieds !”
- 2 De Sion, Dieu étendra le sceptre de ta puissance,  
domine au milieu de tes ennemis.
- 3 A Toi la principauté au jour de ta puissance,  
dans la splendeur des saints :  
Je T'ai engendré de mon sein avant l'aurore. <sup>1</sup>
- 4 Le Seigneur l'a juré et ne S'en dédira pas :  
Tu es prêtre pour l'éternité selon l'ordre de Melchisédech.
- 5 Le Seigneur est à ta droite,  
Il brisera les rois au jour de sa colère.

---

<sup>1</sup> LXX, version attestée par toute la tradition, surtout par saint Athanase et saint Hilaire. Tous les pères qui ont combattu l'arianisme appuient leur démonstration de l'“homoousie” sur ce verset.

- 6 Sur les ruines, Il jugera les nations,  
Il brisera les chefs par toute la terre.
- 7 Il boira en chemin de l'eau du torrent,  
ainsi Il relèvera la tête.

## Psaume 111

- 1 Je Te louerai, Seigneur, de tout mon cœur,  
dans l'assemblée des justes et dans l'Eglise.
- 2 Grandes sont les œuvres du Seigneur,  
harmonieuses toutes ses volontés.
- 3 Son œuvre n'est que splendeur et magnificence,  
sa justice demeure à jamais.
- 4 Il a laissé le mémorial de ses merveilles,  
le Seigneur miséricordieux et compatissant.
- 5 Il a donné sa nourriture à ceux qui Le craignent,  
Il Se souvient toujours de son alliance.
- 6 Il a fait connaître à son peuple la puissance de ses œuvres,  
Il lui a livré l'héritage des nations.
- 7 Les œuvres de ses mains sont fidélité et justice,  
toutes ses ordonnances sont véritables.
- 8 Elles sont instituées pour les siècles,  
fondées sur la vérité et la droiture.

- 9 Il a envoyé la délivrance à son peuple,  
Il a établi pour toujours son alliance.

Son Nom est saint et redoutable :

- 10 la crainte du Seigneur est le principe de la sagesse.

Tous ceux qui la pratiquent agissent avec intelligence,  
la louange du Seigneur demeure à jamais.

## Psaume 112

- 1 Heureux l'homme qui craint le Seigneur,  
qui met son plaisir dans ses commandements.
- 2 Sa postérité sera puissante sur la terre :  
la race des hommes droits sera bénie.
- 3 Gloire et richesse sont en sa maison,  
et sa justice demeure à jamais.
- 4 La lumière s'est levée dans les ténèbres pour les hommes droits,  
pour eux miséricorde, longanimité et justice.
- 5 Joyeux l'homme qui fait miséricorde et qui donne,  
qui règle son langage selon la justice,
- 6 il ne tremblera pas dans les siècles des siècles.
- En mémoire éternelle sera le juste ;
- 7 à l'annonce du jugement, il ne sera pas dans la crainte.

- Son cœur est prêt, il attend le Seigneur,  
8 son cœur est ferme, il ne tremblera pas,  
il verra la confusion de ses ennemis.
- 9 Il fait des largesses, il soutient l'indigent,  
sa justice durera à jamais,  
sa corne s'élèvera avec gloire.
- 10 Le pécheur le verra et s'irritera,  
il grincera des dents et fondra de dépit ;  
les désirs des pécheurs cesseront.

## Psaume 113

- 1 Serviteurs du Seigneur, louez ! <sup>1</sup>  
Louez le Nom du Seigneur !
- 2 Béni soit le Nom du Seigneur,  
dès maintenant et à jamais !
- 3 Du lever du soleil à son déclin,  
loué soit le Nom du Seigneur !
- 4 Car Il est grand, au-dessus de toutes les nations,  
sa gloire plus élevée que les cieux.
- 5 Qui est semblable au Seigneur notre Dieu,  
Lui qui siège dans les lieux très hauts,  
6 et qui penche son regard sur le ciel et sur la terre ?

---

<sup>1</sup> Certaines traductions disent : «Enfants du Seigneur», mais Origène insiste sur le double sens du mot grec «païdes» : enfants et serviteurs.

- 7 De la poussière, Il relève le pauvre,  
du fumier, Il retire l'indigent,
- 8 pour le faire asseoir avec les grands,  
avec les princes de son peuple,
- 9 Lui qui donne une maison à la femme stérile,  
qui en fait une mère joyeuse au milieu de ses enfants.

## Psaume 114

- 1 Quand Israël sortit d'Égypte,  
quand la maison de Jacob s'éloigna d'un peuple barbare,
- 2 Juda devint le sanctuaire du Seigneur,  
Israël fut son domaine.
- 3 La mer Le vit et s'enfuit,  
le Jourdain remonta vers sa source.
- 4 Les montagnes bondirent comme des béliers,  
les collines sautèrent comme des agneaux.
- 5 Qu'as-tu, ô mer, à t'enfuir ?  
Et toi, Jourdain, à remonter vers ta source ?
- 6 Montagnes, pourquoi bondir comme des béliers ?  
Et vous, collines, comme des agneaux ?

- 7 Tremble devant le Seigneur, ô terre,  
devant la Face du Dieu de Jacob,
- 8 Lui qui change le rocher en eau limpide,  
la pierre en source jaillissante !

## Psaume 115

- 1 Non pas à nous, Seigneur, non pas à nous,  
mais à ton Nom donne la gloire,  
montre ta miséricorde et ta fidélité !
- 2 Pourquoi les nations diraient-elles :  
«Où donc est-Il, leur Dieu ?»
- 3 Notre Dieu est dans les cieux ;  
tout ce qui Lui plaît, Il le fait.
- 4 Les idoles des nations sont de l'argent et de l'or,  
l'œuvre de la main des hommes.
- 5 Elles ont une bouche et ne parlent pas,  
elles ont des yeux et ne voient pas.
- 6 Elles ont des oreilles et n'entendent pas,  
elles ont un nez et ne sentent pas.
- 7 Elles ont des mains et ne touchent pas,  
des pieds et ne marchent pas,  
aucun son ne sort de leur gosier.

- 8 Ainsi deviendront ceux qui les ont faites,  
tous ceux qui ont confiance en elles.
- 9 Maison d'Israël, aie confiance dans le Seigneur,  
c'est ton secours et ton bouclier.
- 10 Maison d'Aaron, aie confiance dans le Seigneur,  
c'est ton secours et ton bouclier.
- 11 Vous qui craignez le Seigneur, ayez confiance en Lui,  
c'est votre secours et votre bouclier.
- 12 Le Seigneur Se souvient de nous,  
Il bénira la maison d'Israël,  
Il bénira la maison d'Aaron.
- 13 Il bénira ceux qui Le craignent,  
les petits comme les grands.
- 14 Le Seigneur multipliera ses dons sur vous,  
sur vous et sur vos enfants.
- 15 Soyez bénis du Seigneur  
qui a fait le ciel et la terre.
- 16 Les cieux sont la demeure du Seigneur,  
mais la terre, Il l'a donnée aux fils des hommes.
- 17 Non, les morts ne loueront pas le Seigneur,  
aucun de ceux qui descendent au séjour du silence.
- 18 Mais nous, les vivants, nous bénissons le Seigneur,  
dès maintenant et à jamais.



## Psaume 116

- 1 J'aime le Seigneur car Il m'entend,  
Il écoute la voix de mes prières.
- 2 Il incline vers moi son oreille,  
le jour où je L'invoque.
- 3 Les liens de la mort m'enserraient,  
le filet du shéol m'avait enlacé,  
j'étais tombé dans l'angoisse et la douleur.
- 4 J'ai invoqué le Nom du Seigneur :  
ô Seigneur, délivre mon âme !
- 5 Le Seigneur est miséricorde et justice,  
notre Dieu est compatissant.
- 6 Le Seigneur veille sur les humbles :  
j'étais faible, Il m'a secouru !
- 7 O mon âme, retourne à ton repos,  
car le Seigneur te comble de bienfaits.
- 8 Oui, Il a préservé mon âme de la mort,  
mes yeux des larmes, mes pieds de la chute.
- 9 Je marcherai avec le Seigneur,  
sur la terre des vivants.

- 10 J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé : <sup>1</sup>  
j'ai atteint les limites de l'abaissement.
- 11 Dans mon trouble, j'allais jusqu'à dire :  
«Tout homme est mensonge».
- 12 Que rendrai-je au Seigneur pour tous les bienfaits dont Il m'a comblé ?
- 13 J'élèverai la coupe du salut et j'invoquerai le Nom du Seigneur.
- 14 J'accomplirai mes vœux envers le Seigneur,  
en présence de tout son peuple.
- 15 Elle est précieuse aux yeux du Seigneur,  
la mort de ses saints.
- 16 Seigneur, je suis ton serviteur,  
oui, ton serviteur, le fils de ta servante,  
c'est Toi qui as brisé mes chaînes.
- 17 Je T'offrirai un sacrifice de louanges et j'invoquerai ton Nom,
- 18 j'acquitterai mes vœux envers Toi,  
en présence de tout ton peuple,
- 19 dans les parvis de la maison du Seigneur,  
au milieu de toi, Jérusalem !

## Psaume 117

- 1 Louez le Seigneur, toutes les nations,  
célébrez-Le, vous tous les peuples !

---

<sup>1</sup> Cité ainsi par saint Paul (2Co 4\*13).

- 2 Car sa miséricorde s’est étendue sur nous,  
la vérité du Seigneur dure pour les siècles.

## Psaume 118

- 1 Rendez grâce au Seigneur car Il est bon,  
sa miséricorde est éternelle !
- 2 Chantez-Le, maison d’Israël :  
sa miséricorde est éternelle !
- 3 Chantez-Le, maison d’Aaron :  
sa miséricorde est éternelle !
- 4 Chantez-Le, serviteurs du Seigneur :  
sa miséricorde est éternelle !
- 5 Dans ma détresse, j’ai invoqué le Seigneur :  
Il m’a exaucé, Il m’a libéré !
- 6 Le Seigneur est avec moi : je ne craindrai rien,  
que pourrait bien l’homme contre moi ?
- 7 Le Seigneur est avec moi, Il me garde :  
je verrai la ruine de mes ennemis.
- 8 Mieux vaut chercher le secours auprès du Seigneur  
que de mettre sa confiance dans les hommes.
- 9 Mieux vaut espérer dans le Seigneur  
que de mettre son espoir dans les princes.

- 10 Toutes les nations m'environnaient :  
par le Nom du Seigneur je les ai repoussées !
- 11 Elles m'entouraient de toutes parts :  
par le Nom du Seigneur je les ai refoulées !
- 12 Elles m'encerclaient comme des abeilles,  
elles crépitaient comme un feu d'épines :  
par le Nom du Seigneur je les ai écartées !
- 13 On me poussait avec violence pour que je tombe,  
mais le Seigneur m'a soutenu !
- 14 Ma force et ma louange, c'est le Seigneur :  
Il S'est fait pour moi le salut.
- 15 Chants de joie et de délivrance dans les demeures des justes !  
La droite du Seigneur a signalé sa puissance.
- 16 La droite du Seigneur m'a exalté,  
la droite du Seigneur a signalé sa puissance.
- 17 Non, je ne mourrai pas mais je vivrai,  
et je proclamerai les œuvres du Seigneur.
- 18 Le Seigneur m'a éprouvé par une rude épreuve,  
mais Il ne m'a pas livré à la mort.
- 19 Ouvrez-moi les portes de la justice,  
j'entrerai pour louer le Seigneur.
- 20 C'est ici la porte du Seigneur :  
les justes peuvent y entrer.

- 21 Je Te rendrai grâce car Tu m'as exaucé,  
Tu T'es fait pour moi le salut.
- 22 La pierre qu'avaient rejetée les bâtisseurs  
est devenue la principale de l'angle.
- 23 C'est là l'œuvre du Seigneur  
et c'est merveille à nos yeux !
- 24 Ce jour, le Seigneur l'a fait,  
soyons dans la joie et dans l'allégresse !
- 25 Seigneur, sauve ! Seigneur, répands tes bienfaits !  
26 Béni soit Celui qui vient au Nom du Seigneur !
- Nous vous bénissons au Nom du Seigneur !
- 27 Le Seigneur est Dieu,  
Il a fait briller sur nous sa lumière !
- Célébrez ce jour avec des rameaux !  
Avancez jusqu'aux cornes de l'autel !
- 28 Tu es mon Dieu, et je Te rendrai grâce !  
Tu es mon Dieu : je T'exalterai dans mes louanges !
- 29 Rendez grâce au Seigneur car Il est bon,  
sa miséricorde est éternelle !

## Psaume 119

*PSAUME 1*

*1 ALEPH<sup>1</sup>*

- 1 Heureux ceux qui sont immaculés dans leur voie,  
qui marchent dans la Loi du Seigneur.
- 2 Heureux ceux qui gardent ses témoignages  
et les recherchent de tout leur cœur,
- 3 qui ne s'adonnent pas à l'iniquité,  
mais qui s'avancent dans le chemin de Dieu.
- 4 Car Tu as donné tes commandements  
pour qu'on les garde avec respect.
- 5 Puissent mes pas demeurer fermes,  
afin que je garde tes jugements.
- 6 Ainsi je ne serai pas confus  
à la vue de toutes tes ordonnances.
- 7 Je Te rendrai grâce avec un cœur droit,  
car j'ai appris les décrets de ta justice.
- 8 Je garderai tes préceptes,  
ne m'abandonne pas à jamais.

---

<sup>1</sup> Ce psaume est composé de 22 strophes de 8 versets, chacune des strophes commence, en hébreu, par l'une des 22 lettres de l'alphabet, dans leur ordre (Origène : la Loi, c'est la «lettre» de l'écriture. Elle a besoin d'une révélation).

Chaque strophe contient huit synonymes ou équivalents du mot «Loi» (Torah), par exemple : ordonnances, commandements, préceptes, volonté...

II BETH

- 9 Comment, pour un jeune, garder son chemin droit ?  
En dirigeant ses pas d'après ta parole.
- 10 De tout mon cœur je Te recherche,  
ne me laisse pas dévier loin de tes commandements.
- 11 J'ai conservé tes paroles dans mon cœur,  
pour ne point pécher envers Toi.
- 12 Tu es béni, Seigneur,  
enseigne-moi par tes commandements.
- 13 De mes lèvres j'ai énuméré  
toutes les sentences de ta bouche.
- 14 Je me suis réjoui à suivre les sentiers de tes témoignages,  
comme si je possédais tous les trésors.
- 15 J'ai médité tes commandements,  
toutes tes voies sont sous mon regard.
- 16 Je fais mes délices de tes volontés,  
je n'oublierai pas tes paroles.

III GHIMEL

- 17 Sois bienveillant pour ton serviteur :  
je vivrai et j'observerai tes paroles.
- 18 Ouvre mes yeux à tes merveilles,  
et je contemplerai les splendeurs de ta loi.

*PSAUME 1*

- 19 Je suis sur la terre comme un étranger,  
ne me cache pas tes commandements.
- 20 Mon âme est consumée par le désir  
qui, en tous temps, la porte vers tes jugements.
- 21 Tu as repoussé les superbes, les orgueilleux,  
qui s'égarent loin de tes volontés.
- 22 Epargne-moi la honte et le mépris,  
car j'ai gardé ton témoignage.
- 23 Des princes puissants siègeraient contre moi,  
ton serviteur encore observerait ta justice.
- 24 Ton témoignage, voilà mes délices !  
Tes volontés, voilà mes conseillers !

*IV DALETH*

- 25 Mon âme est collée à la poussière,  
rends-moi la vie selon ta parole.
- 26 Je me suis ouvert à Toi : Tu m'as écouté,  
instruis-moi par tes commandements !
- 27 Fais-moi pénétrer sur le chemin de tes jugements :  
je méditerai tes merveilles.
- 28 Accablée de chagrin, mon âme n'est plus en repos,  
relève-moi selon ta parole.
- 29 Détourne-moi des chemins du mensonge,  
accorde-moi la grâce selon ta promesse.



- 30 J'ai choisi le chemin de ta vérité,  
j'ai préféré tes jugements.
- 31 Je m'attache à tes témoignages,  
Seigneur, que je ne sois pas confondu.
- 32 Je me hâte sur le chemin de tes volontés,  
car Tu as rendu mon cœur léger.
- V HÉ
- 33 Enseigne-moi, Seigneur, la voie de tes préceptes,  
afin que je la suive toute ma vie.
- 34 Donne-moi l'intelligence pour que je garde ta loi,  
que je l'observe de tout mon cœur.
- 35 Conduis-moi dans le sentier de tes commandements,  
car c'est là tout mon vouloir.
- 36 Incline mon cœur vers ton témoignage,  
que les richesses ne me retiennent pas.
- 37 Détourne mon regard des vanités,  
fais-moi vivre dans ton chemin.
- 38 Accomplis ta promesse envers ton serviteur,  
celle que Tu as faite à ceux qui Te craignent.
- 39 Eloigne de moi la honte que je redoute,  
car tes jugements sont pleins de bonté.
- 40 Avec ardeur, je désire pratiquer tes ordonnances,  
par ta justice, vivifie-moi !

*PSAUME I*

*VI WAW*

- 41 Seigneur, que descende sur moi ta miséricorde,  
ton salut, selon ta promesse,
- 42 ainsi je pourrai répondre à celui qui m’outrage,  
car j’espère en tes paroles.
- 43 Ne laisse pas ma bouche s’écarter de la vérité,  
j’ai mis dans tes jugements toute mon espérance.
- 44 Je veux garder ta loi sans cesse,  
pour toujours et à perpétuité.
- 45 Je marcherai librement,  
car j’ai recherché tes commandements.
- 46 Devant les rois, j’annoncerai ton témoignage,  
je n’en rougirai pas.
- 47 Je fais mes délices de tes commandements,  
j’aime tes ordonnances.
- 48 J’élèverai mes mains vers tes enseignements  
et j’observerai tes préceptes.

*VII ZAÏN*

- 49 Souviens-Toi, Seigneur, de ta promesse à ton serviteur,  
c’est sur elle que Tu fais reposer mon espérance,
- 50 c’est ma consolation dans la misère,  
car ton Verbe me rend la vie.

- 51 Des orgueilleux m'ont insulté à plaisir,  
mais je n'ai pas dévié de ta loi.
- 52 Je pense à tes jugements d'autrefois, Seigneur,  
et me voici réconforté !
- 53 Une grande inquiétude me saisit à la vue des pécheurs,  
des infidèles qui rejettent ta loi.
- 54 Tes jugements sont l'objet de mes cantiques,  
dans le lieu de mon pèlerinage.
- 55 La nuit, je fais mémoire de ton Nom, Seigneur,  
et je garde ta loi.
- 56 Voici ce qui est mon partage :  
c'est d'observer tes commandements.

VIII HETH

- 57 Ma part, ô Seigneur, je le proclame :  
c'est de garder ta loi !
- 58 Je crie devant Toi de tout mon cœur :  
aie pitié de moi selon ta parole !
- 59 J'ai médité sur mes voies,  
j'ai dirigé mes pas vers tes témoignages.
- 60 Je me hâte, je ne néglige rien,  
pour observer tes ordonnances.
- 61 Les pièges des pécheurs m'entourent,  
mais je n'oublie pas ta loi.

*PSAUME 1*

62 Au milieu de la nuit, je me lève pour Te louer,  
à cause des décrets de ta justice.

63 Je suis uni à tous ceux qui Te craignent,  
à ceux qui gardent tes commandements.

64 La terre, Seigneur, est pleine de ta bonté,  
enseigne-moi tes jugements.

*IX TETH*

65 Tu as comblé ton serviteur de ta tendresse,  
Seigneur, selon ta parole.

66 Apprends-moi le bon sens et l'intelligence,  
car j'ai foi dans tes commandements.

67 Avant d'avoir été humilié, je m'égarais,  
maintenant, j'observe ta parole.

68 C'est Toi le Bon, le Bienfaisant,  
par ta bonté, enseigne-moi ton jugement.

69 Les orgueilleux m'engluent de mensonges,  
je garde tes préceptes de tout mon cœur.

70 Leur cœur est épais comme de la graisse,  
moi, je trouve mes délices dans ta loi.

71 Il est bon pour moi d'avoir été humilié,  
c'est ainsi que j'ai appris tes jugements.

72 Mieux vaut pour moi la loi de ta bouche  
que mille objets d'or et d'argent.

X YOD

- 73 Tes mains m'ont créé, elles m'ont formé :  
donne-moi l'intelligence pour que j'apprenne tes commandements.
- 74 Ceux qui Te craignent se réjouiront à ma vue,  
car j'espère en ta parole.
- 75 Je sais que tes jugements énoncent la justice,  
Seigneur, c'est par fidélité que Tu m'as humilié.
- 76 Que ta miséricorde soit ma consolation,  
comme Tu l'as promis à ton serviteur.
- 77 Que ta compassion descende sur moi et je vivrai,  
car ta loi fait mes délices.
- 78 Qu'ils soient confondus, les orgueilleux qui m'accablent de mensonges,  
moi, je médite sur tes ordonnances.
- 79 Qu'ils se tournent vers moi, ceux qui Te craignent,  
ceux qui connaissent tes témoignages.
- 80 Que mon cœur soit sincère dans tes volontés,  
afin que je ne sois pas confondu.

XI KAPH

- 81 Mon âme languit après ton salut,  
j'espère en ta Parole.
- 82 Mes yeux languissent après ta promesse :  
quand me consoleras-Tu ?

*PSAUME I*

- 83 Je suis pareil à une outre qu'on enfume :  
je n'oublie pas tes jugements.
- 84 Quel est le nombre des jours de ton serviteur ?  
Quand feras-Tu justice à ceux qui me persécutent ?
- 85 Les impies m'ont tenu de beaux discours,  
mais de ta loi, Seigneur, ils n'ont point parlé.
- 86 Tous tes commandements sont vérité,  
aide-moi, le menteur me persécute !
- 87 Ils ont failli me terrasser et m'anéantir,  
mais je ne me suis pas écarté de tes commandements.
- 88 Rends-moi la vie selon ta miséricorde,  
et j'observerai les enseignements de ta bouche.

*XII LAMED*

- 89 A jamais, ô Seigneur, à jamais,  
ton Verbe subsiste dans les cieux.
- 90 D'âge en âge, ta vérité demeure,  
ainsi Tu as fixé la terre, et elle est ferme.
- 91 C'est d'après tes lois que tout subsiste aujourd'hui :  
la création toute entière est ta servante.
- 92 Si ta loi ne faisait mes délices,  
j'aurais péri, tant je suis faible.
- 93 Jamais je n'oublierai tes préceptes,  
c'est par eux que Tu me rends la vie.

- 94 Je suis à Toi, sauve-moi, Seigneur,  
je recherche tes ordonnances.
- 95 Des pécheurs m'ont guetté pour me perdre :  
j'ai compris ton témoignage !
- 96 Je vois une borne à toute perfection,  
mais ta volonté n'a pas de limites.

XIII MEM

- 97 Voici combien j'aime ta loi :  
tout le jour elle fait mes délices.
- 98 Par elle, Tu m'as rendu plus sage que mes adversaires,  
car elle est pour moi, pour toujours.
- 99 Je suis plus instruit que tous mes maîtres,  
car tes préceptes sont l'objet de ma méditation.
- 100 J'ai plus de connaissances que les vieillards,  
car je garde tes commandements.
- 101 Je détourne mes pas des chemins pervers,  
afin de garder ta parole.
- 102 Je ne m'écarte pas de tes jugements,  
c'est Toi-même qui me les as enseignés.
- 103 Tes paroles sont douces à mon palais,  
plus douces à ma bouche que le miel.
- 104 Par tes préceptes, je deviens sage,  
aussi je hais toutes les voies du mensonge.

*PSAUME 1*

*XIV NOUN*

105 Une lampe devant mes pas, ton Verbe, Seigneur,  
une lumière pour éclairer mon chemin.

106 Je l'ai juré et je le tiendrai :  
je garderai les décrets de ta justice.

107 Je suis au fond de la misère, Seigneur,  
rends-moi la vie selon ta parole.

108 Agrée l'offrande de mes lèvres, mon Dieu,  
viens m'enseigner tes commandements.

109 Mon âme sans cesse est entre mes mains,  
mais je n'oublie pas ta loi.

110 Même quand les pécheurs me tendent des pièges,  
je ne dévie pas de tes ordonnances.

111 Tes enseignements sont à jamais mon héritage,  
ils font la joie de mon cœur.

112 J'incline mon cœur à faire tes volontés,  
c'est mon but pour toujours.

*XV SAMECH*

113 J'ai en horreur les hommes au cœur partagé,  
et j'aime ta loi, ô mon Dieu !

114 C'est Toi mon abri, mon bouclier ;  
ta parole, c'est mon espérance.



- 115 Fuyez loin de moi, hommes malfaisants !  
Je veux garder les ordres de mon Seigneur.
- 116 Reçois-moi, Seigneur, selon ta parole, et je vivrai,  
et ne me confonds pas dans mon attente !
- 117 Sois mon soutien, et je serai sauvé,  
je ferai mes délices de tes jugements pour toujours.
- 118 Tu humilies tous ceux qui s'écartent de tes volontés,  
leurs desseins ne sont que mensonges.
- 119 Comme de la rouille, Tu ôtes les pécheurs de la terre,  
c'est pourquoi j'aime ton témoignage.
- 120 Ma chair frissonne de la crainte que Tu m'inspires,  
et je redoute tes jugements !

XVI AÏN

- 121 J'accomplis ton jugement et ta justice,  
ne m'abandonne pas à mes ennemis.
- 122 Sois le garant du bien de ton serviteur,  
ne me laisse pas maltraiter par les orgueilleux.
- 123 Mes yeux languissent après ton salut  
et la promesse de ta justice.
- 124 Agis envers ton serviteur selon ta miséricorde :  
enseigne-moi tes commandements !
- 125 Je suis ton serviteur, donne-moi l'intelligence  
pour que je connaisse ton témoignage.

*PSAUME 1*

- 126 Il est temps d'agir, ô Seigneur,  
car ta loi est méprisée.
- 127 Pour moi, j'aime tes commandements  
plus que l'or et les bijoux.
- 128 C'est pourquoi je me règle sur tous tes préceptes  
et je déteste tous les chemins du mensonge.

*XVII PHÉ*

- 129 Tes préceptes sont admirables,  
c'est pourquoi mon âme les garde.
- 130 Ta parole est une révélation lumineuse,  
elle donne l'intelligence aux simples.
- 131 J'ouvre largement la bouche et j'aspire,  
je suis avide de tes ordres.
- 132 Tourne vers moi ta Face et fais-moi grâce,  
selon ta coutume envers ceux qui aiment ton Nom.
- 133 Affermis mes pas dans ta parole,  
que l'impiété ne triomphe pas de moi.
- 134 Délivre-moi de l'oppression des hommes,  
afin que je puisse observer tes préceptes.
- 135 Fais briller ta Face sur ton serviteur,  
enseigne-moi tes commandements.
- 136 Mes yeux ruissellent de larmes,  
car ta loi n'est pas observée.

XVIII TSADÉ

- 137 Tu es juste, Seigneur mon Dieu,  
tes jugements sont équitables.
- 138 Tu as imposé ton témoignage  
comme justice et souveraine vérité.
- 139 Le zèle de ta maison me dévore,  
car mes ennemis ont refusé ta parole.
- 140 Ta promesse subsiste dans les épreuves,  
elle est chère à ton serviteur.
- 141 Je suis peu de chose, on me méprise,  
mais je n'oublie pas tes préceptes.
- 142 Ta justice est une justice éternelle,  
et ta loi, Seigneur, est vérité.
- 143 L'angoisse et l'oppression m'ont saisi,  
tes ordres font mes délices.
- 144 Justice éternelle tes témoignages,  
donne-moi l'intelligence et je vivrai.

XIX QOPH

- 145 Je T'appelle de tout mon cœur, réponds-moi !  
J'observerai tes commandements.
- 146 Je crie vers Toi, Seigneur, sauve-moi !  
Je garderai ton témoignage.

*PSAUME 1*

147 Je devance l'aurore pour Te supplier,  
car j'espère en ta parole.

148 Je devance les veilles de la nuit,  
j'ouvre les yeux pour méditer ta promesse.

149 Dans ta miséricorde, écoute ma voix !  
Rends-moi la vie selon ta justice.

150 Ils s'approchent, mes infâmes persécuteurs,  
mais ils sont loin de ta loi.

151 Toi, Seigneur, Tu es près de moi,  
vérité tous tes commandements.

152 Depuis longtemps, j'ai su de ton témoignage  
que Tu l'avais fondé pour toujours.

*XX RESH*

153 Vois ma misère et délivre-moi,  
car je n'ai pas oublié ta loi !

154 Juge ma cause et rachète-moi,  
rends-moi la vie selon ta parole.

155 Le salut est loin des pécheurs,  
ils n'ont aucun souci de tes préceptes.

156 Tes compassions sont sans nombre, Seigneur,  
rends-moi la vie au nom de ta justice.

157 Nombreux sont ceux qui me persécutent et me combattent,  
mais je ne m'écarte pas de tes enseignements.

158 A la vue des renégats, mon cœur se soulève :  
ils n'observent pas ta parole.

159 Vois combien j'aime tes commandements,  
rends-moi la vie par ta miséricorde.

160 Tes paroles sont fondées sur la vérité,  
tous les arrêts de ta justice sont éternels.

XXI SHIN

161 Les puissants me persécutent sans raison,  
mais mon cœur ne tremble qu'à tes paroles.

162 Je trouve la joie dans tes paroles,  
autant que celui qui découvre un grand trésor.

163 Le mensonge m'est odieux : je le hais !  
Mais ta loi m'est précieuse.

164 Sept fois le jour, je chante tes louanges,  
à cause des décrets de ta justice.

165 Une paix profonde enveloppe ceux qui aiment ta loi,  
pour eux il n'est point de malheur.

166 J'attends ton salut, Seigneur mon Dieu,  
et j'observe tes commandements.

167 Mon âme est fidèle à tes enseignements,  
je les aime avec ardeur.

168 Je garde tes commandements et ton témoignage,  
toutes mes voies sont sous ton regard.

- 169 Que mon cri parvienne jusqu'à Toi, Seigneur,  
donne-moi l'intelligence selon ta promesse.
- 170 Que ma plainte parvienne en ta présence, mon Dieu,  
délivre-moi selon ta promesse.
- 171 Que mes lèvres publient ta louange,  
car Tu m'enseignes la vérité.
- 172 Que ma langue chante ta parole,  
car tous tes commandements sont équitables.
- 173 Etends ta main pour me sauver :  
j'ai choisi tes commandements.
- 174 Je soupire après ton salut, Seigneur,  
et ta loi fait mes délices.
- 175 Mon âme vivra, Seigneur, pour Te louer,  
et tes jugements me soutiendront.
- 176 Je m'égare comme la brebis perdue,  
viens à la recherche de ton serviteur.

## Psaume 120

1 *Cantique des montées.*

Dans ma détresse c'est au Seigneur que je crie,  
et Il m'exauce.

2 Seigneur, délivre-moi de la lèvre mensongère  
et de la langue trompeuse.

3 Par quoi va-t-Il payer ta perfidie,  
ô langue trompeuse ?

4 Par les flèches aiguës du guerrier,  
par les braises ardentes du genêt.

5 Malheur à moi de séjourner à Mosheq,  
d'habiter sous les tentes de Quédar.

6 Mon âme, trop longtemps, a vécu parmi ceux qui haïssent la paix,  
7 la paix, moi je l'aime,  
mais dès que je parle ils sont pour la guerre.

## Psaume 121

1 *Cantique des montées.*

Je lève les yeux vers les montagnes,  
d'où le secours me viendra-t-il ?

2 Le secours me vient du Seigneur,  
qui a fait le ciel et la terre.

- 3 Il ne permettra pas que ton pied trébuche,  
Celui qui te garde ne sommeillera pas.
- 4 Non, Il ne sommeille ni ne dort,  
Celui qui garde Israël.
- 5 Le Seigneur est ton gardien,  
le Seigneur est ton ombre : Il se tient à ta droite.
- 6 Pendant le jour, le soleil ne te frappera pas,  
ni la lune pendant la nuit.
- 7 Le Seigneur te gardera de tout mal,  
Il veille sur ton âme.
- 8 Le Seigneur gardera ton départ et ton arrivée,  
dès maintenant et à jamais.

## Psaume 122

- 1 *Cantique des montées. De David*

- J'étais dans la joie quand on m'a dit :  
"Allons à la maison du Seigneur !"
- 2 Enfin nous voici, nos pieds s'arrêtent  
dans tes portes, Jérusalem !



- 3 Jérusalem, tu es bâtie comme une ville harmonieuse,  
où tout ensemble forme un grand corps. <sup>1</sup>
- 4 C'est là que montent les tribus, les tribus du Seigneur,  
selon l'usage en Israël, pour louer le Nom du Seigneur.
- 5 C'est là que sont les sièges de la justice  
et les trônes de la maison de David.
- 6 Appelez la paix sur Jérusalem :  
"Que ceux qui t'aiment jouissent du repos !"
- 7 Advienne la paix dans tes murs,  
la prospérité dans tes palais.
- 8 Pour l'amour de mes frères et de mes amis,  
laisse-moi dire : paix sur toi !
- 9 Pour l'amour de la maison du Seigneur notre Dieu,  
je fais des vœux pour ton bonheur.

## Psaume 123

1 *Cantique des montées.*

J'élève mes yeux vers Toi,  
qui sièges dans les cieux.

---

<sup>1</sup> Origène : Quand les croyants ne sont plus qu'un cœur et qu'une âme et que les membres ont une même sollicitude les uns pour les autres, alors ils sont Jérusalem «comme la cité où tout tient ensemble».

*PSAUME 1*

- 2 Comme les yeux de l'esclave sur la main de son maître,  
comme les yeux de la servante vers la main de sa dame,  
  
ainsi nos yeux sont fixés sur le Seigneur notre Dieu,  
jusqu'à ce qu'Il nous prenne en pitié.

- 3 Aie pitié de nous, Seigneur, fais-nous grâce,  
car nous n'avons été que trop abreuvés de honte.
- 4 Notre âme a été par trop abreuvée  
du sarcasme des superbes, du mépris des orgueilleux.

## Psaume 124

1 *Cantique des montées. De David.*

Sans le Seigneur, qui était pour nous ?  
Qu'Israël le dise maintenant !

- 2 Sans le Seigneur, qui nous protégea  
quand les hommes s'élevèrent contre nous ?
- 3 Ils nous auraient engloutis tout vivants  
dans le feu de leur colère.
- 4 Les eaux nous auraient submergés,  
le torrent aurait passé sur notre âme,  
5 sur nous auraient roulé les flots impétueux.
- 6 Béni soit le Seigneur,  
qui ne nous a pas livrés en proie à leurs dents.
- 7 Notre âme s'est échappée comme l'oiseau du filet de l'oiseleur,  
le filet s'est rompu et nous avons été délivrés.
- 8 Notre secours est dans le Nom du Seigneur  
qui a fait le ciel et la terre.

## Psaume 125

1 *Cantique des montées.*

Ceux qui se confient dans le Seigneur  
sont comme la montagne de Sion :  
elle ne chancelle pas, elle est affermie pour toujours.

2 Comme les montagnes entourent Jérusalem,  
ainsi le Seigneur entoure son peuple,  
dès maintenant et pour toujours.

3 Il ne laissera pas un sceptre d'impies tomber sur la part des justes,  
de peur que les justes ne tendent la main vers le crime.

4 Répands, Seigneur, tes bienfaits sur les justes  
et sur ceux qui ont le cœur droit.

5 Mais ceux qui empruntent des voies tortueuses,  
le Seigneur les repoussera comme ceux qui font le mal :  
"Que la paix soit sur Israël !"

## Psaume 126

1 *Cantique des montées.*

Quand le Seigneur ramena les captifs de Sion,  
nous étions comme dans un rêve. <sup>1</sup>

2 Notre bouche était remplie de cris de joie,  
nos lèvres jubilaient d'allégresse !

Et l'on disait parmi les païens :  
merveilles que fit pour eux le Seigneur !

3 Merveilles que fit pour nous le Seigneur :  
nous sommes dans la joie !

4 Ramène, Seigneur, nos captifs,  
comme les torrents dans le désert !

5 Ceux qui sèment dans les larmes  
moissonneront dans les chants d'allégresse !

6 Celui qui part en pleurant pour jeter la semence  
revient en chantant quand il porte les gerbes !

---

<sup>1</sup> T.M., la leçon des LXX : «comme des consolés», est controversée par les Pères grecs (Eusèbe, Chrysostome) et même Jérôme.

## Psaume 127

1 *Cantique des montées. De Salomon.*

Si le Seigneur ne bâtit la maison,  
en vain travaillent ceux qui la bâtissent.

Si le Seigneur ne garde la ville,  
en vain veillent les sentinelles.

2 En vain te lèves-tu matin et te couches-tu tard,  
en vain manges-tu le pain des douleurs,  
Il comble son bien-aimé pendant son sommeil.

3 Les fils sont un don du Seigneur,  
c'est une récompense que le fruit des entrailles.

4 Comme les flèches dans la main d'un guerrier,  
ainsi sont les fils de la jeunesse.

5 Heureux celui qui de tels traits  
a pu remplir son carquois.

Sur la place, s'il s'élève une querelle,  
il tiendra tête à ceux qui l'attaquent.

## Psaume 128

1 *Cantique des montées.*

Heureux l'homme qui craint le Seigneur,  
qui marche dans ses voies.

2 Tu jouis alors du labeur de tes mains,  
pour ton aise et ton bien-être.

3 Ton épouse est comme une vigne féconde  
au cœur de ta maison,

tes fils comme des plants d'olivier  
autour de ta table.

4 Voilà de quels biens sera béni  
celui qui craint le Seigneur !

5 Que le Seigneur te bénisse de Sion,  
puisses-tu voir Jérusalem dans le bonheur,  
tous les jours de ta vie !

6 Puisses-tu voir les fils de tes fils :  
paix sur Israël !

## Psaume 129

1 *Cantique des montées.*

Ils m'ont souvent combattu depuis ma jeunesse,  
Israël peut le dire !

2 Ils m'ont souvent combattu,  
mais ils ne m'ont pas vaincu !

3 Comme des laboureurs, ils ont labouré mon dos,  
ils y ont tracé de longs sillons.

4 Mais le Seigneur a fait justice :  
Il a mis en pièces le joug des impies.

5 Qu'ils soient dans la confusion et qu'ils battent en retraite,  
tous ceux qui haïssent Sion !

6 Qu'ils soient comme l'herbe des terrasses,  
qui sèche avant d'être arrachée !

7 Le moissonneur n'en remplit point sa main,  
le lieur de gerbes n'en fait pas une brassée !

8 Et les passants ne leur diront pas :  
«Que Dieu vous bénisse !  
Nous vous bénissons au Nom du Seigneur !»



## Psaume 130

1 *Cantique des montées.*

Des profondeurs, je crie vers Toi, Seigneur !

2 Seigneur, écoute mon appel !

Que ton oreille se fasse attentive  
aux cris de ma prière !

3 Si Tu retiens les fautes, Seigneur, qui donc subsistera ?

4 Mais près de Toi se trouve le pardon,  
je Te crains et j'espère !

5 Mon âme espère dans le Seigneur,  
je suis sûr de sa parole.

6 Mon âme attend le Seigneur,  
plus sûrement que le veilleur n'attend l'aurore.

7 Plus qu'un veilleur n'attend l'aurore,  
attends le Seigneur, ô Israël !

Car auprès de Lui est la miséricorde,  
la rédemption en abondance.

8 C'est Lui qui rachètera Israël  
de toutes ses iniquités.

## Psaume 131

1 *Cantique des montées.*

Seigneur, je n'ai pas un cœur qui s'enfle,  
ni des regards hautains ;

je n'ai pas pris le chemin des grandeurs,  
je ne recherche pas les merveilles trop élevées pour moi.

2 Non, mais j'ai aplani les sentiers de mon âme :  
je lui ai imposé silence.

Comme un enfant sevré sur le sein de sa mère,  
comme un enfant comblé, mon âme demeure en moi.

3 Israël, mets ton espoir dans le Seigneur,  
dès maintenant et à jamais.

## Psaume 132

1 *Cantique des montées.*

Souviens-Toi, Seigneur, de David  
et de toute sa douceur.

2 Il avait juré ce serment au Seigneur,  
il avait fait ce vœu au Dieu de Jacob :

3 «Je n'entrerai pas dans la tente où j'habite,  
je ne m'étendrai pas sur le lit où je repose,

- 4 je ne laisserai pas mes yeux s'endormir,  
je ne donnerai pas de repos à mes paupières
- 5 avant d'avoir trouvé un lieu digne du Seigneur,  
une demeure pour le Dieu de Jacob.»
- 6 Voici qu'on a parlé de Lui dans Ephrata,<sup>1</sup>  
nous l'avons trouvée au milieu du champ de Jaar.
- 7 Entrons dans son sanctuaire,  
prosternons-nous devant son marchepied.
- 8 Lève-Toi, Seigneur, pour ton repos,  
Toi et l'arche de ta sainteté.
- 9 Que tes prêtres se revêtent de justice,  
que tes saints tressaillent de joie !
- 10 A cause de David, ton serviteur,  
ne repousse pas la Face de ton Christ !
- 11 Le Seigneur l'a juré en vérité à David,  
Il ne reniera pas sa Parole :  
«Je placerai sur ton trône un fruit de tes entrailles.
- 12 Si tes fils gardent mon alliance et mes lois,  
leurs fils aussi règneront pour les siècles.»
- 13 Car le Seigneur a choisi Sion,  
Il l'a élue pour sa demeure :

---

<sup>1</sup> Allusion à 1S 6\*13-18.

- 14 «Là sera mon repos à jamais,  
c'est ici que J'ai placé mon séjour.
- 15 Je comblerai ses veuves de bénédictions,  
Je rassasierai de pain ses affamés.
- 16 Je vêtirai ses prêtres de justice,  
et les saints tressailleront de joie !
- 17 Là Je susciterai une corne à David,  
là J'élèverai une lampe pour mon Christ !
- 18 Je couvrirai de honte ses ennemis,  
et sur lui fleurira ma sainteté !»

## Psaume 133

1 *Cantique des montées.*

Voyez comme il est doux, comme il est agréable,  
pour des frères de vivre ensemble !

- 2 C'est comme une huile odorante répandue sur la tête,  
qui descend sur la barbe, la barbe d'Aaron ! <sup>1</sup>
- 3 C'est comme la rosée de l'Hermon,  
qui descend sur la montagne de Sion.

C'est de là que le Seigneur vous bénit,  
qu'Il vous donne la vie pour toujours !

---

<sup>1</sup> V. ajoute : «et sur la frange de son vêtement» ; cette incise n'est pas attestée par les Pères grecs.

## Psaume 134

1 *Cantique des montées.*

Et maintenant, pendant la nuit,  
serviteurs du Seigneur, bénissez le Seigneur,  
vous tous qui veillez dans la maison du Seigneur.

2 Elevez vos mains vers le sanctuaire,  
depuis ses parvis, bénissez le Seigneur.

3 Le Seigneur te bénira depuis Sion,  
Lui qui a fait le ciel et la terre.

## Psaume 135

1 Louez le Nom du Seigneur,  
louez-Le, serviteurs du Seigneur,

2 qui vous tenez dans la maison du Seigneur,  
dans les parvis de la maison de notre Dieu.

3 Louez le Seigneur car Il est bon,  
chantez son Nom car Il est beau,

4 car le Seigneur S'est choisi Jacob,  
Israël pour qu'il Lui appartienne.

5 Oui, je le sais, le Seigneur est grand,  
notre Maître est plus grand que tous les dieux.

- 6 Tout ce que le Seigneur veut, Il le fait,  
dans les cieux et sur la terre,  
dans la mer et dans tous les abîmes.
- 7 Il fait monter les nuages de l'extrémité de la mer,  
Il produit les éclairs et la pluie,  
Il tire le vent de ses trésors.
- 8 C'est Lui qui frappa les Egyptiens dans leurs premiers-nés,  
depuis l'homme jusqu'aux animaux.
- 9 Il envoya des signes et des prodiges au milieu de toi, ô Egypte,  
contre Pharaon et tous ses serviteurs.
- 10 C'est Lui qui frappa des nations nombreuses  
et fit mourir des rois puissants :
- 11 Séhon, roi des Amoréens, et Og, roi de Baçân,  
et tous les rois de Canaân.
- 12 Et Il donna leur pays en héritage,  
en héritage à Israël son peuple.
- 13 Seigneur, ton Nom subsiste à jamais,  
Seigneur, ton souvenir dure d'âge en âge.
- 14 Le Seigneur fait droit à son peuple,  
Il a compassion de ses serviteurs.
- 15 Les idoles des nations sont faites d'argent et d'or,  
ouvrages de la main des hommes.
- 16 Elles ont une bouche et ne parlent pas,  
elles ont des yeux et ne voient pas.

- 17 Elles ont des oreilles et n'entendent pas,  
il n'y a pas de souffle dans leur gorge.
- 18 Ils leur ressemblent, ceux qui les fabriquent,  
tous ceux qui se confient en elles.
- 19 Maison d'Israël, bénissez le Seigneur,  
maison d'Aaron, bénissez le Seigneur,  
20 vous qui craignez le Seigneur, bénissez le Seigneur.
- 21 Depuis Sion, bénissez le Seigneur  
qui réside en Jérusalem.

## Psaume 136

- 1 Rendez grâce au Seigneur car Il est bon,  
sa miséricorde est éternelle !
- 2 Rendez grâce au Dieu des dieux,  
sa miséricorde est éternelle !
- 3 Rendez grâce au Seigneur des seigneurs,  
sa miséricorde est éternelle !
- 4 Lui qui seul a fait de grands prodiges,  
sa miséricorde est éternelle !
- 5 Lui qui a fait les cieux avec intelligence,  
sa miséricorde est éternelle !
- 6 Lui qui a étendu la terre sur les eaux,  
sa miséricorde est éternelle !

*PSAUME 1*

- 7 Lui qui a fait les grands luminaires,  
sa miséricorde est éternelle !
- 8 Le soleil pour présider au jour,  
sa miséricorde est éternelle !
- 9 La lune et les étoiles pour présider à la nuit,  
sa miséricorde est éternelle !
- 10 Lui qui frappa les Egyptiens dans leurs premiers-nés,  
sa miséricorde est éternelle !
- 11 Et fit sortir Israël du milieu d’eux,  
sa miséricorde est éternelle !
- 12 A main forte et à bras étendu,  
sa miséricorde est éternelle !
- 13 Lui qui coupa la Mer Rouge en deux parts,  
sa miséricorde est éternelle !
- 14 Et fit passer Israël au milieu d’elle,  
sa miséricorde est éternelle !
- 15 Lui qui précipita Pharaon et son armée dans la Mer Rouge,  
sa miséricorde est éternelle !
- 16 Lui qui conduisit son peuple au désert,  
sa miséricorde est éternelle !
- 17 Lui qui frappa de grands rois et tua des rois puissants,  
18 sa miséricorde est éternelle !



- 19 Séhon, roi des Amoréens, et Og, roi de Baçân,  
20 sa miséricorde est éternelle !
- 21 Lui qui donna leur pays en héritage à Israël son serviteur,  
22 sa miséricorde est éternelle !
- 23 Lui qui Se souvient de nous quand nous sommes humiliés,  
sa miséricorde est éternelle !
- 24 Et nous délivre de notre oppresseur,  
sa miséricorde est éternelle !
- 25 Lui qui donne sa nourriture à toute chair,  
sa miséricorde est éternelle !
- 26 Rendez grâce au Dieu des cieux,  
sa miséricorde est éternelle !

## Psaume 137

- 1 Sur les bords des fleuves de Babylone,  
nous étions assis et nous pleurions,  
en nous souvenant de Sion.
- 2 Aux saules de la contrée,  
nous avons suspendu nos harpes.
- 3 Là, nos vainqueurs nous demandaient des chants,  
nos oppresseurs, de la joie.

- Chantez-nous, disaient-ils, un cantique de Sion ;  
4 mais comment chanterions-nous les cantiques du Seigneur  
sur une terre étrangère ?
- 5 Si je t'oublie, Jérusalem, que ma droite m'abandonne,  
6 que ma langue s'attache à mon palais si je ne garde ton souvenir,  
si je ne fais de Jérusalem  
le principal sujet de ma joie.
- 7 Seigneur, souviens-Toi des enfants d'Edom,  
qui, dans la journée de Jérusalem,  
disaient : «Rasez, rasez jusqu'à ses fondements !»
- 8 Fille de Babylone, vouée à la ruine,  
heureux qui te rendra la pareille,  
le mal que tu nous as fait.
- 9 Heureux celui qui saisira tes enfants  
et les écrasera contre le roc.

## Psaume 138

1 *De David.*

- Je Te confesserai, Seigneur, de tout mon cœur,  
car Tu as entendu les paroles de ma bouche.
- En présence des chœurs angéliques, je chanterai pour Toi,  
2 je viendrai me prosterner dans ton Temple saint.

Je viendrai pour célébrer ton Nom,  
pour ta miséricorde et ta fidélité.

Tu as magnifié ton Verbe au-dessus de tout nom,  
Tu as réalisé ta promesse.

- 3 Le jour où je T'ai appelé, Tu m'as répondu :  
Tu as décuplé la force de mon âme !
- 4 Tous les rois de la terre Te béniront  
quand ils entendront les paroles de ta bouche.
- 5 Ils chanteront les voies du Seigneur :  
«Qu'elle est grande, la gloire du Seigneur !»
- 6 Il est élevé mais Il regarde les humbles ;  
Il reconnaît de loin les orgueilleux.
- 7 Si je marche au milieu des tribulations, Tu me rends la vie,  
Tu étends la main sur la fureur de mes ennemis !

- Ta droite est là pour me sauver,  
8 Seigneur, achève en moi ton œuvre !

Seigneur, ta miséricorde dure à jamais,  
ne méprise pas l'œuvre de tes mains.

## Psaume 139

*1 Au chef de chœur: Psaume de David.*

- Seigneur, Tu me sondes et Tu me connais,  
2 Tu connais l'heure de ma mort et celle de ma résurrection.
- Tu comprends de loin mes pensées,  
3 Tu suis mes traces et Tu connais mon repos,  
Tu observes tous mes sentiers.
- 4 Les mots ne sont pas encore sur ma langue,  
que déjà Tu les connais tous, les neufs et les anciens.
- 5 C'est Toi qui m'as formé,  
et ta main s'est posée sur moi.
- 6 Que ton savoir, Seigneur, est admirable !  
Trop élevé, je n'y puis atteindre !
- 7 Où aller loin de ton Esprit ?  
Où fuir loin de ta Face ?
- 8 Si je monte aux cieux, Tu y es !  
Si je descends au séjour des morts, Te voici !
- 9 Si je prends les ailes de l'aurore  
pour aller jusqu'au bout des mers,  
10 là encore, ta main m'aura conduit,  
c'est ta droite qui m'aura saisi !

- 11 Je dirais bien : «Que les ténèbres me cachent,  
que la lumière autour de moi se fasse nuit». <sup>1</sup>
- 12 Mais les ténèbres mêmes pour Toi n'ont pas d'obscurité,  
et la nuit devient lumineuse comme le jour.
- 13 Car c'est Toi qui as formé mon corps,  
Tu l'as tissé dans le sein de ma mère.
- 14 Je Te bénis pour tant de puissance,  
pour le prodige de l'être humain.
- Tes œuvres sont merveilleuses, Seigneur !  
Mon âme se plaît à les publier !
- 15 Ma substance ne T'était point cachée  
quand je grandissais dans le secret,  
tissé dans les profondeurs de la terre.
- 16 Tes yeux voyaient déjà toutes mes faiblesses,  
mes jours étaient inscrits sur ton livre,  
disposés avant d'être venus.
- 17 Que tes pensées, Seigneur, sont élevées !  
Que la somme en est grande !
- 18 Voudrais-je seulement les compter,  
elles dépassent les grains de sable du rivage !
- Si même j'en venais à bout,  
je ne Te connaîtrais pas pour autant !

---

<sup>1</sup> T.M., plus clair que LXX : «la nuit éclaire les plaisirs».

- 19 Veuille, Seigneur, faire périr le pécheur,  
que l'homme de sang s'éloigne de moi !
- 20 Se révolter contre Toi est monstrueux,  
celui qui va contre Toi se détruit !
- 21 N'aurais-je pas en horreur, Seigneur, celui qui Te hait ?  
Me tairais-je devant celui qui s'est révolté contre Toi ?
- 22 Je le hais d'une haine achevée,  
c'est lui vraiment mon ennemi !
- 23 Sonde-moi, Seigneur, connais mon cœur,  
éprouve-moi et connais mes pensées !
- 24 Vois si j'ai pris la mauvaise route,  
et conduis-moi sur le chemin de l'éternité !

## Psaume 140

- 1 *Au chef de chœur: Psaume de David.*
- 2 Seigneur, délivre-moi des hommes méchants,  
préserve-moi des hommes violents
- 3 qui méditent de mauvais desseins dans leur cœur  
et sont toujours prêts à faire la guerre.
- 4 Ils aiguisent leur langue comme le serpent,  
ils ont sous leurs lèvres un venin d'aspic.

- 5 Garde-moi, Seigneur, des mains du pécheur,  
sauve-moi des hommes d'iniquités  
qui méditent de me faire tomber.
- 6 Des orgueilleux m'ont tendu un piège,  
ils ont placé des rets le long du chemin,  
ils m'ont dressé des embûches.
- 7 J'ai dit au Seigneur : «C'est Toi mon Dieu,  
entends le cri de ma prière».
- 8 Seigneur mon Dieu, force de mon salut !  
Tu couvres ma tête au jour du combat.
- 9 Ne me livre pas aux désirs du pécheur,  
ne laisse pas réussir ses projets.
- 10 Ceux qui m'entourent relèvent la tête,  
que la malédiction de leurs lèvres les recouvre.
- 11 Que leurs charbons ardents retombent sur eux,  
qu'ils se précipitent dans l'abîme dont on ne revient pas !
- 12 L'homme à la langue de serpent ne tiendra pas sur la terre,  
le mauvais guette l'homme violent pour le perdre.
- 13 Je sais que le Seigneur fera droit au misérable,  
Il fera justice aux humbles !
- 14 Oui, les justes confesseront ton Nom !  
Les cœurs purs habiteront devant ta Face !

## Psaume 141

1 *Psaume de David.*

Seigneur, je crie vers Toi, exauce-moi,  
entends la voix de ma supplique quand je crie vers Toi !

2 Que ma prière s'élève comme l'encens devant Toi,  
et l'élévation de mes mains comme le sacrifice vespéral !

3 Mets, Seigneur, une garde à ma bouche,  
veille sur la porte de mes lèvres.

4 Ne laisse pas dévier mon cœur vers des paroles malicieuses,  
pour chercher des excuses aux œuvres d'iniquités.

Je ne m'unirai pas aux artisans d'iniquités,  
je ne prendrai aucune part à leurs choix.

5 Que le juste me reprenne avec miséricorde : voilà ma joie,  
mais jamais l'huile des pécheurs ne parfumera ma tête ;  
au milieu de leurs impiétés, je prierai encore.

6 Ainsi, vers Toi, Seigneur, je tourne mon regard,  
j'espère en Toi, ne repousse pas mon âme !

7 Comme au labour la motte est écrasée,  
ainsi nos os sont dispersés près du séjour des morts !

8 Ainsi, vers Toi, Seigneur, je tourne mon regard,  
j'espère en Toi, ne repousse pas mon âme !



- 9 Garde-moi contre les pièges qu'ils me tendent,  
contre les embûches des artisans d'iniquités !
- 10 Que les pécheurs tombent dans leurs propres filets,  
et moi je resterai unique jusqu'au temps de mon passage !

## Psaume 142

*1 Morale de David, à l'occasion de son séjour dans la grotte. Prière. <sup>1</sup>*

2 De ma voix je crie vers le Seigneur,  
de ma voix j'implore le Seigneur.

3 Je répands ma plainte devant Lui,  
devant Lui j'expose ma détresse.

4 Mon esprit en moi est abattu,  
mais Toi, Tu connais mon sentier.

Sur la route où je chemine,  
on m'a tendu un piège.

5 Je jette les yeux à ma droite, je cherche autour de moi :  
personne ne me reconnaît !

Tout refuge me fait défaut,  
nul n'a souci de mon âme.

---

<sup>1</sup> 1S 22.

- 6 Je crie vers Toi, Seigneur,  
je dis : «C'est Toi mon abri,  
mon partage sur la terre des vivants».
- 7 Prête l'oreille à ma supplique,  
car je suis malheureux à l'excès.
- 8 Tire mon âme de sa prison et libère-moi,  
afin que je puisse rendre grâce à ton Nom.
- Car les justes sont dans l'attente,  
jusqu'à ce que Tu me rendes justice.

## Psaume 143

- 1 *Psaume de David, lorsque son fils le pourchassait.*

Seigneur, écoute ma prière,  
prête l'oreille à ma supplique.

Ecoute-moi dans ta vérité,  
exauce-moi dans ta justice.

- 2 N'entre pas en jugement avec ton serviteur,  
car nul vivant n'est juste devant Toi.

- 3 L'ennemi a pourchassé mon âme,  
contre terre il écrase ma vie.

Il me fait habiter dans les ténèbres,  
comme les morts de tous les siècles.

4 Mon esprit tombe en défaillance,  
au fond de moi mon cœur s'épouvante ;

5 je me souviens des jours d'autrefois,  
je me répète toutes tes œuvres,  
je médite sur l'ouvrage de tes mains.

6 Vers Toi je tends les mains,  
mon âme a soif de Toi comme une terre desséchée.

7 Ne tarde pas, Seigneur, réponds-moi,  
le souffle va bientôt me manquer.

Ne cache pas loin de moi ta Face,  
ou je serai semblable à ceux qui descendent dans la fosse.

8 Fais-moi dès le matin entendre ta miséricorde,  
car j'ai mis en Toi mon espérance.

Fais-moi connaître la route à suivre,  
car vers Toi je veux élever mon âme.

9 Délivre-moi, Seigneur, de mes ennemis,  
auprès de Toi j'ai cherché un refuge ;

10 enseigne-moi à faire ta volonté,  
car c'est Toi mon Dieu.

Que ton esprit de bonté me conduise dans la terre de rectitude,  
11 pour l'honneur de ton Nom, Seigneur, fais-moi vivre en ta justice.

Tire mon âme de la tribulation,  
12 dans ta miséricorde anéantis mes ennemis !

Détruis tous ceux qui tourmentent mon âme,  
car je suis ton serviteur !

## Psaume 144

1 *De David.*

Béni soit le Seigneur, mon Rocher,  
qui dresse mes mains au combat, mes doigts à la bataille,

2 mon bienfaiteur et ma forteresse,  
mon asile et mon libérateur,

mon bouclier et mon refuge,  
Celui qui me soumet les peuples.

3 Qu'est-ce que l'homme pour que Tu Te souviennes de lui ?  
Et le fils de l'homme pour que Tu le visites ?

4 L'homme est semblable à un souffle,  
ses jours sont comme une ombre qui passe.

5 Seigneur, abaisse tes cieux et descends !  
Touche les montagnes et qu'elles fument !

6 Fais briller tes éclairs et disperse l'ennemi,  
envoie tes flèches, mets-le en déroute !

7 Etends ta main depuis les hauteurs,  
délivre-moi, sauve-moi des grandes eaux !

- 9 Mon Dieu, je Te chanterai un cantique nouveau,  
je Te célébrerai sur les dix cordes de mon luth,
- 10 Toi qui donnes au roi la victoire,  
qui as sauvé du glaive David, ton serviteur.
- 11 Arrache-moi à la main des fils de l'étranger,<sup>1</sup>  
dont la bouche profère le mensonge  
et dont la droite se parjure.
- 12 Que nos fils soient comme des plants nouveaux  
qui croissent dans leur jeunesse.
- Que nos filles soient comme des colonnes sculptées  
qui font l'ornement des temples et des palais ;
- 13 que nos greniers soient pleins,  
qu'ils regorgent de tout en abondance ;
- que nos brebis se multiplient par milliers,  
par dix milliers, dans nos campagnes !
- 14 Que nos bœufs ploient sous leur charge !
- Qu'il n'y ait dans nos murs ni brèches, ni reddition,  
ni cri de détresse dans nos rues !
- 15 Heureux le peuple pour qui il en sera ainsi,  
heureux le peuple qui a le Seigneur pour Dieu !

---

<sup>1</sup> Certains manuscrits répètent ce verset plus haut (v. 8) ; le texte de Sinaiticus, qui n'indique pas ce doublet, est suivi ici.

## Psaume 145

1 *Louange de David.*

Je T'exalterai, ô mon Dieu, mon Roi,  
et je bénirai ton Nom pour toujours et à perpétuité !

2 Chaque jour je Te bénirai,  
et je célébrerai ton Nom pour toujours et à perpétuité.

3 Le Seigneur est grand et très digne de louange,  
et sa grandeur est insondable.

4 Que chaque génération célèbre tes œuvres  
et publie tes hauts faits !

5 Je dirai la splendeur glorieuse de ta majesté,  
je chanterai tes merveilles !

6 On parlera de ta puissance redoutable,  
et je raconterai ta grandeur !

7 Qu'on proclame le souvenir de ton immense bonté  
et qu'on célèbre ta justice !

8 Le Seigneur est miséricordieux et compatissant,  
lent à la colère et plein de bonté !

9 Le Seigneur est bon envers tous,  
et ses compassions s'étendent sur toutes ses œuvres !

10 Toutes tes œuvres Te loueront, ô Seigneur,  
et tes fidèles Te béniront !

- 11 Ils diront la gloire de ton Règne  
et ils proclameront ta puissance,
- 12 pour faire connaître aux fils de l'homme ta puissance  
et la splendeur glorieuse de ton Règne.
- 13 Ton Règne est un règne de tous les siècles,  
et ta domination subsiste dans tous les âges.
- 14 Le Seigneur soutient ceux qui tombent  
et Il redresse ceux qui sont courbés.
- 15 Les yeux de tous espèrent en Toi,  
et Tu leur donnes la nourriture en son temps.
- 16 Tu ouvres ta main  
et Tu rassasies à souhait tout ce qui a vie.
- 17 Le Seigneur est juste dans toutes ses voies  
et miséricordieux dans toutes ses œuvres.
- 18 Le Seigneur est près de tous ceux qui L'invoquent,  
de tous ceux qui L'invoquent avec sincérité.
- 19 Il accomplit les désirs de ceux qui Le craignent,  
Il entend leur cri et Il les sauve.
- 20 Le Seigneur garde tous ceux qui L'aiment,  
mais Il détruit les méchants.
- 21 Que ma bouche publie la louange du Seigneur,  
et que toute chair bénisse son saint Nom,  
pour toujours et à perpétuité.

## Psaume 146

- 1 Mon âme, loue le Seigneur,
- 2 je louerai le Seigneur tant que je vivrai,  
je célébrerai mon Dieu tant que j'existerai.
- 3 Ne vous confiez pas aux grands,  
aux fils de l'homme qui ne peuvent sauver.
- 4 Leur souffle s'en va, ils rentrent dans la terre,  
et ce même jour leurs desseins périssent.
- 5 Heureux celui qui a pour secours le Dieu de Jacob,  
qui met son espoir dans le Seigneur son Dieu.
- 6 Il a fait les cieux et la terre,  
la mer et tout ce qui s'y trouve,  
Il garde la fidélité pour toujours.
- 7 Il fait droit aux opprimés,  
Il donne du pain aux affamés,  
le Seigneur délivre les captifs.
- 8 Le Seigneur ouvre les yeux des aveugles,  
le Seigneur redresse ceux qui sont courbés,  
le Seigneur aime les justes.
- 9 Le Seigneur protège les étrangers,  
Il soutient l'orphelin et la veuve,  
mais Il renverse la voie des méchants.
- 10 Le Seigneur règne éternellement,  
ton Dieu, ô Sion, subsiste d'âge en âge !



## Psaume 147

- 1 Qu'il est beau de célébrer notre Dieu,  
qu'il est doux, qu'il est bienséant de Le louer !
- 2 Le Seigneur rebâtit Jérusalem,  
Il rassemble les exilés d'Israël !
- 3 Il guérit ceux qui ont le cœur brisé  
et Il panse leurs blessures.
- 4 Il compte le nombre des étoiles,  
Il leur donne à toutes des noms.
- 5 Notre Seigneur est grand, puissant par sa force,  
son intelligence n'a pas de limites.
- 6 Le Seigneur soutient les malheureux,  
Il abaisse les méchants jusqu'à terre.
- 7 Chantez au Seigneur avec action de grâce,  
célébrez notre Dieu avec la harpe.
- 8 Il couvre les cieux de nuages,  
Il prépare la pluie pour la terre,  
Il fait germer l'herbe sur les montagnes.
- 9 Il donne la nourriture au bétail,  
aux petits du corbeau quand ils crient.
- 10 Ce n'est pas dans la vigueur du coursier qu'Il Se complaît,  
ce n'est pas dans les jambes de l'homme qu'Il met son plaisir.

- 11 Le Seigneur aime ceux qui Le craignent,  
ceux qui espèrent en sa bonté.
- 12 Jérusalem, célèbre le Seigneur,  
Sion, loue ton Dieu,
- 13 car Il affermit les barres de tes portes,  
Il bénit tes fils au milieu de toi !
- 14 Il rend la paix à ton territoire,  
Il te rassasie du meilleur froment !
- 15 Il envoie ses ordres sur la terre,  
sa parole court avec vitesse.
- 16 Il donne la neige comme de la laine,  
Il répand la gelée blanche comme de la cendre.
- 17 Il jette sa glace par morceaux.  
A sa grêle, qui peut résister ?
- 18 Il envoie sa parole et elles fondent,  
Il fait souffler son vent et les eaux coulent.
- 19 Il révèle sa parole à Jacob,  
ses lois et ses ordonnances à Israël.
- 20 Il n'a pas agi de même pour toutes les nations,  
et elles ne connaissent pas ses ordonnances.

## Psaume 148

- 1 Louez le Seigneur depuis les cieux,  
louez-Le dans les hauteurs !
- 2 Louez-Le, tous ses anges,  
louez-Le, toutes ses vertus !
- 3 Louez-Le, soleil et lune,  
louez-Le, tous les astres et la lumière !
- 4 Louez-Le, cieux des cieux  
et les eaux de par-dessus les cieux !
- 5 Qu'ils louent le Nom du Seigneur,  
car Il dit et ils furent faits,  
Il commanda et ils furent créés !
- 6 Il les établit pour l'éternité et pour les siècles des siècles,  
Il posa une loi, et ils n'en sortiront point !
- 7 Louez le Seigneur depuis la terre,  
dragons et tous les abîmes,  
8 feu et grêle, neige et glace,  
vents impétueux qui accomplissez son Verbe,  
9 montagnes et toutes les collines,  
arbres à fruits et tous les cèdres,  
10 animal sauvage et tout le bétail,  
reptile et oiseau ailé,

- 11 rois de la terre et tous les peuples,  
princes et tous les juges de la terre,
- 12 jeunes hommes et vierges,  
les vieillards et les adolescents !
- 13 Qu'ils louent le Nom du Seigneur,  
car son Nom seul est sublime,  
sa majesté dépasse ciel et terre.
- 14 Il a relevé la corne de son peuple,  
à Lui l'hymne de tous ses fidèles, d'Israël, le peuple de son parentage !

## Psaume 149

- 1 Chantez au Seigneur un chant nouveau,  
sa louange dans l'Eglise sainte.
- 2 Qu'Israël se réjouisse en son Créateur,  
que les fils de Sion exultent en leur Roi.
- 3 Qu'ils fêtent son Nom par les rondes,  
qu'ils Le chantent avec le tambourin et la harpe,
- 4 car le Seigneur se complaît en son peuple,  
de salut, Il pare les humbles.
- 5 Les saints jubilent de gloire,  
ils acclament, étendus sur leur couche,
- 6 l'exaltation de Dieu en leur gorge,  
en leur main l'épée à deux tranchants,

- 7 pour imposer vengeance parmi les peuples,  
exercer le châtement parmi les nations,
- 8 pour lier les rois avec des chaînes  
et les notables avec des cepts de fer,
- 9 pour exécuter contre eux le jugement écrit,  
c'est là la gloire de tous ses saints.

## Psaume 150

- 1 Louez Dieu dans son sanctuaire,  
louez-Le au firmament de sa puissance.
- 2 Louez-Le pour ses hauts faits,  
louez-Le pour sa grandeur infinie.
- 3 Louez-Le aux sonneries du cor,  
louez-Le par la cithare et la harpe.
- 4 Louez-Le avec tambour et danses,  
louez-Le avec cordes et flûtes.
- 5 Louez-Le avec les cymbales sonores,  
louez-Le avec les cymbales d'ovation,
- 6 que tout ce qui respire loue le Seigneur !